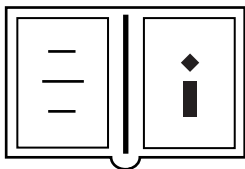




**Sweet
Protection**



USER MANUAL

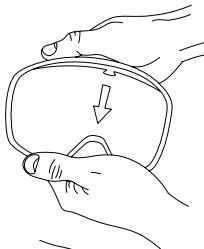




<i>English</i>	8
<i>Català</i>	12
<i>Čeština</i>	16
中文 (<i>Chinese</i>).....	20
<i>Dansk</i>	24
<i>Deutsch</i>	28
<i>Eesti</i>	32
<i>Español</i>	36
<i>Français</i>	40
<i>Hrvatski</i>	44
<i>Italiano</i>	48
日本語 (<i>Japanese</i>).....	52
한국어 (<i>Korean</i>).....	56
<i>Latviešu</i>	60
<i>Lietuvių</i>	64
<i>Magyar</i>	68
<i>Nederlands</i>	72
<i>Norsk</i>	76
<i>Polski</i>	80
<i>Português</i>	84
<i>Română</i>	88
<i>Slovenčina</i>	92
<i>Slovenščina</i>	96
<i>Suomi</i>	100
<i>Svenska</i>	104

Remove Lens / Treu la lent / Odeberte čočku / 取下镜片 / Fjern linsen / Linse entfernen / Eemalda lääts / Retira la lente / Retirez l'écran / Uklonite leću / Rimuovi la lente / **レンズを外す** / 렌즈를 분리하세요 / Noņemot lēcu / Nuimkite lęšį / Lencse eltávolítása / Verwijder de lens / Fjern linsen / Usuń szybkę / Remova a lente / Scoateți lentila / Odstráňte šošovku / Odstranite lečo / Poista linssi / Ta bort linsen

1



2

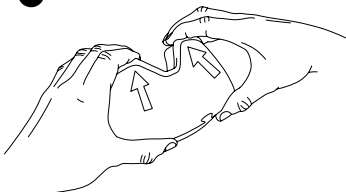


3

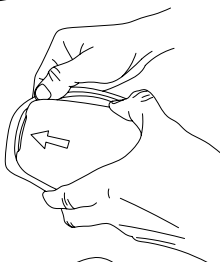


Insert Lens / Introdueix la lent / Vložte čočku / 插入镜片 / Indsæt linsen / Linse einsetzen / Paigalda lääts / Inserta la lente / Insérez l'écran / Umetnite leću / Inserisci la lente / **レンズを挿入する** / 렌즈를 삽입하세요 / Ievietot lēcu / Įdėkite lęšį / Lencse behelyezése / Plaats de lens / Sett inn linsen / Włóż szybkę / Insira a lente / Introduceți lentila / Vložte šošovku / Vstavite lečo / Aseta linssi / Sätt i linsen

1



2

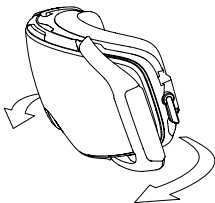


3

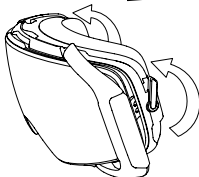


EXCENTERLOCK - Remove Lens / Treu la lent / Odeberte čočku / 取下镜片 / Fjern linsen / Linse entfernen / Eemalda lääts / Retira la lente / Retirez l'écran / Uklonite leću / Rimuovi la lente / **レンズを外す** / 렌즈를 분리하세요 / Noņemot lēcu / Nuimkite lęšį / Lencse eltávolítása / Verwijder de lens / Fjern linsen / Usuń szybkę / Remova a lente / Scoateți lentila / Odstráňte šošovku / Odstranite lečo / Poista linssi / Ta bort linsen

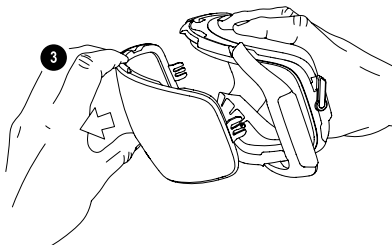
1



2

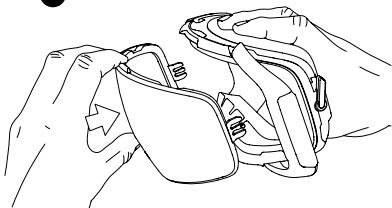


3

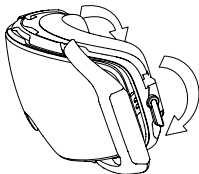


EXCENTERLOCK - Insert Lens / Introdueix la lent / Vložte čočku / 插入镜片 /
Indsæt linsen / Linse einsetzen / Paigalda lääts / Inserta la lente / Insérez l'écran
/ Umetnite leću / Inserisci la lente / **レンズを挿入する** / 렌즈를 삽입하세요 /
levietot lēcu / |dékite leőj / Lencse behelyezése / Plaats de lens / Sett inn linsen /
Włóż szybkę / Insira a lente / Introduceți lentila / Vložte šošovku / Vstavite lečo /
Aseta linssi / Sätt i linsen

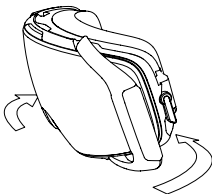
1



2



3



English

AREA OF USE & PROTECTIVE EFFECT:

Sweet Protection snow goggles are especially engineered for non-motorized recreational snow sports such as skiing and snowboarding and should not be used when riding motorized vehicles such as snowmobiles and motorbikes. This goggle is designed to provide comfort while skiing or snowboarding, and to protect the wearer from UV-rays (except for observation of the sun), wind, moisture and snow.

This goggle has a dual lens optical system, which consist of an outer lens laminated to an inner lens with a lens panel providing a distance between the two lenses. Sweet Protection dual lenses maximize peripheral vision and minimize distortion.

WARNING!

Skiing and snowboarding are inherently dangerous, since they involve speed, heights, natural and man-made obstacles and physical exertion. To perform properly the lens must be fitted securely in the frame, and the snow goggle must be fitted and worn properly. However, Active Brands AS makes no claims that this eyewear will eliminate all risk of injury in the event of impact with hard or sharp objects even when properly worn. It is your responsibility to always ride & ski within your skill level and ability. Unless marked and identified as such, Sweet Protection snow goggles are not intended for use as industrial protection equipment or observation of the sun. If you have any questions on how to properly wear your Sweet Protection snow goggles, please visit a Sweet Protection authorized dealer or send an e-mail to: customerservice@sweetprotection.com

WARNING!

- These ski goggles are not for driving or road use.
- These ski goggles are not for protection against artificial light sources, e.g. solarium.
- Lenses should be replaced when scratches become troublesome or if cracks appear at the edges.
- If your Sweet Protection snow goggle is severely impacted, short of failure, the degree of protection provided may be reduced and the snow goggle lens must be replaced. Failure to do so may result in permanent injuries to the eye.
- These ski goggles are not for protection against mechanical hazards such as impact.
- Minimum temperature of use is -10° C
- Ski goggles are PPE category 1 as it is only intended for protection against the risk of damage to the eyes due to sunlight exposure. This PPE is not designed for impact protection.

 **Sweet Protection** : Manufacturers mark



: Mark indicates European conformity

FITTING INSTRUCTIONS:

Wear and adjust your helmet on your head. Then place the goggle over your eye area and pull the strap over the helmet and secure the strap in the goggle strap retainer in the back of the helmet. Lengthen or shorten the strap if necessary. The goggle should lay firm but comfortable on your face.

OUTER LENS:

The outer lens is treated with a super oleophobic and a hydrophobic coating to help clear visibility and to make sure the goggles are easy to clean and maintain. To help preserve the optical quality of Sweet Protection outer lenses, your new eyewear comes with a woven, microfiber cloth bag specially designed for cleaning, storage and transport. Hand wash and air dry the microfiber bag regularly.

ANTI-FOG INNER LENSES:

To avoid fogging of the goggles, each inner lens is embedded with a premium anti-fog treatment. Do not touch or rub the inner lens, as you will deteriorate/damage the anti-fog treatment. To clean the anti-fog inner lens, gently touch the inner lens surface with a clean micro fiber cloth/goggle bag to absorb excess moisture. Do not use the Sweet Protection lens cleaning kit or any other cleaning agent on the inner lens.

CLEANING, CARE AND MAINTENANCE:

If snow or water should collect inside the goggle, follow these steps:

- Shake excess snow from the goggle interior. Clear all ventilation ports and lens vents. Use the goggle bag that is included with your goggle to gently blot any remaining moisture.
- Allow time for moisture to dissipate. Once the goggle is put back on, keep moving as much as possible. Airflow through the vents will help dry the goggle.

Follow these guidelines to maximize performance and longevity:

- Avoid resting the goggle on your forehead, hat or helmet. This reduces the efficiency of ventilation ports and exposes the interior to moisture vapor from melting snow, perspiration and body oils. To minimize fogging, always keep your goggles on your face.

For proper cleaning, storage and transport, remember the following:

- Do not use paper products, ski gloves or other abrasive materials to clean the goggle.
- Allow the goggle to air dry before storing for extended periods.
- Do not leave the goggle in areas of concentrated heat and sunlight, such as on a car dashboard or hanging from a rearview mirror.
- Protect the lens and face foam by storing and transporting the goggle in its protective bag. The best way of storing and transporting your goggle is in the Sweet Protection goggle case which is sold separately. Please visit your local authorized Sweet Protection dealer or visit: www.sweetprotection.com to purchase this item.

LENS CLEANING KIT:

Sweet Protection lens cleaning kit are specifically formulated and approved to use on Sweet Protection outer lenses. Otherwise, use only mild soap and water to clean your product. Dry after rinsing by gently blotting with the microfiber goggle bag provided.

MIRROR COATING:

Most of the Sweet Protection outer lenses has a multi-layer laser vacuum coating creating a mirror effect on the lenses. As Sweet Protection lenses are precision optics, all of our mirror coatings are first surface coatings to reduce unwanted ghost reflections. This coating is engineered to help reduce glare and increase contrast and needs to be treated with special care to avoid scratching. Only use Sweet Protection's lens cleaning kit and provided goggle bag/cleaning cloth on Sweet Protection outer lenses.

GORE® PROTECTIVE VENTS FOR PRESSURE EQUALIZATION:

Some Sweet Protection goggles are using GORE® Protective Vents in the dual lens assembly. The GORE® Protective Vents sole intention is to equalize the pressure between the outer lens and the inner lens to provide minimal optical distortion by avoiding deformation of the inner lens due to variable atmospheric pressure.

GORE® is a trademark of W. L. Gore & Associates

MANUFACTURERS CONFORMITY NOTE:

The PPE accompanied by this informational has passed the harmonised standard EN ISO 18527-1:2022 to show conformity to the regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and the Council. The PPE is tested on head form size 1-M according to ISO 18526-4:2020. The declaration of conformity can be downloaded from our website: www.sweetprotection.com.

The snow PPE passes as well ASTM F659 – 10: Standard Specification for Ski and Snowboard Goggles.

The optical class for this model and transmittance curves for each lens is on file and available from the manufacturer: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORWAY

WARRANTY:

Our mission is to design and engineer the best possible products. We always seek to use the most advanced materials, technology and production methods. Sweet Protection eyewear come with a one-year warranty against defects in workmanship and materials. We will replace or repair a properly used snow goggle that is defective if returned within one year of purchase. Please note that this warranty is limited to the original purchaser only. This warranty does not apply if damage is caused to the snow goggle through abuse, negligence, improper repairs, inadequate fit, any modifications or alterations, or if used other than intended.

WARRANTY CLAIM PROCESS:

1. Before returning any product, you must contact Sweet Protection by phone or e-mail to obtain a return address and authorization. E-mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Ensure that the returned product is washed, clean and dry before shipping. Dirty and/or foul-smelling products will be returned unprocessed or may delay the process and will be subject to a surcharge.
3. Remember to include a note with your name, address and phone number, and take care to include a short statement explaining the warranty problem. Alternatively, you may also return your product to the store from where you originally purchased the product. Any Sweet Protection dealer will be able to handle the warranty claim process on your behalf. US/ Canadian citizens: Sweet Protection makes no other express warranties or guarantees, except as otherwise specifically stated. Any warranties implied by law shall be limited to ninety (90) days in duration. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts; therefore, the above limitations may not apply to you. Sweet Protection shall not be liable for any incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

TINT CATEGORIES:

The choice of tint depends on the anticipated ambient light level and the user's sensitivity to glare. The tint category is marked on the lower left corner of each lens. The tint are not for direct observation of the sun.

SUNGLARE FILTER CATEGORIES:

Tint category	Description	Usage	Percent luminous transmittance range	
			From	To
S0	Light tint goggles	Very limited reduction of sunglare. Some UV protection	80	100
S1	Light tint goggles	Limited reduction of sunglare. Some UV protection	43	80
S2	General purpose goggles	Good protection against sunglare. Good UV protection	18	43
S3	General purpose goggles	High protection against sunglare. Good UV protection	8	18
S4	Very dark special purpose goggles	Very high protection against extreme sun radiation over snowfields and on high mountains	3	8

APPROVED SPARE PARTS AND ACCESSORIES:

For approved accessories contact your authorized Sweet Protection dealer or Sweet Protection customer service. Do not change or remove any parts of the goggle except parts that are especially designed for removal. Please see specific instructions for your goggle model.

THIS PRODUCT IS DESIGNED & ENGINEERED BY:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORWAY

E-mail: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED BY:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORWAY

Declaration of Conformity can be found at www.sweetprotection.com

Català

ÀREA D'ÚS I EFECTE PROTECTOR:

Les ulleres de neu de protecció dolça estan especialment dissenyades per a esports de neu recreatius no motoritzats com l'esquí i el surf de neu i no s'han d'utilitzar quan es condueixen vehicles motoritzats com motos de neu i motocicletes. Aquestes ulleres estan dissenyades per proporcionar comoditat durant l'esquí o el surf de neu, i per protegir l'usuari dels raigs UV (excepte per a l'observació del sol), el vent, la humitat i la neu.

Aquesta ulleres té un sistema òptic de doble lent, que consisteix en una lent exterior laminada a una lent interior amb un panell de lents que proporciona una distància entre les dues lents. Les lents duals Sweet Protection maximitzen la visió perifèrica i minimitzen la distorsió.

ADVERTIMENT!

L'esquí i el surf de neu són inherentment perillosos, ja que impliquen velocitat, alçades, obstacles naturals i provocats per l'home i esforç físic. Perquè funcioni correctament, l'objectiu s'ha de col·locar de manera segura al marc i les ulleres de neu s'han de col·locar i portar correctament. No obstant això, Active Brands AS no afirma que aquestes ulleres eliminin tot risc de lesions en cas d'impacte amb objectes durs o punxants, fins i tot quan es porten correctament. És la teva responsabilitat muntar i esquiar sempre dins del teu nivell d'habilitat i habilitat. Llevat que estiguin marcades i identificades com a tals, les ulleres de neu Sweet Protection no estan pensades per al seu ús com a equip de protecció industrial o d'observació del sol. Si teniu cap pregunta sobre com portar correctament les ulleres de neu Sweet Protection, visiteu un distribuïdor autoritzat de Sweet Protection o envieu un correu electrònic a: customerservice@sweetprotection.com

ADVERTIMENT!

- Aquestes ulleres d'esquí no són per conduir ni per a ús en carretera.
- Aquestes ulleres d'esquí no són per protegir-se contra fonts de llum artificial, per exemple, solaria.
- Les lents s'han de substituir quan les rascades es tornen molestes o si apareixen esquerdes a les vores.
- Si les ulleres de neu Sweet Protection es veuen greument afectades, a falta d'una fallada, es pot reduir el grau de protecció proporcionat i substituir la lent de les ulleres de neu. No fer-ho pot provocar lesions permanents a l'ull.
- Aquestes ulleres d'esquí no són per protegir-se contra riscos mecànics com l'impacte.
- La temperatura mínima d'ús és de -10 ° C
- Les ulleres d'esquí són EPI de categoria 1, ja que només estan destinades a la protecció contra el risc de danys als ulls a causa de l'exposició a la llum solar. Aquest EPI no està dissenyat per a la protecció contra impactes.



Sweet Protection

: Marca fabricants



: La marca indica la conformitat europea

ISTRUCCIONS D'AJUST:

Porteu i ajusteu el casc al cap. A continuació, col·loqueu les ulleres sobre la zona dels ulls i estireu la corretja per sobre del casc i assegureu-vos la corretja al retenidor de la corretja d'ulleres a la part posterior del casc. Allargar o escurçar la corretja si cal. L'ullera ha d'estar ferma però còmoda a la cara.

LENT EXTERIOR:

La lent exterior es tracta amb un recobriment súper oleofòbic i hidròfob per ajudar a netejar la visibilitat i assegurar-se que les ulleres són fàcils de netejar i mantenir. Per ajudar a preservar la qualitat òptica de les lents exteriors Sweet Protection, les teves noves ulleres vénen amb una bossa de tela de microfibra teixida especialment dissenyada per a la neteja, emmagatzematge i transport. Renteu les mans i assequeu a l'aire la bossa de microfibra regularment.

LENTS INTERIORS ANTIBAF:

Per evitar l'entelament de les ulleres, cada lent interior està incrustada amb un tractament antiboira de primera qualitat. No toqueu ni fregueu la lent interior, ja que deteriorareu/danyareu el tractament antibaf. Per netejar la lent interior antiboira, toqueu suaument la superfície interior de la lent amb un drap / bossa d'ulleres de microfibra neta per absorbir l'excés d'humitat. No utilitzeu el kit de neteja de lents Sweet Protection ni cap altre agent de neteja a la lent interior.

NETEJA, CURA I MANTENIMENT:

Si la neu o l'aigua s'han de recollir a l'interior de les ulleres, seguiu aquests passos:

- Agiteu l'excés de neu de l'interior de les ulleres. Netegeu tots els ports de ventilació i les reixetes de ventilació de les lents. Utilitzeu la bossa d'ulleres que s'inclou amb les ulleres per esborrar suaument qualsevol humitat restant.
- Deixeu temps perquè la humitat es dissipï. Un cop es torni a posar l'ullera, seguiu movent-vos tant com sigui possible. El flux d'aire a través de les reixetes de ventilació ajudarà a assecar les ulleres.

Seguiu aquestes pautes per maximitzar el rendiment i la longevitat:

- Eviteu recolzar les ulleres al front, al barret o al casc. Això redueix l'eficiència dels ports de ventilació i exposa l'interior al vapor d'humitat de la neu fosa, la transpiració i els olis corporals. Per minimitzar l'entelament, mantingueu sempre les ulleres a la cara.

Per a una correcta neteja, emmagatzematge i transport, recordi el següent:

- No utilitzeu productes de paper, guants d'esquí ni altres materials abrasius per netejar les ulleres.
- Deixeu que les ulleres s'assequin a l'aire abans de guardar-les durant períodes prolongats.
- No deixeu les ulleres en zones concentrades de calor i llum solar, com ara al tauler del cotxe o penjades d'un retrovisor.
- Protegeix la lent i l'escuma facial guardant i transportant les ulleres a la bossa protector. La millor manera d'emmagatzemar i transportar el vostre Google és a la funda d'ulleres Sweet Protection que es ven per separat. Visiteu el vostre distribuïdor local autoritzat de Protecció Dolça o visiteu: www.sweetprotection.com comprar aquest article.

KIT DE NETEJA DE LENTS:

Els kits de neteja de lents Sweet Protection estan formulats i aprovats específicament per utilitzar-los en lents exteriors de protecció dolça. En cas contrari, utilitzeu només aigua i sabó suaus per netejar el vostre producte. Assecar després d'esbandir assecant suaument amb la bossa d'ulleres de microfibra proporcionada.

RECOBRIMENT DE MIRALLS:

La majoria de les lents exteriors Sweet Protection tenen un recobriment al buit làser multicapa que crea un efecte mirall a les lents. Com que les lents Sweet Protection són òptiques de precisió, tots els nostres recobriments mirall són primers recobriments superficials per reduir els reflexos fantasma no desitjats. Aquest recobriment està dissenyat per ajudar a reduir l'enlluernament i augmentar el contrast i s'ha de tractar amb especial cura per evitar rascades. Utilitzeu només el kit de neteja de lents de Sweet Protection i proporcioneu bossa d'ulleres / drap de neteja a les lents exteriors de Sweet Protection.

REIXETES DE VENTILACIÓ DE PROTECCIÓ GORE® PER A L'EQUALITZACIÓ DE PRESSIÓ:

Algunes ulleres de protecció dolça utilitzen reixetes de ventilació protectores GORE® en el conjunt de doble lent. L'única intenció dels respiradors protectors GORE® és igualar la pressió entre la lent externa i la lent interior per proporcionar una distorsió òptica mínima evitant la deformació de la lent interior a causa de la pressió atmosfèrica variable. GORE® és una marca registrada de W.L. Gore & Associats.

NOTA DE CONFORMITAT DELS FABRICANTS:

L'EPI acompanyat d'aquesta informació ha superat la norma harmonitzada EN ISO 18527-1:2022 per mostrar la conformitat amb el reglament (UE) 2016/425 del Parlament Europeu i del Consell. L'EPI es prova en forma de cap mida 1-M segons ISO 18526-4: 2020. La declaració de conformitat es pot descarregar de la nostra pàgina web: www.sweetprotection.com.

Els EPI de neu també passen ASTM F659 - 10: Especificació estàndard per a ulleres d'esquí i surf de neu.

La classe òptica per a aquest model i les corbes de transmissió per a cada lent està arxivada i disponible al fabricant: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORUEGA

GARANTIA:

La nostra missió és dissenyar i dissenyar els millors productes possibles. Busquem sempre utilitzar els materials, la tecnologia i els mètodes de producció més avançats. Les ulleres Sweet Protection tenen una garantia d'un any contra defectes de fabricació i materials. Substituïrem o repararem una ullera de neu correctament usada que sigui defectuosa si es retorna en el termini d'un any des de la compra. Tingueu en compte que aquesta garantia només es limita al comprador original. Aquesta garantia no s'aplica si es causen danys a les ulleres de neu per abús, negligència, reparacions inadequades, ajust inadequat, modificacions o alteracions, o si s'utilitza diferent del previst.

PROCÉS DE RECLAMACIÓ DE GARANTIA:

1. Abans de retornar qualsevol producte, haurà de posar-se en contacte amb Protecció Dolça per telèfon o correu electrònic per obtenir una adreça de devolució i autorització. Correu electrònic: customerservice@sweetprotection.com
2. Assegureu-vos que el producte retornat estigui rentat, net i sec abans de l'enviament. Els productes bruts i/o amb mala olor es retornaran sense processar o poden retardar el procés i estaran subjectes a un recàrrec.
3. Recordeu incloure una nota amb el vostre nom, adreça i número de telèfon, i tingueu cura d'incloure una breu declaració explicant el problema de garantia. Com a alternativa, també podeu tornar el vostre producte a la botiga on va comprar originalment el producte. Qualsevol distribuïdor de Protecció Dolça podrà gestionar el procés de reclamació de la garantia en nom vostre. Ciutadans nord-americans / canadencs: Sweet Protection no ofereix cap altra garantia o garantia expressa, llevat que s'indiqui específicament el contrari. Les garanties implícites per la llei es limitaran a noranta (90) dies de durada. Alguns estats no permeten limitacions sobre la durada d'una garantia implícita; Per tant, és possible que les limitacions anteriors no us siguin aplicables. Protecció Dolça no serà responsable dels danys incidentals o conseqüents. Alguns estats no permeten l'exclusió o limitació de danys incidentals o conseqüents, de manera que és possible que les limitacions anteriors no us siguin aplicables. Aquesta garantia us proporciona drets legals específics i també podeu tenir altres drets que varien d'un estat a un altre.

CATEGORIES DE TINTES:

L'elecció del tint depèn del nivell de llum ambiental previst i de la sensibilitat de l'usuari a l'enlluernament. La categoria de tint està marcada a l'extrem inferior esquerre de cada lent. El tint no és per a l'observació directa del sol.

CATEGORIES DE FILTRES DE SUNGLARE:

Categoria de tint	Descripció	Ús	Rang percentual de transmissió lluminosa	
			De	A
S0	Ulleres de tint clar	Reducció molt limitada de l'enlluernament solar. Algunes proteccions UV	80	100
S1	Ulleres de tint clar	Reducció limitada de Enlluernament del sol. Algunes proteccions UV	43	80
S2	Ulleres d'ús general	Bona protecció contra l'enlluernament solar. Bona protecció UV	18	43
S3	Ulleres d'ús general	Alta protecció contra l'enlluernament solar. Bona protecció UV	8	18
S4	Ulleres de propòsit especial molt fosques	Molt alta protecció contra la radiació solar extrema en camps de neu i alta muntanya	3	8

RECANVIS I ACCESSORIS HOMOLOGATS:

Per obtenir accessoris homologats, poseu-vos en contacte amb el vostre distribuïdor autoritzat Sweet Protection o amb el servei d'atenció al client de Sweet Protection. No canvieu ni traieu cap part de les ulleres, excepte les parts especialment dissenyades per eliminar-les. Consulteu les instruccions específiques per al vostre model d'ulleres.

AQUEST PRODUCTE ESTÀ DISSENYAT I DISSENYAT PER:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORUEGA
 Correu electrònic: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

AQUEST PRODUCTE ESTÀ FABRICAT PER:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORUEGA

La declaració de conformitat es pot trobar a www.sweetprotection.com

Čeština

OBLAST POUŽITÍ A OCHRANNÝ ÚČINEK:

Lyžařské brýle Sweet Protection jsou speciálně navrženy pro nemotorizované rekreační zimní sporty, jako je lyžování a snowboarding, a neměly by se používat při jízdě na motorových vozidlech, jako jsou sněžné skútry a motocykly. Tyto brýle jsou navrženy tak, aby poskytovaly pohodlí při lyžování nebo snowboardingu a chránily uživatele před UV zářením (s výjimkou pozorování slunce), větrem, vlhkostí a sněhem.

Tyto brýle mají dvojitý optický systém, který se skládá z vnější čočky laminované na vnitřní čočku s panelem čoček, který poskytuje vzdálenost mezi oběma čočkami. Dvojitá čočka Sweet Protection maximalizuje periferní vidění a minimalizuje zkreslení.

VAROVÁNÍ

Lyžování a snowboarding jsou ze své podstaty nebezpečné, protože zahrnují rychlost, výšky, přírodní a člověkem vytvořené překážky a fyzickou námahu. Aby správně fungovalo, musí být čočka bezpečně nasazena v rámu a lyžařské brýle musí být správně nasazeny a nošeny. Společnost Active Brands AS však netvrdí, že tyto brýle eliminují veškeré riziko zranění v případě nárazu tvrdými nebo ostrými předměty, a to ani při správném nošení. Je vaší odpovědností vždy jezdit a lyžovat v rámci své úrovně dovedností a schopností. Pokud nejsou takto označeny a identifikovány, nejsou sněhové brýle Sweet Protection určeny k použití jako průmyslové ochranné prostředky nebo k pozorování slunce. Máte-li jakékoli dotazy ohledně správného nošení sněhových brýlí Sweet Protection, navštivte autorizovaného prodejce Sweet Protection nebo pošlete e-mail na adresu: customerservice@sweetprotection.com

VAROVÁNÍ

- Tyto lyžařské brýle nejsou určeny pro řízení nebo použití na silnici.
- Tyto lyžařské brýle nejsou určeny k ochraně před umělými zdroji světla, např. solária.
- Čočky by měly být vyměněny, když se škrábance stanou nepříjemnými nebo pokud se na okrajích objeví praskliny.
- Pokud jsou vaše sněhové brýle Sweet Protection vážně zasaženy, může dojít k poruše, může být poskytovaný stupeň ochrany snížen a je nutné vyměnit čočku sněhových brýlí. Pokud tak neučiníte, může dojít k trvalému poranění oka.
- Tyto lyžařské brýle neslouží k ochraně před mechanickými riziky, jako je náraz.
- Minimální teplota použití je -10°C
- Lyžařské brýle jsou kategorie OOPP 1, protože jsou určeny pouze k ochraně před rizikem poškození očí v důsledku vystavení slunečnímu záření. Tento OOP není určen k ochraně proti nárazu.



Sweet Protection

: Značka výrobce



: Značka označuje evropskou shodu

MONTÁŽNÍ NÁVOD:

Noste a upravte si přilbu na hlavě. Poté si brýle nasadíte na oční okolí a přetáhněte popruh přes přilbu a zajistěte popruh v držáku popruhu brýlí v zadní části přilby. V případě potřeby popruh prodlužte nebo zkráťte. Brýle by měly ležet pevně, ale pohodlně na obličej.

VNĚJŠÍ ČOČKA:

Vnější zorník je ošetřen super oleofobní a hydrofobní vrstvou, která napomáhá jasné viditelnosti a zajišťuje, že se brýle snadno čistí a udržují. Aby byla zachována optická kvalita vnějších čoček Sweet Protection, jsou vaše nové brýle dodávány s tkaným látkovým sáčkem z mikrovlákn, který je speciálně navržen pro čištění, skladování a přepravu. Sáček z mikrovlákn pravidelně perte ručně a sušte na vzduchu.

VNITŘNÍ SKLA PROTI ZAMLŽOVÁNÍ:

Aby se zabránilo zamlžování brýlí, je každá vnitřní čočka opatřena prémiovou úpravou proti zamlžování. Nedotýkejte se ani neotírejte vnitřní čočku, protože byste zhoršili/poškodili úpravu proti zamlžování. Chcete-li vyčistit vnitřní čočku proti zamlžování, jemně se dotkněte vnitřního povrchu čočky čistým hadříkem z mikrovlákn/sáčkem na brýle, abyste absorbovali přebytečnou vlhkost. Na vnitřní čočku nepoužívejte sadu na čištění čoček Sweet Protection ani žádný jiný čistící prostředek.

ČIŠTĚNÍ, PÉČE A ÚDRŽBA:

Pokud by se uvnitř brýlí měl hromadit sníh nebo voda, postupujte takto:

- Setřete přebytečný sníh z vnitřku brýlí. Vyčistěte všechny ventilační otvory a větrací otvory čoček. Pomocí sáčku na brýle, který je součástí brýlí, jemně vysajte veškerou zbývající vlhkost.
- Nechte čas, aby se vlhkost rozptýlila. Jakmile si brýle znovu nasadíte, pokračujte v pohybu, jak je to jen možné. Proudění vzduchu větracími otvory pomůže brýle vysušit.

Chcete-li maximalizovat výkon a životnost, postupujte podle těchto pokynů:

- Neopírejte brýle o čelo, čepici nebo helmu. To snižuje účinnost ventilačních otvorů a vystavuje interiér vlhkosti, výparům z tajícího sněhu, potu a tělovým olejům. Abyste minimalizovali zamlžování, vždy mějte brýle na obličej.

Pro správné čištění, skladování a přepravu pamatujte na následující:

- K čištění brýlí nepoužívejte papírové výrobky, lyžařské rukavice ani jiné abrazivní materiály.
- Před delším skladováním nechte brýle uschnout na vzduchu.
- Nenechávejte brýle v oblastech s koncentrovaným teplem a slunečním zářením, například na palubní desce automobilu nebo zavěšené na zadní části víew zrcátka.
- Chraňte čočku a obličejovou pěnu uložením a přepravou brýlí v ochranném obalu. Nejlepší způsob uložení a přepravy vašeho google je v pouzdře na brýle Sweet Protection, které se prodává samostatně. Navštivte prosím svého místního autorizovaného prodejce Sweet Protection nebo navštivte: www.sweetprotection.com zakoupit tuto položku.

SADA NA ČIŠTĚNÍ ČOČEK:

Sada na čištění čoček Sweet Protection je speciálně vyvinuta a schválena pro použití na vnější čočky Sweet Protection. V opačném případě použijte k čištění produktu pouze jemné mýdlo a vodu. Po opláchnutí osušte jemným vysáváním dodaným sáčkem na brýle z mikrovlákn.

ZRCADLOVÝ POVLAK:

Většina vnějších čoček Sweet Protection má vícevrstvý laserový vakuový povlak, který na čočkách vytváří zrcadlový efekt. Vzhledem k tomu, že brýlové čočky Sweet Protection jsou precizní optikou, všechny naše zrcadlové povlaky jsou prvními povrchovými vrstvami, které snižují nežádoucí odrazy duchů. Tato povrchová úprava je navržena tak, aby pomáhala snižovat odlesky a zvyšovat kontrast, a je třeba s ní zacházet se zvláštní opatrností, aby nedošlo k poškrábání. Na vnější čočky Sweet Protection používejte pouze sadu na čištění čoček Sweet Protection a dodaný sáček na brýle/čistící hadřík.

OCHRANNÉ VĚTRACÍ OTVORY GORE® PRO VYROVNÁVÁNÍ TLAKU:

Některé brýle Sweet Protection používají ochranné otvory GORE® v sestavě dvojitých čoček. Jediným záměrem ochranných otvorů GORE® je vyrovnat tlak mezi vnější čočkou a vnitřní čočkou, aby bylo zajištěno minimální optické zkreslení tím, že se zabrání deformaci vnitřní čočky v důsledku proměnlivého atmosférického tlaku. GORE® je ochranná známka společnosti W.L. Gore & Associates.

POZNÁMKA VÝROBCE KE SHODĚ:

OOP spolu s tímto informačním materiálem prošel harmonizovanou normou EN ISO 18527-1:2022, která prokazuje shodu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425. OOP se testuje na velikosti hlavy 1-M podle normy ISO 18526-4:2020. Prohlášení o shodě je ke stažení na našich webových stránkách: www.sweetprotection.com.

Sněhové OOP také prochází ASTM F659 – 10: Standardní specifikace pro lyžařské a snowboardové brýle.

Optická třída pro tento model a křivky propustnosti pro každý objektiv jsou k dispozici u výrobce: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORSKO

ZÁRUKA:

Naším posláním je navrhovat a konstruovat ty nejlepší možné produkty. Vždy se snažíme používat nejmodernější materiály, technologie a výrobní metody. Na brýle Sweet Protection se vztahuje jednoletá záruka na vady zpracování a materiálů. Správně použité lyžařské brýle, které jsou vadné, vyměníme nebo opravíme, pokud je vrátíme do jednoho roku od nákupu. Vezměte prosím na vědomí, že tato záruka je omezena pouze na původního kupujícího. Tato záruka neplatí, pokud je poškození sněhových brýlí způsobeno zneužitím, nedbalostí, nesprávnými opravami, nedostatečným nasazením, jakýmkoli úpravami nebo úpravami nebo pokud jsou používány jinak, než je určeno.

POSTUP REKLAMACE:

1. Před vrácením jakéhokoli produktu musíte kontaktovat společnost Sweet Protection telefonicky nebo e-mailem, abyste získali zpáteční adresu a autorizaci. E-mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Před odesláním se ujistěte, že je vrácený produkt umytý, čistý a suchý. Špinavé a/nebo zapáchající produkty budou vráceny nezpracované nebo mohou proces zpozdit a budou zpoplatněny.
3. Nezapomeňte připojit poznámku se svým jménem, adresou a telefonním číslem a nezapomeňte přiložit krátké prohlášení vysvětlující problém se zárukou. Případně můžete produkt vrátit také do obchodu, kde jste jej původně zakoupili. Kterýkoli prodejce Sweet Protection bude schopen vyřídit proces reklamace vašim jménem. Občané USA/Kanady: Sweet Protection neposkytuje žádné další výslovné záruky nebo garance, pokud není výslovně uvedeno jinak. Jakékoli záruky vyplývající ze zákona budou omezeny na dobu devadesáti (90) dnů. Některé státy nepovolují omezení délky trvání předpokládané záruky. Výše uvedená omezení se na vás proto nemusí vztahovat. Sweet Protection nenese odpovědnost za žádné náhodné nebo následné škody. Některé státy neumožňují vyloučení nebo omezení náhodných nebo následných škod, takže výše uvedená omezení se na vás nemusí vztahovat. Tato záruka vám poskytuje konkrétní zákonná práva a můžete mít také další práva, která se liší stát od státu.

KATEGORIE ODSTÍNŮ:

Volba odstínu závisí na předpokládané úrovni okolního světla a citlivosti uživatele na oslnění. Kategorie odstínu je vyznačena v levém dolním rohu každé čočky. Odstín není určen k přímému pozorování slunce.

KATEGORIE FILTRŮ SUNGLARE:

Kategorie odstínu	Popis	Zvyk	Procentuální rozsah propustnosti světla	
			Od	K
S0	Brýle se světlým tónováním	Velmi omezená redukce oslnění sluncem. Určitá ochrana před UV zářením	80	100
S1	Brýle se světlým tónováním	Omezené snížení oslnění sluncem. Určitá ochrana před UV zářením	43	80
S2	Univerzální brýle	Dobrá ochrana proti oslnění sluncem. Dobrá ochrana proti UV záření	18	43
S3	Univerzální brýle	Vysoká ochrana proti oslnění sluncem. Dobrá ochrana proti UV záření	8	18
S4	Velmi tmavé speciální brýle	Velmi vysoká ochrana proti extrémnímu slunečnímu záření nad sněhovými poli a na vysokých horách	3	8

SCHVÁLENÉ NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ:

Pro schválené příslušenství kontaktujte svého autorizovaného prodejce Sweet Protection nebo zákaznický servis Sweet Protection. Neměňte ani neodstraňujte žádné části brýlí kromě částí, které jsou speciálně navrženy pro demontáž. Podívejte se prosím na konkrétní pokyny pro váš model brýlí.

TENTO PRODUKT JE NAVRŽEN A ZKONSTRUOVÁN:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORSKO
 E-mail: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

TENTO PRODUKT VYRÁBÍ:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORSKO

Prohlášení o shodě naleznete na www.sweetprotection.com

中文

使用范围和保护作用：

Sweet Protection 雪镜专为滑雪和单板滑雪等机动休闲雪上运动而设计，不应在骑雪地摩托和摩托车等机动车辆时使用。这款护目镜旨在在滑雪或单板滑雪时提供舒适感，并保护佩戴者免受紫外线（观察太阳除外）、风、湿气和雪的伤害。

这款护目镜具有双透镜光学系统，该系统由一个外透镜层压到内透镜组成，内透面板提供两个透镜之间的距离。Sweet Protection 双镜片可最大限度地提高周边视觉并最大限度地减少失真。

警告！

滑雪和单板滑雪本质上是危险的，因为它们涉及速度、高度、自然和人为障碍以及体力消耗。为了正常工作，镜头必须牢固地安装在框架中，并且雪镜必须正确安装和佩戴。但是，Active Brands AS 并未声称即使正确佩戴，这款眼镜也会消除与坚硬或尖锐物体撞击时的所有受伤风险。你有责任始终在你的技能水平和能力范围内骑行和滑雪。除非有标记和标识，否则 Sweet Protection 雪镜不能用作工业防护设备或观察太阳。如果您对如何正确佩戴 Sweet Protection 雪地护目镜有任何疑问，请访问 Sweet Protection 授权经销商或发送电子邮件至：customerservice@sweetprotection.com

警告！

- 这些滑雪护目镜不适合驾驶或道路使用。
- 这些滑雪护目镜不适用于防止人造光源，例如太阳光。
- 当划痕变得麻烦或边缘出现裂缝时，应更换镜头。
- 如果您的 Sweet Protection 雪镜受到严重影响，除非发生故障，则提供的保护程度可能会降低，并且必须更换雪镜镜片。否则可能会导致眼睛永久性损伤。
- 这些滑雪护目镜不能防止撞击等机械危险。
- 最低使用温度为-10°C
- 滑雪护目镜是 PPE 类别 1，因为它仅用于防止因阳光照射而对眼睛造成伤害的风险。此 PPE 不是为冲击保护而设计的。



Sweet Protection

: 制造商标志



: 标志表示符合欧洲标准

安装说明：

戴上并调整头上的头盔。然后将护目镜放在眼睛区域，将带子拉到头盔上，并将带子固定在头盔背面的护目镜带固定器中。如有必要，加长或缩短表带。护目镜应该牢固但舒适地戴在您的脸上。

外透镜：

外镜片经过超疏油和疏水涂层处理，有助于清晰的能见度并确保护目镜易于清洁和维护。为了帮助保持 Sweet Protection 外镜片的光学质量，您的新眼

镜配有一个专为清洁、储存和运输而设计的编织超细纤维布袋。定期手洗并风干超细纤维袋。

防雾内透镜：

为避免护目镜起雾，每个内镜片都嵌入了优质的防雾处理。请勿触摸或摩擦内镜片，否则会损坏/损坏防雾处理。要清洁防雾内镜片，请用干净的超细纤维布/护目镜袋轻轻触摸镜片内表面，以吸收多余的水分。请勿在内镜头上使用 Sweet Protection 镜头清洁套件或任何其他清洁剂。

清洁、保养和维护：

如果雪或水积聚在护目镜内，请按照下列步骤操作：

- 抖掉护目镜内部多余的雪。清除所有通风口和镜头通风口。使用护目镜随附的护目镜袋轻轻吸干残留的水分。
- 留出时间让水分消散。重新戴上护目镜后，尽可能多地保持移动。通过通风口的气流将有助于干燥护目镜。

请遵循以下准则，以最大限度地提高性能和使用寿命：

- 避免将护目镜放在额头、帽子或头盔上。这降低了通风口的效率，并使内部暴露在融雪、汗水和身体油脂的湿气中。为尽量减少起雾，请始终将护目镜戴在脸上。

为了正确清洁、储存和运输，请记住以下几点：

- 请勿使用纸制品、滑雪手套或其他研磨材料清洁护目镜。
- 长时间存放前，让护目镜风干。
- 请勿将护目镜放在高温和阳光集中的区域，例如汽车仪表板上或悬挂在后视镜上。
- 通过将护目镜存放和运输在其保护袋中来保护镜片和面部泡沫。存储和运输谷歌的最佳方式是单独出售的 Sweet Protection 护目镜盒。请访问您当地的 Sweet Protection 授权经销商或访问：www.sweetprotection.com 购买此商品。

镜头清洁套件：

Sweet Protection 镜片清洁套件经过专门配制并获准用于 Sweet Protection 外镜片。否则，请仅使用温和的肥皂和水清洁您的产品。冲洗后用提供的超细纤维护目镜袋轻轻吸干。

镜面镀膜：

大多数 Sweet Protection 外镜片都具有多层激光真空镀膜，可在镜片上产生镜面效果。由于 Sweet Protection 镜片是精密光学元件，因此我们所有的镜面镀膜都是第一表面镀膜，以减少不必要的重影反射。这种涂层旨在帮助减少眩光和增加对比度，需要特别小心处理以避免划伤。仅使用 Sweet Protection 的镜片清洁套件，并在 Sweet Protection 外镜片上提供护目镜袋/清洁布。

用于压力平衡的 GORE® 保护透气膜：

一些 Sweet Protection 护目镜在双镜片组件中使用 GORE® 防水透气膜。GORE® 防水透气膜的唯一目的是平衡外透镜和内透镜之间的压力，避免因大气压力变化而使内透镜变形，从而将光学畸变降至最低。GORE® 是 W.L. 的商标。Gore & Associates (戈尔公司)。

制造商符合性说明：

随附此信息的 PPE 已通过协调标准 EN ISO 18527-1:2022，以表明符合欧洲议会和理事会的法规 (EU) 2016/425。PPE 根据 ISO 18526-4:2020 在 1-M 号头形上进行测试。符合性声明可从我们的网站下载：www.sweetprotection.com。

雪地个人防护装备也通过了 ASTM F659 – 10：滑雪板和滑雪板护目镜的标准规范。

该型号的光学等级和每个镜头的透射率曲线已存档，可从制造商处获得：Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORWAY

保证：

我们的使命是设计和制造最好的产品。我们始终寻求使用最先进的材料、技术和生产方法。Sweet Protection 眼镜提供一年保修，可防止工艺和材料缺陷。我们将更换或修理正确使用的雪镜，如果在购买后一年内退回，则有缺陷。请注意，此保修仅限于原始购买者。如果因滥用、疏忽、维修不当、不合适、任何修改或改动或使用非预期用途而对雪镜造成损坏，则本保修不适用。

保修索赔流程：

一. 在退回任何产品之前，您必须通过电话或电子邮件联系 Sweet Protection 以获取退货地址和授权。电子邮件：customerservice@sweetprotection.com

二. 确保退回的产品在运输前经过清洗、清洁和干燥。肮脏和/或恶臭的产品将未经处理退回，或可能会延迟流程，并将收取附加费。

三. 请记住附上您的姓名、地址和电话号码的便条，并注意附上解释保修问题的简短声明。或者，您也可以将产品退回您最初购买产品的商店。任何 Sweet Protection 经销商都可以代表您处理保修索赔流程。美国/加拿大公民：除非另有特别说明，否则 Sweet Protection 不作其他明示保证或担保。法律默示的任何保证应以九十 (90) 天为期限。一些州不允许限制默示保证的持续时间；因此，上述限制可能不适用于您。Sweet Protection 不对任何附带或间接损害负责。某些州不允许排除或限制附带或间接损害，因此上述限制可能不适用于您。本保修赋予您特定的法律权利，并且您可能还拥有因州而异的其他权利。

色调类别：色调的选择取决于预期的环境光水平和用户对眩光的敏感度。色调类别标记在每个镜头的左下角。该色调不适合直接观察太阳。

SUNGLARE过滤器类别：

色调类别	描述	用法	透光率范围百分比	
			从	自
S0	浅色护目镜	太阳眩光的减少非常有限。 一些紫外线防护	80	100
S1	浅色护目镜	有限减少 太阳眩光。 一些紫外线防护	43	80
S2	通用护目镜	良好的防眩光 保护。 良好的紫外线防护	18	43
S3	通用护目镜	高度防眩光。 良好的紫外线防护	8	18
S4	非常深的特殊用途 护目镜	在雪原和高山上对 极端阳光辐射的防 护非常高	3	8

经批准的备件和配件：

如需批准的配件，请联系您的授权 Sweet Protection 经销商或 Sweet Protection 客户服务。请勿更换或拆卸护目镜的任何部件，但专为拆卸而设计的部件除外。请参阅护目镜型号的具体说明。

本产品由以下人员设计和制造：

Sweet Protection
Flendalsveien 4
NO-2420 TRYSSIL
NORWAY
电子邮件：customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

本产品由以下公司制造：

Active Brands AS
Nydalsveien 24
NO-0484 OSLO
NORWAY

符合性声明 可在 www.sweetprotection.com

Dansk

ANVENDELSESOMRÅDE OG BESKYTTENDE VIRKNING:

Sweet Protection snebriller er specielt konstrueret til ikke-motoriserede rekreative snesportsgrene såsom skiløb og snowboarding og bør ikke bruges, når du kører på motoriserede køretøjer som snescootere og motorcykler. Denne beskyttelsesbrille er designet til at give komfort under skiløb eller snowboarding og til at beskytte brugeren mod UV-stråler (undtagen observation af solen), vind, fugt og sne.

Denne beskyttelseslinse har et optisk system med dobbelt linse, som består af en ydre linse lamineret til en indre linse med et linsepanel, der giver en afstand mellem de to linser. Sweet Protection dobbeltlinser maksimerer perifert syn og minimerer forvrængning.

ADVARSEL!

Skiløb og snowboarding er i sagens natur farligt, da de involverer hastighed, højder, naturlige og menneskeskabte forhindringer og fysisk anstrengelse. For at fungere korrekt skal linsen monteres sikkert i rammen, og snebrillen skal monteres og bæres korrekt. Active Brands AS hævder dog ikke, at disse briller vil eliminere enhver risiko for skade i tilfælde af stød med hårde eller skarpe genstande, selv når de bæres korrekt. Det er dit ansvar altid at ride og stå på ski inden for dit færdighedsniveau og evne. Medmindre de er mærket og identificeret som sådanne, er Sweet Protection snebriller ikke beregnet til brug som industrielt beskyttelsesudstyr eller observation af solen. Hvis du har spørgsmål om, hvordan du bruger dine Sweet Protection snebriller korrekt, bedes du besøge en autoriseret Sweet Protection forhandler eller sende en e-mail til: customerservice@sweetprotection.com

ADVARSEL!

- Disse skibriller er ikke til kørsel eller vejbrug.
- Disse skibriller er ikke til beskyttelse mod kunstige lyskilder, f.eks. solaria.
- Linser skal udskiftes, når ridser bliver generende, eller hvis der opstår revner i kanterne.
- Hvis din Sweet Protection snebrille er alvorligt påvirket, bortset fra svigt, kan graden af beskyttelse reduceres, og snebrilleglasset skal udskiftes. I modsat fald kan det resultere i permanente skader på øjet.
- Disse skibriller er ikke til beskyttelse mod mekaniske farer såsom stød.
- Mindste brugstemperatur er -10 ° C
- Skibriller er PPE kategori 1, da det kun er beregnet til beskyttelse mod risikoen for øjenskader på grund af udsættelse for sollys. Dette personlige værnemiddel er ikke beregnet til slagbeskyttelse.

 **Sweet Protection** : Fabrikantens mærke



: Mærket angiver europæisk overensstemmelse

MONTERINGSINSTRUKTIONER:

Brug og juster din hjelm på hovedet. Placer derefter beskyttelsesbrillerne over dit øjenområde og træk remmen over hjelmen, og fastgør stroppen i beskyttelsesbrilleremholderen bag på hjelmen. Forlæng eller forkort remmen om nødvendigt. Beskyttelsesbrillerne skal ligge fast, men behageligt på dit ansigt.

YDRE LINSE:

Den ydre linse er behandlet med en superoleofob og en hydrofob belægning for at hjælpe med at fjerne synligheden og for at sikre, at beskyttelsesbrillerne er nemme at rengøre og vedligeholde. For at hjælpe med at bevare den optiske kvalitet af Sweet Protection yderlinser leveres dine nye briller med en vævet mikrofiberstofpose, der er specielt designet til rengøring, opbevaring og transport. Håndvask og lufttør mikrofiberposen regelmæssigt.

ANTI-DUG INDRE LINSER:

For at undgå dug af beskyttelsesbrillerne er hver indre linse indlejret med en førsteklasses anti-tågebehandling. Rør ikke ved eller gnid ikke ved den indre linse, da du vil forringe/beskadige antidugbehandlingen. For at rengøre den indre antiduglinse skal du forsigtigt røre ved den indvendige linseoverflade med en ren mikrofiberklud/beskyttelsesbrillepose for at absorbere overskydende fugt. Brug ikke rengøringsmiddel til Sweet Protection-objektivet eller andre rengøringsmidler på den indvendige linse.

RENGØRING, PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE:

Hvis der skulle samle sig sne eller vand inde i brillen, skal du følge disse trin:

- Ryst overskydende sne fra beskyttelsesbrillernes indre. Ryd alle ventilationsporte og objektivventiler. Brug brilletasken, der følger med din beskyttelsesbrille, til forsigtigt at fjerne eventuel resterende fugt.
- Giv fugt tid til at sprede sig. Når beskyttelsesbrillerne er sat på igen, skal du fortsætte med at bevæge dig så meget som muligt. Luftstrøm gennem ventilationsåbningerne hjælper med at tørre brillen.

Følg disse retningslinjer for at maksimere ydeevnen og levetiden:

- Undgå at hvile beskyttelsesbrillerne på panden, hatten eller hjelmen. Dette reducerer effektiviteten af ventilationsporte og udsætter interioret for fugtdamp fra smeltende sne, sved og kropsolier. For at minimere tåge skal du altid holde dine beskyttelsesbriller på dit ansigt.

For korrekt rengøring, opbevaring og transport skal du huske følgende:

- Brug ikke papirprodukter, skihandsker eller andre slibende materialer til at rengøre beskyttelsesbrillerne.
- Lad beskyttelsesbrillerne lufttørre, inden de opbevares i længere perioder.
- Efterlad ikke beskyttelsesbrillerne i områder med koncentreret varme og sollys, såsom på bilens instrumentbræt eller hængende fra et bakspejl.
- Beskyt linsen og ansigtsskummet ved at opbevare og transportere beskyttelsesbrillerne i beskyttelsesposen. Den bedste måde at opbevare og transportere din google på er i Sweet Protection brilleetuiet, som sælges separat. Besøg din lokale autoriserede Sweet Protection forhandler eller besøg: www.sweetprotection.com for at købe denne vare.

LINSE RENGØRING KIT:

Sweet Protection linsereferencesæt er specielt formuleret og godkendt til brug på Sweet Protection yderlinser. Ellers skal du kun bruge mild sæbe og vand til at rengøre dit produkt. Tør efter skyllning ved forsigtigt at blotte med den medfølgende mikrofiberbrillepose.

SPEJLBELÆGNING:

De fleste af Sweet Protection yderlinserne har en flerlags laservakuumbelægning, der skaber en spejleffekt på linsen. Da Sweet Protection-linser er præcisionsoptik, er alle vores spejlbelægnings første overfladebelægnings for at reducere uønskede spøgelsesrefleksioner. Denne belægning er konstrueret til at hjælpe med at reducere blænding og øge kontrasten og skal behandles med særlig omhu for at undgå ridser. Brug kun Sweet Protections linsereferencesæt og medfølgende beskyttelsesbrillepose/rengøringsklud på Sweet Protection yderlinser.

GORE® BESKYTTENDE VENTILATIONSÅBNINGER TIL TRYKUDLIGNING:

Nogle Sweet Protection-beskyttelsesbriller bruger GORE-beskyttelsesåbninger® i den dobbelte linseenhed. GORE® Protective Vents eneste hensigt er at udligne trykket mellem den ydre linse og den indre linse for at give minimal optisk forvrængning ved at undgå deformation af den indre linse på grund af variabelt atmosfærisk tryk. GORE® er et varemærke tilhørende W.L. Gore & Associates.

FABRIKANTENS OVERENSSTEMMELSESNOTE:

PV'et ledsaget af disse oplysninger har bestået den harmoniserede standard EN ISO 18527-1:2022 for at påvise overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425. PPE'et testes på hovedform størrelse 1-M i henhold til ISO 18526-4: 2020. Overensstemmelseserklæringen kan downloades fra vores hjemmeside: www.sweetprotection.com.

Sneen PPE passerer også ASTM F659 - 10: Standardspecifikation for ski- og snowboardbriller.

Den optiske klasse for denne model og transmissionskurver for hvert objektiv er arkiveret og tilgængelig fra producenten: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORGE

GARANTI:

Vores mission er at designe og konstruere de bedst mulige produkter. Vi søger altid at bruge de mest avancerede materialer, teknologi og produktionsmetoder. Sweet Protection briller leveres med et års garanti mod fejl i udførelse og materialer. Vi udskifter eller reparerer en korrekt brugt snebrille, der er defekt, hvis den returneres inden for et år efter købet. Bemærk, at denne garanti kun er begrænset til den oprindelige køber. Denne garanti gælder ikke, hvis snebrillen beskadiges som følge af misbrug, uagtsomhed, forkerte reparationer, utilstrækkelig pasform, ændringer eller ændringer, eller hvis den anvendes på anden måde end beregnet.

PROCES FOR GARANTIKRAV:

1. Før du returnerer et produkt, skal du kontakte Sweet Protection via telefon eller e-mail for at få en returadresse og autorisation. E-mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Sørg for, at det returnerede produkt vaskes, rengøres og tørres inden forsendelse. Beskadede og/eller ildelugtende produkter returneres uforarbejdede eller kan forsinke processen og vil blive pålagt et tillægsgebyr.
3. Husk at inkludere en note med dit navn, adresse og telefonnummer, og sørg for at inkludere en kort erklæring, der forklarer garantiproblemet. Alternativt kan du også returnere dit produkt til den butik, hvor du oprindeligt købte produktet. Enhver Sweet Protection-forhandler vil være i stand til at håndtere processen for garantikrav på dine vegne. Amerikanske/canadiske statsborgere: Sweet Protection giver ingen andre udtrykkelige garantier eller garantier, medmindre andet specifikt er angivet. Eventuelle garantier, der er underforstået ved lov, er begrænset til halvfems (90) dages varighed. Nogle stater tillader ikke begrænsninger for, hvor længe en underforstået garanti varer; Derfor gælder ovenstående begrænsninger muligvis ikke for dig. Sweet Protection er ikke ansvarlig for hændelige skader eller følgeskader. Nogle stater tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af tilfældige skader eller følgeskader, så ovenstående begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer fra stat til stat.

TONEKATEGORIER:

Valget af farvetone afhænger af det forventede omgivende lysniveau og brugerens følsomhed over for blænding. Farvetonekategorien er markeret i nederste venstre hjørne af hvert objektiv. Farven er ikke til direkte observation af solen.

SUNGLARE FILTER KATEGORIER:

Tonfarve kategori	Beskrivelse	Brug	Procent lystransmissionsområde	
			Fra	Til
S0	Beskyttelsesbriller med let farvetone	Meget begrænset reduktion af solblænding. Noget UV-beskyttelse	80	100
S1	Beskyttelsesbriller med let farvetone	Begrænset reduktion af solblænding. Noget UV-beskyttelse	43	80
S2	Beskyttelsesbriller til generelle formål	God beskyttelse mod solblænding. God UV-beskyttelse	18	43
S3	Beskyttelsesbriller til generelle formål	Høj beskyttelse mod solblænding. God UV-beskyttelse	8	18
S4	Meget mørke beskyttelsesbriller til specielle formål	Meget høj beskyttelse mod ekstrem solstråling over snemarker og på høje bjerge	3	8

GODKENDTE RESERVEDELE OG TILBEHØR:

For godkendt tilbehør skal du kontakte din autoriserede Sweet Protection-forhandler eller Sweet Protection-kundeservice. Du må ikke ændre eller fjerne nogen dele af beskyttelsesbrillerne undtagen dele, der er specielt designet til fjernelse. Se specifikke instruktioner til din brillemodel.

DETTE PRODUKT ER DESIGNET OG KONSTRUERET AF:

Sweet Protection
 Flendalsvejen 4
 NO-2420 Trysil
 NORGE
 E-mail: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET AF:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORGE

Overensstemmelseserklæring kan findes på www.sweetprotection.com

Deutsch

EINSATZBEREICH & SCHUTZWIRKUNG:

Sweet Protection Schne Brillen wurden speziell für nicht-motorisierte Freizeit-Schneesportarten wie Skifahren und Snowboarden entwickelt und sollten nicht beim Fahren von motorisierten Fahrzeugen wie Schneemobilen und Motorrädern verwendet werden. Diese Brille wurde entwickelt, um Komfort beim Skifahren oder Snowboarden zu bieten und den Träger vor UV-Strahlen (außer bei der Beobachtung der Sonne), Wind, Feuchtigkeit und Schnee zu schützen.

Diese Brille verfügt über ein optisches System mit zwei Linsen, das aus einer äußeren Linse besteht, die auf eine innere Linse laminiert ist, wobei eine Linsenplatte einen Abstand zwischen den beiden Linsen bietet. Sweet Protection Doppelgläser maximieren die periphere Sicht und minimieren Verzerrungen.

WARNUNG!

Skifahren und Snowboarden sind von Natur aus gefährlich, da sie Geschwindigkeit, Höhen, natürliche und künstliche Hindernisse und körperliche Anstrengung erfordern. Um ordnungsgemäß zu funktionieren, muss die Linse sicher im Rahmen sitzen und die Schne Brillle muss richtig angebracht und getragen werden. Active Brands AS behauptet jedoch nicht, dass diese Brille jedes Verletzungsrisiko bei einem Aufprall auf harte oder scharfe Gegenstände ausschließt, selbst wenn sie ordnungsgemäß getragen wird. Es liegt in Ihrer Verantwortung, immer innerhalb Ihres Könnens und Könnens zu fahren und Ski zu fahren. Sofern nicht als solche gekennzeichnet und gekennzeichnet, sind Sweet Protection Schne Brillen nicht für die Verwendung als industrielle Schutzausrüstung oder Sonnenbeobachtung bestimmt. Wenn Sie Fragen zum richtigen Tragen Ihrer Sweet Protection Schne Brillle haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Sweet Protection-Händler oder senden Sie eine E-Mail an: customerservice@sweetprotection.com

WARNUNG!

- Diese Skibrille ist nicht für den Auto- oder Straßenverkehr geeignet.
- Diese Skibrille dient nicht zum Schutz vor künstlichen Lichtquellen, z.B. Solarien.
- Die Gläser sollten ausgetauscht werden, wenn Kratzer lästig werden oder wenn Risse an den Rändern auftreten.
- Wenn Ihre Sweet Protection-Schne Brillle stark beschädigt wird, kann der Schutzgrad verringert werden und die Gläser der Schne Brillle müssen ausgetauscht werden. Andernfalls kann es zu dauerhaften Verletzungen des Auges kommen.
- Diese Skibrille dient nicht zum Schutz vor mechanischen Gefahren wie Stößen.
- Die Mindesteinsatztemperatur beträgt -10° C
- Skibrillen gehören zur PSA-Kategorie 1, da sie nur zum Schutz vor der Gefahr von Augenschäden durch Sonneneinstrahlung bestimmt sind. Diese PSA ist nicht für den Aufprallschutz ausgelegt.

 **Sweet Protection** : Herstellermarke



: Zeichen zeigt europäische Konformität an

MONTAGEANLEITUNG:

Tragen Sie Ihren Helm auf dem Kopf und passen Sie ihn an. Legen Sie dann die Brille über Ihre Augenpartie und ziehen Sie das Band über den Helm und befestigen Sie das Band in der Brillenbandhalterung auf der Rückseite des Helms. Verlängern oder kürzen Sie den Gurt bei Bedarf. Die Brille sollte fest, aber angenehm auf Ihrem Gesicht liegen.

ÄUSSERE LINSE:

Die äußere Linse ist mit einer superoleophoben und einer hydrophoben Beschichtung behandelt,

um die Sicht zu verbessern und sicherzustellen, dass die Brille leicht zu reinigen und zu pflegen ist. Um die optische Qualität der Sweet Protection-Außengläser zu erhalten, wird Ihre neue Brille mit einem gewebten Mikrofaser-Stoffbeutel geliefert, der speziell für die Reinigung, Lagerung und den Transport entwickelt wurde. Waschen Sie den Mikrofaserbeutel regelmäßig von Hand und trocknen Sie ihn an der Luft.

ANTI-BESCHLAG-INNENGLÄSER:

Um ein Beschlagen der Brille zu vermeiden, ist jede Innenscheibe mit einer hochwertigen Antibeschlagbehandlung versehen. Berühren oder reiben Sie die Innenlinse nicht, da Sie die Antibeschlagbehandlung verschlechtern/beschädigen. Um die Anti-Beschlag-Innenlinse zu reinigen, berühren Sie die Innenglasoberfläche vorsichtig mit einem sauberen Mikrofaser Tuch/ einer Brillentasche, um überschüssige Feuchtigkeit aufzunehmen. Verwenden Sie nicht das Sweet Protection Linsenreinigungsset oder andere Reinigungsmittel auf der Innenlinse.

REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG:

Wenn sich Schnee oder Wasser in der Brille ansammeln sollte, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Schütteln Sie überschüssigen Schnee aus dem Inneren der Brille. Entfernen Sie alle Belüftungsöffnungen und Linsenöffnungen. Verwenden Sie die im Lieferumfang Ihrer Brille enthaltene Brillentasche, um die verbleibende Feuchtigkeit vorsichtig abzutupfen.
- Lassen Sie die Feuchtigkeit abfließen. Sobald die Brille wieder aufgesetzt ist, bewegen Sie sich so viel wie möglich. Der Luftstrom durch die Belüftungsöffnungen hilft, die Brille zu trocknen.

Befolgen Sie diese Richtlinien, um Leistung und Langlebigkeit zu maximieren:

- Vermeiden Sie es, die Brille auf die Stirn, den Hut oder den Helm zu legen. Dies verringert die Effizienz der Belüftungsöffnungen und setzt den Innenraum Feuchtigkeitsdampf aus schmelzendem Schnee, Schweiß und Körperölen aus. Um das Beschlagen zu minimieren, halten Sie Ihre Schutzbrille immer auf Ihrem Gesicht.

Beachten Sie für die ordnungsgemäße Reinigung, Lagerung und den Transport Folgendes:

- Verwenden Sie zum Reinigen der Brille keine Papierprodukte, Skihandschuhe oder andere scheuernde Materialien.
- Lassen Sie die Brille an der Luft trocknen, bevor Sie sie längere Zeit lagern.
- Lassen Sie die Brille nicht in Bereichen mit konzentrierter Hitze und Sonnenlicht liegen, z. B. auf einem Armaturenbrett oder an einem Rückspiegel hängend.
- Schützen Sie die Gläser und den Gesichtsschutz, indem Sie die Brille in ihrer Schutztasche aufbewahren und transportieren. Die beste Art, Ihre Brille aufzubewahren und zu transportieren, ist das separat erhältliche Sweet Protection Brillenetui. Bitte wenden Sie sich an Ihren autorisierten Sweet Protection-Händler vor Ort oder besuchen Sie: www.sweetprotection.com, um diesen Artikel zu kaufen.

LINSEN-REINIGUNGSSET:

Das Sweet Protection Linsenreinigungsset wurde speziell für die Verwendung mit Sweet Protection Außenlinsen entwickelt und zugelassen. Andernfalls verwenden Sie nur milde Seife und Wasser, um Ihr Produkt zu reinigen. Nach dem Spülen durch sanftes Abtupfen mit der mitgelieferten Mikrofaser-Brillentasche trocknen.

SPIEGELBESCHICHTUNG:

Die meisten Sweet Protection Außengläser sind mit einer mehrschichtigen Laser-Vakuumbeschichtung versehen, die einen Spiegeleffekt auf den Gläsern erzeugt. Da es sich bei Sweet Protection Gläsern um Präzisionsoptiken handelt, sind alle unsere Spiegelbeschichtungen erste Oberflächenbeschichtungen, um unerwünschte Geisterreflexionen zu reduzieren. Diese Beschichtung wurde entwickelt, um Blendung zu reduzieren und den Kontrast zu erhöhen, und muss mit besonderer Sorgfalt behandelt werden, um Kratzer zu vermeiden. Verwenden Sie nur das Linsenreinigungsset von Sweet Protection und die mitgelieferte Brillentasche/das mitgelieferte Reinigungstuch für Sweet Protection-Außengläser.

GRE-SCHUTZBELÜFTUNGEN® FÜR DEN DRUCKAUSGLEICH:

Einige Sweet Protection-Brillen verwenden GORE® Protective Vents in der Dual-Linsen-Baugruppe. Die einzige Absicht der GORE® Protective Vents ist es, den Druck zwischen der äußeren und der inneren Linse auszugleichen, um eine minimale optische Verzerrung zu erzielen, indem eine Verformung der inneren Linse aufgrund des variablen atmosphärischen Drucks vermieden wird. GORE® ist eine Marke von W.L. Gore & Associates.

KONFORMITÄTSHINWEIS DES HERSTELLERS:

Die PSA, die diesem Informationsblatt beigelegt ist, hat die harmonisierte Norm EN ISO 18527-1:2022 bestanden, um die Konformität mit der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates nachzuweisen. Die PSA wird auf Kopfform Größe 1-M gemäß ISO 18526-4:2020 getestet. Die Konformitätserklärung kann von unserer Website heruntergeladen werden: www.sweetprotection.com.

Die Schnee-PSA erfüllt auch ASTM F659 – 10: Standardspezifikation für Ski- und Snowboardbrillen.

Die optische Klasse für dieses Modell und die Transmissionskurven für jedes Objektiv sind hinterlegt und beim Hersteller erhältlich: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORWEGEN

GARANTIE:

Unsere Mission ist es, die bestmöglichen Produkte zu entwerfen und zu konstruieren. Wir sind stets bestrebt, die fortschrittlichsten Materialien, Technologien und Produktionsmethoden zu verwenden. Sweet Protection Brillen werden mit einer einjährigen Garantie gegen Verarbeitungs- und Materialfehler geliefert. Wir ersetzen oder reparieren eine ordnungsgemäß gebrauchte Schneebille, die defekt ist, wenn sie innerhalb eines Jahres nach dem Kauf zurückgegeben wird. Bitte beachten Sie, dass diese Garantie nur auf den Erstkäufer beschränkt ist. Diese Garantie gilt nicht, wenn Schäden an der Schneebille durch Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Reparaturen, unzureichende Passform, Modifikationen oder Modifikationen verursacht wurden oder wenn sie nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.

PROZESS VON GARANTIEANSPRÜCHEN:

1. Bevor Sie ein Produkt zurücksenden, müssen Sie sich telefonisch oder per E-Mail an Sweet Protection wenden, um eine Rücksendeadresse und Genehmigung zu erhalten. E-Mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Stellen Sie sicher, dass das zurückgegebene Produkt vor dem Versand gewaschen, gereinigt und getrocknet ist. Schmutzige und/oder übelriechende Produkte werden unverarbeitet zurückgegeben oder können den Prozess verzögern und sind mit einem Aufpreis verbunden.
3. Denken Sie daran, eine Notiz mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihrer Telefonnummer beizufügen, und achten Sie darauf, eine kurze Erklärung beizufügen, in der das Garantieproblem erläutert wird. Alternativ können Sie Ihr Produkt auch in dem Geschäft zurückgeben, in dem Sie das Produkt ursprünglich gekauft haben. Jeder Sweet Protection-Händler kann den Garantieantragsprozess in Ihrem Namen abwickeln. US-amerikanische/kanadische Staatsbürger: Sweet Protection gibt keine weiteren ausdrücklichen Gewährleistungen oder Garantien, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben. Alle gesetzlich implizierten Garantien sind auf neunzig (90) Tage beschränkt. Einige Staaten erlauben keine Begrenzung der Dauer einer stillschweigenden Garantie; Daher gelten die oben genannten Einschränkungen möglicherweise nicht für Sie. Sweet Protection haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden. In einigen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig, sodass die oben genannten Einschränkungen möglicherweise nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind.

TÖNUNGSKATEGORIEN:

Die Wahl der Tönung hängt von der zu erwartenden Umgebungshelligkeit und der Blendempfindlichkeit des Benutzers ab. Die Tönungskategorie ist in der unteren linken Ecke jeder Linse markiert. Die Tönung ist nicht für die direkte Beobachtung der Sonne gedacht.

SONNENBLENDFILTER-KATEGORIEN:

Kategorie "Tönung"	Beschreibung	Verwendung	Prozentualer Lichtdurchlässig- keitsbereich	
			Von	An
S0	Brille mit leichter Tönung	Sehr begrenzte Reduzierung der Sonnenblendung. Etwas UV-Schutz	80	100
S1	Brille mit leichter Tönung	Begrenzte Reduz- ierung von Sonnenblendung. Etwas UV-Schutz	43	80
S2	Allzweck-Brille	Guter Schutz vor Sonnenblendung. Guter UV-Schutz	18	43
S3	Allzweck-Brille	Hoher Schutz vor Sonnenblendung. Guter UV-Schutz	8	18
S4	Sehr dunkle Spezialbrille	Sehr hoher Schutz vor extremer Sonne- neinstrahlung über Schneefeldern und im Hochgebirge	3	8

ZUGELASSENE ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR:

Für zugelassenes Zubehör wenden Sie sich an Ihren autorisierten Sweet Protection-Händler oder den Sweet Protection-Kundendienst. Ändern oder entfernen Sie keine Teile der Brille, außer Teilen, die speziell zum Entfernen bestimmt sind. Bitte beachten Sie die spezifischen Anweisungen für Ihr Brillenmodell.

DIESES PRODUKT WURDE ENTWICKELT UND KONSTRUIERT VON:

Sweet Protection
Flendalsvegen 4
NO-2420 Trysil
NORWEGEN
E-Mail: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

DIESES PRODUKT WIRD HERGESTELLT VON:

Active Brands AS
Nydalsveien 24
NO-0484 Oslo
NORWEGEN

Konformitätserklärungen finden Sie unter www.sweetprotection.com

Eesti

KASUTUSVALDKOND & KAITSETOIME:

Sweet Protection lumekaitseprillid on spetsiaalselt loodud mitte-mootoriga vabaaja lumespordialadele, nagu suusatamine ja lumelauasõit, ning neid ei tohiks kasutada mootorsõidukitega, nagu mootorkelgid ja mootorrattad, sõitmisel. Need prillid on mõeldud mugavuse tagamiseks suusatamisel või lumelauasõidul ning kandja kaitsmiseks UV-kiirguse (välja arvatud päikese vaatlemine), tuule, niiskuse ja lume eest.

Nendel lumekaitseprillidel on kahekordne optiline läätssüsteem, mis koosneb välisest läätsekihist, mis on lamineeritud sisemise läätсени, läätsede vahele jääb paneel, mis tagab kahe läätse vahelise kauguse. Sweet Protection kahekordsed läätsed maksimeerivad perifeerset nägemist ja minimeerivad moonutusi.

HOIATUS!

Suusatamine ja lumelauasõit on oma olemuselt ohtlikud tegevused, kuna nendega kaasneb kiirus, kõrgused, looduslikud ja tehnilised takistused ning füüsiline pingutus. Õigeks toimimiseks peab lääts olema korralikult raami sisse kinnitatud ja lumekaitseprille tuleb korrektselt kanda. Siiski ei kinnita Active Brands AS, et need prillid välistavad kõik vigastuste riskid kokkupuutel kõvade või teravate objektidega isegi siis, kui neid õigesti kanda. Teie enda vastutada on alati sõita ja suusatada vastavalt oma oskustele ja võimetele. Kui teles pole eraldi märgitud, ei ole Sweet Protection lumekaitseprillid mõeldud kasutamiseks tööstusliku kaitsevahendina või päikese vaatlusprillidena. Kui teil on küsimusi, kuidas oma Sweet Protection lumekaitseprille õigesti kanda, külastage volitatud Sweet Protection edasimüüjat või saatke e-kiri aadressile: customerservice@sweetprotection.com

HOIATUS!

- Neid suusaprille ei ole ette nähtud auto juhtimiseks ega teel kasutamiseks
- Neid suusaprille ei ole ette nähtud kaitseks tehisolukorralike, nt solaariumide eest.
- Läätsed tuleb välja vahetada, kui kriimustused muutuvad häirivaks või servadele tekivad praod.
- Juhul kui teie Sweet Protection lumekaitseprillid saavad tugeva löögi, võivad kaitseomadused olla vähenenud isegi siis, kui need ei purune, ning prillide lääts tuleb välja vahetada. Vastasel juhul võib tekkida püsivaid silmakahjustusi.
- Need suusaprillid ei kaitse mehaaniliste ohtude, näiteks löökide eest
- Kasutamise minimaalne temperatuur on -10°C.
- Suusaprillid kuuluvad isikukaitsevahendite kategooriasse 1, kuna need on mõeldud vaid kaitseks päikesevalgusest tingitud silmakahjustuste vastu. See isikukaitsevahend ei ole mõeldud kaitseks löökide eest.

 **Sweet Protection**

: Tootjamärk



: Märgis näitab vastavust Euroopa standardile

PAIGALDUSJUHISED:

Pane kiiver pähe ja reguleeri see sobivaks. Seejärel aseta prillid silmadele ja tõmba pael üle kiivri, kinnitades seejärel paela kiivri tagaosas olevasse prillipaela hoidjasse. Vajadusel pikenda või lühenda paela. Prillid peaksid istuma kindlalt, kuid mugavalt vastu nägu.

VÄLIMINE LÄÄTS:

Välimine lääts on töödeldud spetsiaalse ülioleofaalse ja hüdrofoobse kattega, mis tagab selge nähtavuse ning teeb prillid kergesti puhastatavaks ja hooldatavaks. Sweet Protection väliste läätsede optilise kvaliteedi säilitamiseks on kaasas spetsiaalne kootud mikrokiust kotike, mis on mõeldud puhastamiseks, hoiustamiseks ja transportimiseks. Pese mikrokiudkotikest käsitsi ja lase õhu käes kuivada.

Uduvastase KATTELÄÄTSE KASUTAMINE:

Udu tekke vältimiseks on iga sisemine lääts varustatud kvaliteetse uduvastase kattega. Ära puuduta ega hõõru sisemist läätsed, kuna see võib kahjustada uduvastast kihti. Sisemise läätsed puhastamiseks asetage puhas mikrokiust riiet või prillikott õrnalt sisemise läätsed pinnale, et imada üleliigne niiskus. Ära kasuta Sweet Protectioni läätsedepuhastuskomplekti ega muid puhastusvahendeid sisemise läätsed puhastamiseks.

PUHASTAMINE, HOOLDUS JA HOIUSTAMINE:

Kui prillide sisse peaks sattuma lund või vett, toimi järgmiselt:

- Loksuta liigne lumi prillide seest välja. Puhasta kõik ventilatsioonivad ja läätsed õhuavad. Kasuta prillidega kaasas olevat prillikotti, et õrnalt ülejäänud niiskust ära tupsutada.
- Lase niiskusel hajuda. Kui paned prillid tagasi pähe, püüa võimalikult palju liikuda. Õhuvool läbi ventilatsioonivade aitab prille kuivatada.

Parima jõudluse ja pikaajalise saavutamiseks järgi järgmisi juhiseid:

- Välti prillide toetamist laubale, mütsi või kiivri peale. See vähendab ventilatsioonivade tõhusust ja võimaldab sisemusse imbuda niiskuse aurul sulalumest, higist ja keharasvast. Minimeeri udu tekke riski, hoides prille alati näol.

Õigeks puhastamiseks, hoiustamiseks ja transportimiseks pea meeles järgmist:

- Ära kasuta prillide puhastamiseks pabertooteid, suusakindaid ega muid abrasiivseid materjale.
- Lase prillidel enne pikemaajalist hoiustamist õhu käes ära kuivada.
- Ära jäta prille kohtadesse, kus on tugev kuumus või otsene päikese kiirgus, näiteks auto armatuurlauale või tahavaatepeeglile riputatult.
- Kaitse läätsed näo vormi, hoides ja transportides prille nende kaitsekotis. Parim viis prillide hoiustamiseks ja transportimiseks on kasutada Sweet Protection prillikarpi, mida saab eraldi osta. Küllastage kohaliku volitatud Sweet Protection edasimüüjat või veebilehte: www.sweetprotection.com, et seda toodet soetada.

LÄÄTSEPUHASTUSKOMPLEKT:

Sweet Protectioni läätsedepuhastuskomplektid on spetsiaalselt loodud ja heaks kiidetud kasutamiseks Sweet Protectioni välistel läätsedel. Muul juhul kasutage puhastamiseks ainult mahedat seepi ja vett. Peale loputamist kuivatage õrnalt kaasas oleva mikrokiust prillikotiga.

PEEGELKATE:

Enamikul Sweet Protectioni välisläätsedest on mitmekihiline laservakumkate, mis loob läätsedel peegeldava efekti. Kuna Sweet Protectioni läätsed on täppisoptika, on kõik meie peegelkatte kihid pealmised, et vähendada soovimatuid topeltpeegeldusi. See kate on loodud peegelduste vähendamiseks ja kontrasti suurendamiseks ning selle eest tuleb hoolikalt hoolitseda, et vältida kriimustusi. Kasutage väliste läätsedepuhastamiseks ainult Sweet Protectioni läätsedepuhastuskomplekti ning kaasasolevat prillikotti või puhastuslappi.

GORE® KAITSEAVAD RÕHU TASAKAALUSTAMISEKS:

Mõnedel Sweet Protection lumekaitseprillidel kasutatakse kahekihilises läätssüsteemis GORE® kaitseavasid. GORE® kaitseavade ainus eesmärk on ühtlustada rõhk välise ja sisemise läätse vahel, et vältida atmosfäärirõhu muutustest tingitud sisemise läätse deformeerumist ja tagada minimaalne optiline moonutus. GORE® on W.L. Gore & Associates'i kaubamärk.

TOOTJA VASTAVUSMÄRKUS:

Käesoleva teabega kaasasolev isikukaitsevahend (IKV) on läbinud ühtlustatud standardi EN ISO 18527-1:2022 nõuded, mis tõendavad vastavust Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrusele (EL) 2016/425. IKV on testitud peavormi suurusel 1-M vastavalt standardile ISO 18526-4:2020. Vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida meie kodulehelt: www.sweetprotection.com.

Lumekaitseprillid vastavad samuti standardile ASTM F659 – 10: suusa- ja lumelauaprillide standardspetsifikatsioon.

Selle mudeli optikaklass ning iga läätse valgusläbilaskevõimsuse kõverad on tootja arhiivis ja kättesaadavad järgmiselt tootjalt: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORRA

GARANTII:

Meie missioon on disainida ja valmistada võimalikult parimaid tooteid. Kasutame alati kõige arenenumaid materjale, tehnoloogiaid ja tootmismeetodeid. Sweet Protectioni silmakaitsetoodetel kehtib ühe-aastane garantii tootmis- ja materjalidefektide vastu. Asendame või parandame korrektselt kasutatud lumekaitseprillid, millel ilmneb defekt ning mis tagastatakse ühe aasta jooksul ostukuupäevast. Palun arvestage, et see garantii kehtib ainult esialgsele ostjale. Garantii ei kehti, kui kahjustused on tekkinud toote väärkasutusest, hooletusest, valedest parandustest, mittesobivast suurusest, muudatustest või kui toodet on kasutatud muul otstarbel, kui see on ette nähtud.

GARANTIINÕUDE PROTSESS:

1. Enne toote tagastamist võtke ühendust Sweet Protectioniga telefoni või e-posti teel, et saada tagastusaadress ja luba. E-post: customerservice@sweetprotection.com

2. Veenduge, et tagastatav toode oleks enne saatmist pestud, puhas ja kuiv. Mustad ja/või ebameeldivalt lõhnavad tooted tagastatakse töötlejale või võib see põhjustada viivitusi ning nendega kaasneb lisatasu.

3. Ärge unustage lisada kaasa märget oma nime, aadressi ja telefoninumbri ning lühikese selgitusega garantiiprobleemi kohta. Soovi korral võite toote tagastada ka poodi, kust see osteti. Iga Sweet Protectioni edasimüüja saab aidata garantiinõude menetlemisel.

USA/Kanada kliendid: Sweet Protection ei anna muid otseseid garantiisid ega tagatisi, välja arvatud käesolevas juhendis otseselt märgitud. Kõik seadusest tulenevad garantiid on piiratud üheksakümne (90) päevaga. Mõnedes osariikides ei ole sellised piirangud lubatud, mistõttu need piirangud võivad teile mitte kehtida. Sweet Protection ei vastuta kaudsete ega juhuslike kahjude eest. Mõnes osariigis ei pruugi see välistamine kehtida. Käesolev garantii annab teile spetsiifilisi seadusega ette nähtud õigusi ning teil võib olla ka muid õigusi, mis sõltuvad osariigist.

TUMEDUSKATEGORIAD: Toonivaliku tegemine sõltub eeldatavast ümbritseva valguse tasemest ning kasutaja tundlikkusest peegelduste suhtes. Tumeda kategooria märgistus asub iga läätse alumises vasakus nurgas. Toon ei ole mõeldud otseseks päikese vaatamiseks.

PÄIKESEPEEGELDUST FILTREERIVATE LÄÄTSEDE KATEGOORIAD:

Toonikate- gooria	Kirjeldus	Kasutus	Valgus läbilaskvus	
			Alates	Kuni
S0	Kergelt toonitud prillid	Väga piiratud päikese- pimestuse vähendamine. Mõningane UV-kaitse.	80	100
S1	Kergelt toonitud prillid	Piiratud päikese- pimestuse vähendamine. Mõningane UV-kaitse.	43	80
S2	Universaalseks kasu- tuseks mõeldud prillid	Hea kaitse päikese- pimestuse vastu. Hea UV-kaitse.	18	43
S3	Universaalseks kasu- tuseks mõeldud prillid	Suur kaitse päikese- pimestuse vastu. Hea UV-kaitse.	8	18
S4	Väga tumedad, erikas- tuseks mõeldud prillid	Väga kõrge kaitse ekstreemse päikese kiirguse eest lumistel aladel ja kõrgmäestikes.	3	8

HEAKS KIIDETUD VARUOSAD JA TARVIKUD:

Heaks kiidetud tarvikute kohta pöörduge oma volitatud Sweet Protectioni edasimüüja või Sweet Protectioni klienditeeninduse poole. Ärge muutke ega eemaldage prillidelt ühtegi osa, välja arvatud osad, mis on spetsiaalselt eemaldamiseks ette nähtud. Palun lugege oma prillimudeli erijuhiseid.

SEE TOODE ON DISAINITUD JA ARENDATUD:

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORRA

E-post: customerservice@sweetprotection.com

www.sweetprotection.com

SEE TOODE ON TOODETUD:

Active Brands AS

Nydalsveien 24

NO-0484 Oslo

NORRA

Vastavusdeklaratsioon on leitav aadressil www.sweetprotection.com

Español

ÁREA DE USO Y EFECTO PROTECTOR:

Las gafas de nieve Sweet Protection están especialmente diseñadas para deportes de nieve recreativos no motorizados, como el esquí y el snowboard, y no deben usarse cuando se conducen vehículos motorizados, como motos de nieve y motocicletas. Estas gafas están diseñadas para proporcionar comodidad durante el esquí o el snowboard, y para proteger al usuario de los rayos UV (excepto para la observación del sol), el viento, la humedad y la nieve.

Esta gafa tiene un sistema óptico de doble lente, que consiste en una lente exterior laminada a una lente interior con un panel de lente que proporciona una distancia entre las dos lentes. Las lentes duales Sweet Protection maximizan la visión periférica y minimizan la distorsión.

¡ADVERTENCIA!

El esquí y el snowboard son inherentemente peligrosos, ya que implican velocidad, alturas, obstáculos naturales y artificiales y esfuerzo físico. Para funcionar correctamente, la lente debe estar bien colocada en la montura, y las gafas de nieve deben estar ajustadas y usadas correctamente. Sin embargo, Active Brands AS no afirma que estas gafas eliminen todo riesgo de lesiones en caso de impacto con objetos duros o afilados, incluso cuando se usan correctamente. Es su responsabilidad montar y esquiar siempre dentro de su nivel de habilidad y habilidad. A menos que estén marcadas e identificadas como tales, las gafas de nieve Sweet Protection no están diseñadas para su uso como equipo de protección industrial u observación del sol. Si tiene alguna pregunta sobre cómo usar correctamente sus gafas de nieve Sweet Protection, visite un distribuidor autorizado de Sweet Protection o envíe un correo electrónico a: customerservice@sweetprotection.com

¡ADVERTENCIA!

- Estas gafas de esquí no son para conducir ni para uso en carretera.
- Estas gafas de esquí no son para proteger contra fuentes de luz artificial, por ejemplo, solar.
- Las lentes deben reemplazarse cuando los arañazos se vuelvan problemáticos o si aparecen grietas en los bordes.
- Si sus gafas de nieve Sweet Protection se ven gravemente afectadas, a menos que fallen, el grado de protección proporcionado puede reducirse y la lente de las gafas de nieve debe ser reemplazada. Si no lo hace, puede provocar lesiones permanentes en el ojo.
- Estas gafas de esquí no son para proteger contra peligros mecánicos como los impactos.
- La temperatura mínima de uso es de -10° C
- Las gafas de esquí son EPI de categoría 1, ya que solo están diseñadas para proteger contra el riesgo de daños en los ojos debido a la exposición a la luz solar. Este EPI no está diseñado para la protección contra impactos.

Sweet Protection

: Marca del fabricante



: La marca indica la conformidad europea

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Use y ajuste su casco en la cabeza. A continuación, coloque las gafas sobre el área de los ojos y tire de la correa sobre el casco y asegure la correa en el retenedor de la correa de las gafas en la parte posterior del casco. Alargue o acorte la correa si es necesario. Las gafas deben quedar firmes pero cómodas en la cara.

LENTES EXTERIORES:

La lente exterior está tratada con un recubrimiento súper oleofóbico e hidrofóbico para ayudar a una visibilidad clara y asegurarse de que las gafas sean fáciles de limpiar y mantener. Para ayudar a preservar la calidad óptica de las lentes exteriores Sweet Protection, sus nuevas gafas vienen con una bolsa de tela tejida de microfibra especialmente diseñada para la limpieza, el almacenamiento y el transporte. Lave a mano y seque al aire la bolsa de microfibra con regularidad.

LENTES INTERIORES ANTIVAHÓ:

Para evitar que se empañen las gafas, cada lente interior está integrada con un tratamiento antivaho de primera calidad. No toque ni frote la lente interior, ya que deteriorará/dañará el tratamiento antivaho. Para limpiar la lente interior antivaho, toque suavemente la superficie interior de la lente con un paño de microfibra limpio o una bolsa para gafas para absorber el exceso de humedad. No utilice el kit de limpieza de lentes Sweet Protection ni ningún otro agente de limpieza en la lente interior.

LIMPIEZA, CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

Si se acumula nieve o agua en el interior de las gafas, siga estos pasos:

- Sacude el exceso de nieve del interior de las gafas. Despeje todos los puertos de ventilación y las rejillas de ventilación de las lentes. Use la bolsa para gafas que se incluye con sus gafas para secar suavemente la humedad restante.
- Deje tiempo para que la humedad se disipe. Una vez que se vuelva a poner las gafas, siga moviéndose tanto como sea posible. El flujo de aire a través de las rejillas de ventilación ayudará a secar las gafas.

Siga estas pautas para maximizar el rendimiento y la longevidad:

- Evite apoyar las gafas en la frente, el sombrero o el casco. Esto reduce la eficiencia de los puertos de ventilación y expone el interior al vapor de humedad de la nieve derretida, la transpiración y los aceites corporales. Para minimizar el empañamiento, mantenga siempre las gafas en la cara.

Para una correcta limpieza, almacenamiento y transporte, recuerde lo siguiente:

- No utilice productos de papel, guantes de esquí u otros materiales abrasivos para limpiar las gafas.
- Deje que las gafas se sequen al aire antes de guardarlas durante períodos prolongados.
- No deje las gafas en áreas de calor concentrado y luz solar, como en el tablero de un automóvil o colgando de un espejo retrovisor.
- Proteja la lente y la espuma facial guardando y transportando las gafas en su bolsa protectora. La mejor manera de almacenar y transportar tu google es en el estuche para gafas Sweet Protection, que se vende por separado. Visite su distribuidor local autorizado de Sweet Protection o visite: www.sweetprotection.com comprar este artículo.

KIT DE LIMPIEZA DE LENTES:

El kit de limpieza de lentes Sweet Protection está específicamente formulado y aprobado para su uso en lentes exteriores Sweet Protection. De lo contrario, use solo agua y jabón suave para limpiar su producto. Secar después del enjuague secando suavemente con la bolsa de microfibra para gafas provista.

REVESTIMIENTO DE ESPEJO:

La mayoría de las lentes exteriores Sweet Protection tienen un recubrimiento de vacío láser multicapa que crea un efecto espejo en las lentes. Como las lentes Sweet Protection son ópticas de precisión, todos nuestros recubrimientos de espejo son recubrimientos de primera superficie para reducir los reflejos fantasma no deseados. Este recubrimiento está diseñado para ayudar a reducir el resplandor y aumentar el contraste y debe tratarse con especial cuidado para evitar arañazos. Utilice únicamente el kit de limpieza de lentes de Sweet Protection y la bolsa de gafas/paño de limpieza provisto en las lentes exteriores de Sweet Protection.

VENTILACIONES PROTECTORAS GORE® PARA ECUALIZAR LA PRESIÓN:

Algunas gafas Sweet Protection utilizan GORE® Protective Vents en el conjunto de doble lente. La única intención de los GORE® Protective Vents es igualar la presión entre la lente exterior y la lente interior para proporcionar una distorsión óptica mínima evitando la deformación de la lente interior debido a la presión atmosférica variable. GORE® es una marca comercial de W.L. Gore & Asociados.

NOTA DE CONFORMIDAD DEL FABRICANTE:

El EPI acompañado de este informativo ha superado la norma armonizada EN ISO 18527-1:2022 para demostrar la conformidad con el reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo. El EPI se prueba en forma de cabeza de tamaño 1-M de acuerdo con la norma ISO 18526-4:2020. La declaración de conformidad se puede descargar de nuestro sitio web: www.sweetprotection.com.

El EPI para nieve también pasa ASTM F659 - 10: Especificación estándar para gafas de esquí y snowboard.

La clase óptica de este modelo y las curvas de transmitancia de cada lente están archivadas y disponibles en el fabricante: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORUEGA

GARANTÍA:

Nuestra misión es diseñar y fabricar los mejores productos posibles. Siempre buscamos utilizar los materiales, la tecnología y los métodos de producción más avanzados. Las gafas Sweet Protection vienen con una garantía de un año contra defectos de mano de obra y materiales. Reemplazaremos o repararemos una máscara de nieve usada correctamente que esté defectuosa si se devuelve dentro de un año de la compra. Tenga en cuenta que esta garantía se limita únicamente al comprador original. Esta garantía no se aplica si se dañan las gafas de nieve por abuso, negligencia, reparaciones inadecuadas, ajuste inadecuado, cualquier modificación o alteración, o si se usa de otra manera que no sea la prevista.

PROCESO DE RECLAMACIÓN DE GARANTÍA:

1. Antes de devolver cualquier producto, debe ponerse en contacto con Sweet Protection por teléfono o correo electrónico para obtener una dirección de devolución y autorización. Correo electrónico: customerservice@sweetprotection.com
2. Asegúrese de que el producto devuelto esté lavado, limpio y seco antes de enviarlo. Los productos sucios y/o malolientes se devolverán sin procesar o pueden retrasar el proceso y estarán sujetos a un recargo.
3. Recuerde incluir una nota con su nombre, dirección y número de teléfono, y tenga cuidado de incluir una breve declaración que explique el problema de la garantía. Alternativamente, también puede devolver su producto a la tienda donde lo compró originalmente. Cualquier distribuidor de Sweet Protection podrá manejar el proceso de reclamo de garantía en su nombre. Ciudadanos de EE. UU. / Canadá: Sweet Protection no ofrece otras garantías expresas, excepto que se indique específicamente lo contrario. Cualquier garantía implícita por ley se limitará a noventa (90) días de duración. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita; por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso. Sweet Protection no será responsable de ningún daño incidental o consecuente. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

CATEGORÍAS DE TINTE:

La elección del tinte depende del nivel de luz ambiental previsto y de la sensibilidad del usuario al deslumbramiento. La categoría de tinte está marcada en la esquina inferior izquierda de cada lente. El tinte no es para la observación directa del sol.

CATEGORÍAS DE FILTROS SUNGLARE:

Categoría de tinte	Descripción	Uso	Rango de transmitancia luminosa porcentual	
			De	Para
S0	Gafas de tinte claro	Reducción muy limitada del resplandor solar.	80	100
S1	Gafas de tinte claro	Reducción limitada de resplandor del sol. Algo de protección UV	43	80
S2	Gafas de uso general	Buena protección contra el resplandor del sol. Buena protección contra los rayos UV	18	43
S3	Gafas de uso general	Alta protección contra el resplandor solar. Buena protección contra los rayos UV	8	18
S4	Gafas especiales muy oscuras	Protección muy alta contra la radiación solar extrema en campos de nieve y en altas montañas	3	8

REPUESTOS Y ACCESORIOS HOMOLOGADOS:

Para obtener accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Sweet Protection o con el servicio de atención al cliente de Sweet Protection. No cambie ni retire ninguna parte de las gafas, excepto las piezas que estén especialmente diseñadas para su extracción. Consulte las instrucciones específicas para su modelo de gafas.

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO Y FABRICADO POR:

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORUEGA

Correo electrónico: customerservice@sweetprotection.com

www.sweetprotection.com

ESTE PRODUCTO ES FABRICADO POR:

Active Brands AS

Nydalsveien 24

NO-0484 Oslo

NORUEGA

La declaración de conformidad se puede encontrar en www.sweetprotection.com

Français

DOMAINE D'UTILISATION ET EFFET PROTECTEUR :

Les lunettes de ski Sweet Protection sont spécialement conçues pour les sports de neige récréatifs non motorisés tels que le ski et la planche à neige et ne doivent pas être utilisées lors de la conduite de véhicules motorisés tels que les motoneiges et les motos. Ce masque est conçu pour offrir un confort lors de la pratique du ski ou du snowboard, et pour protéger le porteur des rayons UV (sauf pour l'observation du soleil), du vent, de l'humidité et de la neige.

Ce masque est doté d'un système optique à double lentille, qui consiste en une lentille extérieure laminée à une lentille intérieure avec un panneau de lentilles offrant une distance entre les deux lentilles. Les doubles lentilles Sweet Protection maximisent la vision périphérique et minimisent la distorsion.

AVERTISSEMENT!

Le ski et le snowboard sont intrinsèquement dangereux, car ils impliquent la vitesse, les hauteurs, les obstacles naturels et artificiels et l'effort physique. Pour fonctionner correctement, la lentille doit être bien ajustée dans la monture et le masque de neige doit être ajusté et porté correctement. Cependant, Active Brands AS ne prétend pas que ces lunettes élimineront tout risque de blessure en cas d'impact avec des objets durs ou tranchants, même lorsqu'elles sont correctement portées. Il est de votre responsabilité de toujours rider et skier selon votre niveau de compétence et vos capacités. À moins d'être marquées et identifiées comme telles, les lunettes de ski Sweet Protection ne sont pas destinées à être utilisées comme équipement de protection industrielle ou d'observation du soleil. Si vous avez des questions sur la façon de porter correctement vos lunettes de neige Sweet Protection, veuillez vous rendre chez un détaillant autorisé Sweet Protection ou envoyer un courriel à : customerservice@sweetprotection.com

AVERTISSEMENT!

- Ces lunettes de ski ne sont pas destinées à la conduite ou à la route.
- Ces lunettes de ski ne sont pas destinées à la protection contre les sources de lumière artificielle, par exemple le solaria.
- Les verres doivent être remplacés lorsque les rayures deviennent gênantes ou si des fissures apparaissent sur les bords.
- Si votre masque de ski Sweet Protection est gravement touché, à moins d'une défaillance, le degré de protection fourni peut être réduit et l'écran du masque de ski doit être remplacé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures permanentes à l'œil.
- Ces lunettes de ski ne sont pas destinées à la protection contre les risques mécaniques tels que les chocs.
- La température minimale d'utilisation est de -10 °C
- Les lunettes de ski sont des EPI de catégorie 1 car elles sont uniquement destinées à la protection contre les risques de lésions oculaires dues à l'exposition au soleil. Cet EPI n'est pas conçu pour la protection contre les chocs.

 **Sweet Protection**

: Marque du fabricant



: La marque indique la conformité européenne

INSTRUCTIONS DE MONTAGE :

Portez et ajustez votre casque sur votre tête. Placez ensuite les lunettes sur le contour de vos yeux et tirez la sangle sur le casque et fixez la sangle dans le dispositif de retenue de la sangle à l'arrière du casque. Allongez ou raccourcissez la sangle si nécessaire. Les lunettes doivent être fermes mais confortables sur votre visage.

LENTILLE EXTÉRIEURE :

La lentille extérieure est traitée avec un revêtement super oléophobe et hydrophobe pour aider à dégager la visibilité et pour s'assurer que les lunettes sont faciles à nettoyer et à entretenir. Pour aider à préserver la qualité optique des verres extérieurs Sweet Protection, vos nouvelles lunettes sont livrées avec un sac en tissu tissé en microfibre spécialement conçu pour le nettoyage, le stockage et le transport. Lavez à la main et séchez régulièrement le sac en microfibre à l'air.

VERRES INTÉRIEURS ANTI-BUÉE :

Pour éviter la formation de buée sur les lunettes, chaque lentille intérieure est intégrée d'un traitement anti-buée de qualité supérieure. Ne touchez pas et ne frottez pas la lentille intérieure, car vous détérioreriez/endommageriez le traitement anti-buée. Pour nettoyer la lentille intérieure antibuée, touchez doucement la surface intérieure de la lentille avec un chiffon en microfibre propre/sac à lunettes pour absorber l'excès d'humidité. N'utilisez pas le kit de nettoyage de lentille Sweet Protection ou tout autre produit de nettoyage sur la lentille intérieure.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE :

Si de la neige ou de l'eau s'accumule à l'intérieur du masque, suivez ces étapes :

- Secouez l'excès de neige de l'intérieur des lunettes. Nettoyez tous les orifices de ventilation et les événements des lentilles. Utilisez le sac à lunettes fourni avec vos lunettes pour éponger doucement toute humidité restante.
- Laissez le temps à l'humidité de se dissiper. Une fois les lunettes remises, continuez à bouger autant que possible. La circulation de l'air à travers les événements aidera à sécher les lunettes.

Suivez ces directives pour maximiser les performances et la longévité :

- Évitez de poser les lunettes sur votre front, votre chapeau ou votre casque. Cela réduit l'efficacité des orifices de ventilation et expose l'intérieur à la vapeur d'eau provenant de la fonte des neiges, de la transpiration et des huiles corporelles. Pour minimiser la buée, gardez toujours vos lunettes sur votre visage.

Pour un nettoyage, un stockage et un transport appropriés, n'oubliez pas ce qui suit :

- N'utilisez pas de produits en papier, de gants de ski ou d'autres matériaux abrasifs pour nettoyer les lunettes.
- Laissez les lunettes sécher à l'air libre avant de les ranger pendant de longues périodes.
- Ne laissez pas les lunettes dans des zones de chaleur et de soleil concentrées, comme sur le tableau de bord d'une voiture ou suspendues à un rétroviseur.
- Protégez la lentille et la mousse du visage en rangeant et en transportant le masque dans son sac de protection. La meilleure façon de ranger et de transporter votre Google est dans l'étui à lunettes Sweet Protection qui est vendu séparément. Veuillez visiter votre revendeur Sweet Protection agréé local ou visiter : www.sweetprotection.com pour acheter cet article.

KIT DE NETTOYAGE DES LENTILLES :

Le kit de nettoyage des lentilles Sweet Protection est spécialement formulé et approuvé pour une utilisation sur les lentilles extérieures Sweet Protection. Sinon, utilisez uniquement de l'eau et du savon doux pour nettoyer votre produit. Sécher après rinçage en épongeant doucement avec le sac à lunettes en microfibre fourni.

REVÊTEMENT MIROIR :

La plupart des verres extérieurs Sweet Protection ont un revêtement sous vide laser multicouche créant un effet miroir sur les verres. Comme les verres Sweet Protection sont des optiques de précision, tous nos traitements miroir sont des premiers revêtements de surface pour réduire les reflets fantômes indésirables. Ce revêtement est conçu pour aider à réduire l'éblouissement et à augmenter le contraste et doit être traité avec un soin particulier pour éviter les rayures. Utilisez uniquement le kit de nettoyage de l'objectif de Sweet Protection et le sac à lunettes/chiffon de nettoyage fourni sur les verres extérieurs Sweet Protection.

ÉVÉNEMENTS DE PROTECTION GORE® POUR L'ÉGALISATION DE LA PRESSION :

Certaines lunettes Sweet Protection utilisent des événements de protection GORE® dans l'assemblage à double écran. La seule intention des événements de protection GORE® est d'égaliser la pression entre la lentille extérieure et la lentille intérieure pour fournir une distorsion optique minimale en évitant la déformation de la lentille intérieure due à la pression atmosphérique variable. GORE® est une marque déposée de W.L. Gore & Associés.

NOTE DE CONFORMITÉ DU FABRICANT :

L'EPI accompagné de cette information a passé la norme harmonisée EN ISO 18527-1:2022 pour montrer sa conformité au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil. L'EPI est testé sur une tête factice de taille 1-M selon la norme ISO 18526-4:2020. La déclaration de conformité peut être téléchargée sur notre site web : www.sweetprotection.com.

L'EPI pour la neige passe également la norme ASTM F659 – 10 : Standard Specification for Ski and Snowboard Goggles.

La classe optique de ce modèle et les courbes de transmittance pour chaque objectif sont archivées et disponibles auprès du fabricant : Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORVÈGE

GARANTIE:

Notre mission est de concevoir et de concevoir les meilleurs produits possibles. Nous cherchons toujours à utiliser les matériaux, la technologie et les méthodes de production les plus avancés. Les lunettes Sweet Protection sont assorties d'une garantie d'un an contre les défauts de fabrication et de matériaux. Nous remplacerons ou réparerons un masque de neige correctement utilisé qui est défectueux s'il est retourné dans l'année suivant l'achat. Veuillez noter que cette garantie est limitée à l'acheteur d'origine uniquement. Cette garantie ne s'applique pas si des dommages sont causés au masque de neige par un abus, une négligence, des réparations incorrectes, un ajustement inadéquat, des modifications ou des altérations, ou s'il est utilisé autrement que prévu.

PROCESSUS DE RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE :

1. Avant de retourner tout produit, vous devez contacter Sweet Protection par téléphone ou par courriel pour obtenir une adresse de retour et une autorisation. Courriel : customerservice@sweetprotection.com
2. Assurez-vous que le produit retourné est lavé, propre et sec avant l'expédition. Les produits sales et/ou malodorants seront retournés non traités ou peuvent retarder le processus et feront l'objet d'un supplément.
3. N'oubliez pas d'inclure une note avec votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone, et prenez soin d'inclure une courte déclaration expliquant le problème de garantie. Vous pouvez également retourner votre produit au magasin où vous l'avez acheté à l'origine. Tout détaillant Sweet Protection sera en mesure de gérer le processus de réclamation au titre de la garantie en votre nom. Citoyens des États-Unis et du Canada : Sweet Protection n'offre aucune autre garantie expresse, sauf indication contraire. Toute garantie implicite par la loi est limitée à quatre-vingt-dix (90) jours. Certains États n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ; Par conséquent, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Sweet Protection ne sera pas responsable des dommages accessoires ou consécutifs. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

CATÉGORIES DE TEINTES :

Le choix de la teinte dépend du niveau de lumière ambiante anticipé et de la sensibilité de l'utilisateur à l'éblouissement. La catégorie de teinte est marquée dans le coin inférieur gauche de chaque verre. La teinte n'est pas destinée à l'observation directe du soleil.

CATÉGORIES DE FILTRES SUNGLARE ::

Catégorie de teinte	Description	Usage	Plage de transmission lumineuse en pourcentage	
			De	À
S0	Lunettes de protection teintées	Réduction très limitée de l'éblouissement solaire.	80	100
S1	Lunettes de protection teintées	Réduction limitée de l'éblouissement du soleil. Une certaine protection UV	43	80
S2	Lunettes à usage général	Bonne protection contre l'éblouissement du soleil.	18	43
S3	Lunettes à usage général	Haute protection contre l'éblouissement du soleil.	8	18
S4	Lunettes spéciales très foncées	Très haute protection contre les rayons solaires extrêmes au-dessus des champs de neige et en haute montagne	3	8

PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES APPRUVÉS :

Pour les accessoires approuvés, contactez votre revendeur agréé Sweet Protection ou le service client Sweet Protection. Ne changez ni n'enlevez aucune partie du masque, à l'exception des pièces spécialement conçues pour le retrait. Veuillez consulter les instructions spécifiques à votre modèle de lunettes.

CE PRODUIT EST CONÇU ET FABRIQUÉ PAR :

Sweet Protection
Flendalsvegen 4
NO-2420 Trysil
NORVÈGE
Courriel : customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

CE PRODUIT EST FABRIQUÉ PAR :

Active Brands AS
Nydalsveien 24
NO-0484 Oslo
NORVÈGE

La déclaration de conformité peut être consultée à www.sweetprotection.com

Hrvatski

PODRUČJE UPOTREBE I ZAŠTITNI UČINAK:

Snow Sweet Protection naočale posebno su dizajnirane za nemotorizirane rekreativne snježne sportove poput skijanja i snowboardanja i ne smiju se koristiti pri vožnji motoriziranim vozilima poput motornih sanjki i motocikala. Ove su naočale dizajnirane za udobnost tijekom skijanja ili snowboardanja, te za zaštitu korisnika od UV zraka (osim za gledanje u sunce), vjetra, vlage i snijega.

Ove naočale imaju optički sustav s dvostrukom lećom, koja se sastoji od vanjske leće zalijepljene na unutarnju leću uz pomoć panela koji omogućuje razmak između dvije leće. Dvostruke leće Sweet Protectiona maksimalno proširuju periferni vid i minimiziraju izobličenja.

UPOZORENJE!

Skijanje i snowboardanje su po prirodi opasni jer uključuju brzinu, visine, prirodne i umjetne prepreke te fizički napor. Da bi naočale ispravno funkcionirale, leće moraju biti čvrsto postavljene u okvir, a naočale pravilno podešene i nošene. Međutim, Active Brands AS ne tvrdi da će ove naočale ukloniti sav rizik od ozljeda pri udaru u tvrde ili oštre predmete, čak i kada se pravilno nose. Vaša je odgovornost uvijek skijati i voziti prema svojoj razini vještina i sposobnosti. Osim ako nije drukčije označeno, Sweet Protection snježne naočale nisu namijenjene kao industrijska zaštitna oprema ili za promatranje sunca. Ako imate pitanja o pravilnom nošenju Sweet Protection snježnih naočala, obratite se ovlaštenom prodavaču Sweet Protectiona ili pošaljite e-mail na: customerservice@sweetprotection.com

UPOZORENJE!

- Ove skijaške naočale nisu namijenjene za vožnju ili upotrebu u prometu.
- Ove skijaške naočale nisu namijenjene za zaštitu od umjetnih izvora svjetlosti, npr. solarija.
- Leće je potrebno zamijeniti kada ogrebotine postanu ometajuće ili se rubovima pojave pukotine.
- Ako vaše Sweet Protection snježne naočale dožive ozbiljan udarac, iako se nisu slomile, razina zaštite može biti smanjena te leću treba zamijeniti. Nepostupanje može rezultirati trajnim ozljedama oka.
- Ove skijaške naočale nisu namijenjene za zaštitu od mehaničkih opasnosti poput udaraca.
- Minimalna temperatura korištenja je -10 °C.
- Skijaške naočale su OZO kategorije 1 jer su namijenjene samo za zaštitu od oštećenja očiju zbog izlaganja sunčevoj svjetlosti. Ova OZO nije dizajnirana za zaštitu od udaraca.



: Oznaka proizvođača

: Oznaka ukazuje na europsku sukladnost

UPUTE ZA POSTAVLJANJE:

Stavite i podesite kacigu na glavu. Zatim stavite naočale preko očiju i povucite traku preko kacige i pričvrstite traku u držač na stražnjem dijelu kacige. Po potrebi produžite ili skratite traku. Naočale trebaju čvrsto, ali udobno prijanjati uz lice.

VANJSKA LEĆA:

Vanjska leća tretirana je super oleofobnim i hidrofobnim premazima radi bolje vidljivosti te kako bi naočale bilo lakše čistiti i održavati. Kako biste očuvali optičku kvalitetu vanjskih leća, vaše naočale dolaze s tkanom mikrovlaknastom vrećicom posebno dizajniranom za čišćenje, pohranu i transport. Mikrovlaknastu vrećicu redovito perite ručno i sušite na zraku.

UNUTARNJE LEĆE PROTIV MAGLJENJA:

Da biste spriječili magljenje, svaka unutarnja leća premazana je vrhunskim slojem protiv magljenja. Ne dodirujte niti trljajte unutarnju leću jer ćete oštetiti zaštitni sloj protiv magljenja. Za čišćenje unutarnje leće nježno pristonite čistu mikrovlaknenu krpicu/vrećicu za naočale i upijte višak vlage. Ne koristite Sweet Protection komplet za čišćenje leća niti bilo drugo sredstvo za čišćenje na unutarnjoj leći.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I NJEGA:

Ako se snijeg ili voda nakupe unutar naočala, slijedite ove korake:

- Otresite višak snijega iz unutrašnjosti naočala. Očistite sve ventilacijske otvore i otvore na lećama. Upotrijebite vrećicu za naočale koja dolazi uz naočale za nježno upijanje preostale vlage.
- Ostavite naočale da vlaga ispari. Kad ponovno stavite naočale, krećite se što više možete. Protok zraka kroz otvore pomaže sušenju naočala.

Slijedite ove upute radi najbolje izvedbe i dugovječnosti:

- Izbjegavajte ostavljanje naočala na čelu, kapi ili kacigi. To smanjuje učinkovitost ventilacijskih otvora i izlaže unutrašnjost vlazi od otopljenog snijega, znoja i masnoće s kože. Radi smanjenja magljenja, uvijek držite naočale na licu.

Za pravilno čišćenje, pohranu i transport, imajte na umu sljedeće:

- Ne koristite papirnate proizvode, skijaške rukavice ili druge abrazivne materijale za čišćenje naočala.
- Pustite da se naočale osuše na zraku prije duljeg pohranjivanja.
- Ne ostavljajte naočale na mjestima s visokom koncentracijom topline i sunca, npr. na ploči s instrumentima automobila ili viseće na retrovizoru.
- Zaštitite leće i pjenu za lice tako da naočale držite i transportirate u zaštitnoj torbici. Najbolji način pohranjivanja i transporta je u Sweet Protection kutiji za naočale, koja se prodaje zasebno. Posjetite ovlaštenog Sweet Protection prodavača ili: www.sweetprotection.com za kupovinu ovog artikla.

KOMPLET ZA ČIŠĆENJE LEĆA:

Sweet Protection komplet za čišćenje leća posebno je formuliran i odobren za korištenje na vanjskim lećama Sweet Protection naočala. U suprotnom, koristite samo blagi sapun i vodu za čišćenje proizvoda. Osušite nakon ispiranja nježnim tapkanjem mikrovlaknaste vrećice za naočale.

ZRCALNI PREMAZ:

Većina vanjskih leća Sweet Protection ima višeslojni laserski vakuumski premaz koji stvara efekt zrcala na lećama. Kako su Sweet Protection leće precizna optika, svi naši zrcalni premazi su površinski premazi radi smanjenja neželjenih refleksija. Ovaj premaz dizajniran je za smanjenje blještanja i povećanje kontrasta i mora se pažljivo tretirati kako bi se izbjeglo grebanje. Koristite samo Sweet Protection komplet za čišćenje leća i priloženu vrećicu/krpicu za vanjske leće.

GORE® ZAŠTITNI OTVORI ZA IZJEDNAČAVANJE TLAKA:

Neke naočale Sweet Protection koriste GORE® zaštitne otvore u sustavu dvostruke leće. Namjena GORE® zaštitnih otvora je izjednačiti tlak između vanjske i unutarnje leće za minimalno optičko izobličenje, izbjegavajući deformaciju unutarnje leće zbog promjenjivog atmosferskog tlaka. GORE® je zaštitni znak tvrtke W.L. Gore & Associates.

NAPOMENA O SUKLADNOSTI PROIZVOĐAČA:

Ova OZO je uspješno prošla usklađeni standard EN ISO 18527-1:2022 kako bi pokazala sukladnost s uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća. OZO je testiran na modelu glave veličine 1-M prema ISO 18526-4:2020. Izjavu o sukladnosti možete preuzeti na našoj stranici: www.sweetprotection.com.

Ova OZO za snijeg također zadovoljava i ASTM F659 – 10: Standard za skijaške i snowboard naočale.

Optička klasa za ovaj model i krivulje transmisije svake leće registrirane su i dostupne kod proizvođača: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORVEŠKA.

JAMSTVO:

Naša je misija dizajnirati i izrađivati najbolje moguće proizvode. Uvijek nastojimo koristiti najnaprednije materijale, tehnologije i metode proizvodnje. Sweet Protection naočale za oči dolaze s jednogodišnjim jamstvom protiv grešaka u izradi i materijalima. Zamijenit ćemo ili popraviti ispravno korištene snježne naočale koje su neispravne, ako se vrate unutar jedne godine od kupnje. Ovo jamstvo vrijedi samo za prvog kupca. Jamstvo ne vrijedi ako su oštećenja nastala zloupotrebom, nemarom, neispravnim popravcima, lošim pristajanjem, bilo kakvim izmjenama ili ako se koristi izvan namjene.

POSTUPAK ZA PRIJAVU JAMSTVA:

1. Prije povrata bilo kojeg proizvoda, morate kontaktirati Sweet Protection telefonom ili e-mailom kako biste dobili adresu za povrat i odobrenje. E-mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Provjerite da je proizvod koji se vraća opran, čist i suh prije otpreme. Prljavi ili proizvodi neugodnog mirisa bit će vraćeni neobrađeni ili može doći do kašnjenja i naplate dodatnih troškova.
3. Ne zaboravite uključiti bilješku s imenom, adresom i telefonskim brojem te kraću izjavu o jamstvenom problemu. Možete vratiti proizvod i u trgovinu gdje ste ga prvotno kupili. Svaki Sweet Protection prodavač može podnijeti zahtjev za jamstvo u vaše ime.

SAD/Kanada: Sweet Protection ne daje druga izravna jamstva osim izričito navedenih. Sva zakonska jamstva ograničena su na devedeset (90) dana. Neke države ne dopuštaju ograničenja trajanja jamstva; stoga vam gomija ograničenja možda ne vrijede. Sweet Protection nije odgovoran za bilo kakvu posrednu ili posljedičnu štetu. Ovo jamstvo vam daje određena zakonska prava, a vi možete imati i druga prava koja variraju ovisno o državi.

KATEGORIJE TONA:

Izbor tona ovisi o očekivanoj razini okolnog svjetla i osjetljivosti korisnika na blještanje. Kategorija tona označena je u donjem lijevom kutu svake leće. Ton nije namijenjen za izravno gledanje u sunce.

KATEGORIJE FILTERA ZA BLJEŠTANJE SUNCA:

Kategorija tona	Opis	Upotreba	Postotak propusnosti svjetlosti	
			Od	Do
S0	Naočale sa svijetlim tonom	Vrlo ograničeno smanjenje blještanja sunca; neka UV zaštita	80	100
S1	Naočale sa svijetlim tonom	Ograničeno smanjenje blještanja sunca; neka UV zaštita	43	80
S2	Naočale za opću upotrebu	Dobra zaštita od blještanja sunca; dobra UV zaštita	18	43
S3	Naočale za opću upotrebu	Velika zaštita od blještanja sunca; dobra UV zaštita	8	18
S4	Vrlo tamne specijalne naočale	Vrlo velika zaštita od jakog sunčevog zračenja nad snježnim površinama i planinama	3	8

ODOBRENI REZERVNI DIJELOVI I DODACI:

Za odobrene dodatke obratite se ovlaštenom Sweet Protection prodavaču ili Sweet Protection korisničkoj službi. Nemojte mijenjati ili uklanjati dijelove naočala osim onih dijelova koji su posebno dizajnirani za uklanjanje. Za određene modele naočala pogledajte posebne upute.

Ovaj proizvod je dizajniran i razvijen od strane:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORVEŠKA
 E-mail: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

Ovaj proizvod je proizveo:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORVEŠKA

Izjava o sukladnosti dostupna je na www.sweetprotection.com

Italiano

AREA DI UTILIZZO ED EFFETTO PROTETTIVO:

Gli occhiali da neve Sweet Protection sono progettati appositamente per gli sport invernali ricreativi non motorizzati come lo sci e lo snowboard e non devono essere utilizzati durante la guida di veicoli motorizzati come motoslitte e motociclette. Questa maschera è progettata per offrire comfort durante lo sci o lo snowboard e per proteggere chi la indossa dai raggi UV (ad eccezione dell'osservazione del sole), dal vento, dall'umidità e dalla neve.

Questa maschera ha un sistema ottico a doppia lente, che consiste in una lente esterna laminata a una lente interna con un pannello della lente che fornisce una distanza tra le due lenti. Le doppie lenti Sweet Protection massimizzano la visione periferica e riducono al minimo la distorsione.

AVVERTIMENTO!

Lo sci e lo snowboard sono intrinsecamente pericolosi, poiché comportano velocità, altezze, ostacoli naturali e artificiali e sforzo fisico. Per funzionare correttamente, la lente deve essere inserita saldamente nella montatura e la maschera da neve deve essere montata e indossata correttamente. Tuttavia, Active Brands AS non afferma che questi occhiali elimineranno ogni rischio di lesioni in caso di impatto con oggetti duri o appuntiti anche se indossati correttamente. È tua responsabilità guidare e sciare sempre entro il tuo livello di abilità e abilità. A meno che non siano contrassegnate e identificate come tali, le maschere da neve Sweet Protection non sono destinate all'uso come dispositivi di protezione industriale o all'osservazione del sole. In caso di domande su come indossare correttamente le maschere da neve Sweet Protection, visitare un rivenditore autorizzato Sweet Protection o inviare un'e-mail a: customerservice@sweetprotection.com

AVVERTIMENTO!

- Queste maschere da sci non sono per la guida o l'uso su strada.
- Queste maschere da sci non sono adatte alla protezione contro le fonti di luce artificiale, ad esempio la solaria.
- Le lenti devono essere sostituite quando i graffi diventano fastidiosi o se compaiono crepe sui bordi.
- Se la maschera da neve Sweet Protection è gravemente colpita, a meno che non si guasti, il grado di protezione fornito potrebbe essere ridotto e la lente della maschera da neve deve essere sostituita. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni permanenti agli occhi.
- Queste maschere da sci non sono per la protezione contro i rischi meccanici come gli urti.
- La temperatura minima di utilizzo è di -10° C
- Gli occhiali da sci sono DPI di categoria 1 in quanto sono destinati esclusivamente alla protezione contro il rischio di danni agli occhi dovuti all'esposizione alla luce solare. Questo DPI non è progettato per la protezione dagli urti.



: Marchio del produttore



: Il marchio indica la conformità europea

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

Indossa e regola il casco sulla testa. Quindi posizionare la maschera sulla zona degli occhi e tirare la cinghia sopra il casco e fissare la cinghia nel fermo della cinghia della maschera nella parte posteriore del casco. Allungare o accorciare la cinghia se necessario. La maschera dovrebbe essere salda ma comoda sul viso.

LENTE ESTERNA:

La lente esterna è trattata con un rivestimento super oleorepellente e un rivestimento idrofobico per aiutare una chiara visibilità e per assicurarsi che gli occhiali siano facili da pulire e mantenere. Per aiutare a preservare la qualità ottica delle lenti esterne Sweet Protection, i tuoi nuovi occhiali sono dotati di una borsa in tessuto in microfibra appositamente progettata per la pulizia, la conservazione e il trasporto. Lavare a mano e asciugare regolarmente all'aria il sacchetto in microfibra.

LENTI INTERNE ANTIAPPANNAMENTO:

Per evitare l'appannamento degli occhiali, ogni lente interna è dotata di un trattamento antiappannamento di alta qualità. Non toccare o strofinare la lente interna, poiché si deteriora/danneggia il trattamento antiappannamento. Per pulire la lente interna antiappannamento, toccare delicatamente la superficie interna della lente con un panno in microfibra/borsa per occhiali pulita per assorbire l'umidità in eccesso. Non utilizzare il kit per la pulizia delle lenti Sweet Protection o qualsiasi altro detergente sulla lente interna.

PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE:

Se la neve o l'acqua dovessero accumularsi all'interno della maschera, attenersi alla seguente procedura:

- Scuotere la neve in eccesso dall'interno della maschera. Pulire tutte le porte di ventilazione e le prese d'aria dell'obiettivo. Usa la borsa per occhiali inclusa con la maschera per asciugare delicatamente l'umidità residua.
- Lasciare che l'umidità si dissipi. Una volta indossata la maschera, continua a muoverti il più possibile. Il flusso d'aria attraverso le prese d'aria aiuterà ad asciugare la maschera.

Segui queste linee guida per massimizzare le prestazioni e la longevità:

- Evitare di appoggiare la maschera sulla fronte, sul cappello o sul casco. Ciò riduce l'efficienza delle porte di ventilazione ed espone l'interno al vapore acqueo della neve che si scioglie, al sudore e agli oli per il corpo. Per ridurre al minimo l'appannamento, tieni sempre gli occhiali sul viso.

Per una corretta pulizia, conservazione e trasporto, tenere presente quanto segue:

- Non utilizzare prodotti di carta, guanti da sci o altri materiali abrasivi per pulire la maschera.
- Lasciare asciugare la maschera all'aria prima di riporla per lunghi periodi.
- Non lasciare la maschera in aree di calore e luce solare concentrati, come sul cruscotto di un'auto o appeso a uno specchietto retrovisore.
- Proteggi la lente e la schiuma facciale conservando e trasportando la maschera nella sua custodia protettiva. Il modo migliore per conservare e trasportare il tuo google è nella custodia per occhiali Sweet Protection venduta separatamente. Si prega di visitare il rivenditore autorizzato Sweet Protection locale o visitare: www.sweetprotection.com per acquistare questo articolo.

KIT PER LA PULIZIA DELLE LENTI:

Il kit per la pulizia delle lenti Sweet Protection è specificamente formulato e approvato per l'uso sulle lenti esterne Sweet Protection. In caso contrario, utilizzare solo acqua e sapone neutro per pulire il prodotto. Asciugare dopo il risciacquo tamponando delicatamente con la borsa per occhiali in microfibra in dotazione.

RIVESTIMENTO A SPECCHIO:

La maggior parte delle lenti esterne Sweet Protection ha un rivestimento sottovuoto laser multistrato che crea un effetto specchio sulle lenti. Poiché le lenti Sweet Protection sono ottiche di precisione, tutti i nostri rivestimenti a specchio sono i primi rivestimenti superficiali per ridurre i riflessi fantasma indesiderati. Questo rivestimento è progettato per aiutare a ridurre l'abbagliamento e aumentare il contrasto e deve essere trattato con particolare cura per evitare graffi. Utilizzare solo il kit di pulizia delle lenti di Sweet Protection e la borsa per occhiali/panno per la pulizia in dotazione sulle lenti esterne di Sweet Protection.

PRESE D'ARIA DI PROTEZIONE GORE® PER L'EQUALIZZAZIONE DELLA PRESSIONE:

Alcuni occhiali Sweet Protection utilizzano prese d'aria protettive GORE® nel gruppo a doppia lente. L'unico scopo delle prese d'aria protettive GORE® è quello di equalizzare la pressione tra la lente esterna e la lente interna per fornire una distorsione ottica minima evitando la deformazione della lente interna dovuta alla pressione atmosferica variabile. GORE® è un marchio registrato di W.L. Gore & Associati.

NOTA DI CONFORMITÀ DEL PRODUTTORE:

Il DPI accompagnato da questa informativa ha superato la norma armonizzata EN ISO 18527-1:2022 per dimostrare la conformità al regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio. Il DPI è testato sulla forma della testa taglia 1-M secondo la norma ISO 18526-4:2020. La dichiarazione di conformità può essere scaricata dal nostro website: www.sweetprotection.com.

Anche i DPI da neve superano la norma ASTM F659 – 10: Specifiche standard per maschere da sci e snowboard.

La classe ottica per questo modello e le curve di trasmittanza per ogni lente sono in archivio e disponibili presso il produttore: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORVEGIA

GARANZIA:

La nostra missione è progettare e ingegnerizzare i migliori prodotti possibili. Cerchiamo sempre di utilizzare i materiali, le tecnologie e i metodi di produzione più avanzati. Gli occhiali Sweet Protection sono coperti da una garanzia di un anno contro i difetti di fabbricazione e dei materiali. Sostituiamo o ripareremo una maschera da neve correttamente usata che è difettosa se restituita entro un anno dall'acquisto. Si prega di notare che questa garanzia è limitata solo all'acquirente originale. Questa garanzia non si applica se i danni alla maschera da neve sono causati da abuso, negligenza, riparazioni improprie, vestibilità inadeguata, modifiche o alterazioni, o se utilizzato in modo diverso da quello previsto.

PROCESSO DI RICHIESTA DI GARANZIA:

1. Prima di restituire qualsiasi prodotto, è necessario contattare Sweet Protection telefonicamente o via e-mail per ottenere un indirizzo e un'autorizzazione alla restituzione. E-mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Assicurarsi che il prodotto restituito sia lavato, pulito e asciutto prima della spedizione. I prodotti sporchi e/o maleodoranti verranno restituiti non lavorati o potrebbero ritardare il processo e saranno soggetti a un supplemento.
3. Ricordati di includere una nota con il tuo nome, indirizzo e numero di telefono e abbi cura di includere una breve dichiarazione che spieghi il problema della garanzia. In alternativa, puoi anche restituire il prodotto al negozio da cui hai originariamente acquistato il prodotto. Qualsiasi rivenditore Sweet Protection sarà in grado di gestire il processo di richiesta di garanzia per tuo conto. Cittadini statunitensi/canadesi: Sweet Protection non fornisce altre garanzie o garanzie esplicite, salvo diversa indicazione specifica. Eventuali garanzie implicite per legge saranno limitate a novanta (90) giorni di durata. Alcuni stati non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; pertanto, le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Sweet Protection non sarà responsabile per eventuali danni incidentali o consequenziali. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili. Questa garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti anche avere altri diritti che variano da stato a stato.

CATEGORIE DI TINTE:

La scelta della tinta dipende dal livello di luce ambientale previsto e dalla sensibilità dell'utente all'abbigliamento. La categoria di tinta è contrassegnata nell'angolo in basso a sinistra di ciascuna lente. La tinta non è per l'osservazione diretta del sole.

CATEGORIE DI FILTRI SUNGLARE:

Categoria tinta	Descrizione	Uso	Intervallo di trasmittanza luminosa percentuale	
			Da	A
S0	Occhiali di colore chiaro	Riduzione molto limitata dell'abbagliamento solare. Un po' di protezione dai raggi UV	80	100
S1	Occhiali di colore chiaro	Riduzione limitata di riverbero del sole. Un po' di protezione dai raggi UV	43	80
S2	Occhiali per uso generale	Buona protezione contro l'abbagliamento del sole. Buona protezione dai raggi UV	18	43
S3	Occhiali per uso generale	Elevata protezione contro l'abbagliamento del sole. Buona protezione dai raggi UV	8	18
S4	Occhiali per usi speciali molto scuri	Protezione molto elevata contro l'irraggiamento solare estremo su nevai e in alta montagna	3	8

RICAMBI E ACCESSORI OMOLOGATI:

Per gli accessori approvati, contattare il rivenditore autorizzato Sweet Protection o il servizio clienti Sweet Protection. Non modificare o rimuovere alcuna parte della maschera, ad eccezione delle parti appositamente progettate per la rimozione. Si prega di consultare le istruzioni specifiche per il modello di maschera.

QUESTO PRODOTTO È PROGETTATO E PROGETTATO DA:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORVEGIA
 E-mail: customerservice@sweetprotection.com
 www.sweetprotection.com

QUESTO PRODOTTO È FABBRICATO DA:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORVEGIA

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.sweetprotection.com

日本語

使用領域と保護効果:

スウィートプロテクションスノーゴーグルは、スキーやスノーボードなどの非電動レクリエーションスポーツ用に特別に設計されており、スノーモービルやバイクなどの電動車両に乗るときは使用しないでください。このゴーグルは、スキーやスノーボード中の快適さを提供し、紫外線(太陽の観察を除く)、風、湿気、雪から着用者を保護するように設計されています。

このゴーグルは、外側のレンズと内側のレンズをラミネートし、2つのレンズ間の距離を提供するレンズパネルで構成されるデュアルレンズ光学系を備えています。スウィートプロテクションデュアルレンズは、周辺視野を最大化し、歪みを最小限に抑えます。

警告!

スキーやスノーボードは、スピード、高さ、自然および人工の障害物、身体的運動を伴うため、本質的に危険です。正しく機能するには、レンズをフレームにしっかりと取り付け、スノーゴーグルを適切に取り付けて着用する必要があります。ただし、Active Brands ASは、このアイウェアが適切に着用された場合でも、硬いものや鋭利なものに衝撃を与えた場合の怪我のリスクをすべて排除するとは主張していません。常に自分のスキルレベルと能力の範囲内で乗ってスキーをすることは、あなたの責任です。そのようにマークおよび識別されていない限り、スウィートプロテクションスノーゴーグルは、産業用保護装置または太陽の観察としての使用を目的としていません。スウィートプロテクションスノーゴーグルの正しい着用方法についてご不明な点がございましたら、スウィートプロテクション正規販売店にお問い合わせいただくか、下記までメールをお送りください customerservice@sweetprotection.com

警告!

- これらのスキーゴーグルは、運転用や道路用ではありません。
- これらのスキーゴーグルは、ソラリアなどの人工光源から保護するためのものではありません。
- レンズは、傷が気になる場合や、端にひび割れが生じた場合に交換してください。
- スウィートプロテクションスノーゴーグルが故障しない限り、深刻な影響を受けた場合、提供される保護の程度が低下する可能性があり、スノーゴーグルレンズを交換する必要があります。そうしないと、目に永久的な怪我を負う可能性があります。
- これらのスキーゴーグルは、衝撃などの機械的危険から保護するためのものではありません。
- 最低使用温度は-10°Cです
- スキーゴーグルは、日光への曝露による目の損傷のリスクからの保護のみを目的としているため、PPEカテゴリー1です。このPPEは、衝撃保護用には設計されていません。

➤ Sweet Protection

:メーカーマーク



:マークはヨーロッパに適

合していることを示します

フィッティング手順:

ヘルメットを頭にかぶって調整します。次に、ゴーグルを目の周りに置き、ストラップをヘルメットの上に引っ張り、ヘルメットの後ろにあるゴーグルストラップリテーナーにストラップを固定します。必要に応じてストラップを長くしたり短くしたりします。ゴーグルはしっかりとしていても、顔に快適にフィットします。

アウトターレンズ:

アウトターレンズは超疎油性と疎水性コーティングで処理されており、視界をクリアにし、ゴーグルの清掃とメンテナンスが簡単であることを確認しています。スウィートプロテクションアウトターレンズの光学品質を維持するために、新しいアイウェアには、クリーニング、保管、輸送用に特別に設計されたマイクロファイバークロスバッグが付属しています。マイクロファイバークロスバッグは定期的に手洗いして風乾させてください。

防曇インナーレンズ:

ゴーグルの曇りを防ぐために、各インナーレンズにはプレミアム防曇処理が埋め込まれています。インナーレンズに触れたり、こすったりすると、防曇処理が劣化/損傷しますので、しないでください。曇り止めインナーレンズを掃除するには、清潔なマイクロファイバークロス/ゴーグルバッグでレンズ内面にそっと触れて、余分な水分を吸収します。スウィートプロテクションレンズクリーニングキットやその他の洗浄剤をインナーレンズに使用しないでください。

クリーニング、ケア、メンテナンス:

ゴーグル内に雪や水が溜まった場合は、次の手順に従います。

- ・ ゴーグル内部の余分な雪を振り払います。すべての換気口とレンズの通気口を掃除します。ゴーグルに付属のゴーグルバッグを使用して、残っている水分をやさしく拭き取ります。
- ・ 湿気が消えるまで待ちます。ゴーグルを元に戻したら、できるだけ動き続けます。通気口を通る空気の流れは、ゴーグルを乾かすのに役立ちます。

パフォーマンスと寿命を最大化するには、次のガイドラインに従ってください。

- ・ ゴーグルを額、帽子、ヘルメットに当てないでください。これにより、換気口の効率が低下し、雪解け水、汗、ボディオイルによる水蒸気が内部にさらされます。曇りを最小限に抑えるために、常にゴーグルを顔につけたままにしてください。

適切な洗浄、保管、輸送のために、次の点に注意してください。

- ・ ゴーグルの清掃に紙製品、スキー手袋、その他の研磨剤を使用しないでください。
- ・ ゴーグルを風乾させてから、長期間保管してください。
- ・ 車のダッシュボードやバックミラーからぶら下がっているなど、熱や日光が集中する場所にゴーグルを放置しないでください。
- ・ ゴーグルを保護バッグに保管して輸送することにより、レンズとフェイスフォームを保護します。ゴーグルを保管して持ち運ぶ最良の方法は、別売りのスウィートプロテクションゴーグルケースに入れることです。お近くのスウィートプロテクション正規販売店にお問い合わせいただくか、www.sweetprotection.com でこの商品を購入してください。

レンズクリーニングキット:

スウィートプロテクションレンズクリーニングキットは、スウィートプロテクションアウトターレンズで使用するために特別に配合され、承認されています。それ以外の場合は、刺激の少ない石鹸と水のみを使用して製品を洗浄してください。すすぎ後、付属のマイクロファイバークロスバッグでやさしく吸い取って乾かします。

ミラーコーティング:

スウィートプロテクションのアウトターレンズのほとんどは、多層レーザー真空コーティングが施されており、レンズに鏡面効果を生み出しています。スウィートプロテクションレンズは精密光学系であるため、当社のミラーコーティングはすべて、不要なゴースト反射を低減するための最初の表面コーティングです。このコーティングは、まぶしさを軽減し、コントラストを高めるのに役立つように設計されており、引っかき傷を避けるために特別な注意を払って処理する必要があります。スウィートプロテクションのレンズクリーニングキットと付属のゴーグルバッグ/クリーニングクロスのみをスウィートプロテクションアウトターレンズに使用してください。

圧力均等化のためのゴア保護ベント®:

一部のスウィートプロテクションゴーグルは、デュアルレンズアセンブリにゴア®プロテクティブベントを使用しています。ゴア®プロテクティブベントは、アウターレンズとインナーレンズの間の圧力を均等にし、大気圧の変動によるインナーレンズの変形を回避することで、光学的歪みを最小限に抑えることを唯一の目的としています。GORE®はW.L.の商標です。ゴア・アンド・アソシエイツ。

メーカー適合注意:

この情報に添付されたPPEは、欧州議会および理事会の規則(EU)2016/425への適合を示すために、整合規格EN ISO 18527-1:2022に合格しています。PPEは、ISO 18526-4:2020に準拠したヘッドフォームサイズ1-Mでテストされています。適合宣言書は、当社のWebサイトからダウンロードできます: www.sweetprotection.com。

スノーPPEは、ASTM F659 - 10:スキーおよびスノーボードゴーグルの標準仕様にも合格しています。

このモデルの光学クラスと各レンズの透過率曲線はファイルにあり、メーカーから入手できます: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 OSLO, NORWAY

保証:

私たちの使命は、可能な限り最高の製品を設計およびエンジニアリングすることです。私たちは常に最先端の材料、技術、製造方法を使用するよう努めています。スウィートプロテクションアイウェアには、製造上の欠陥や素材の欠陥に対する1年間の保証が付いています。購入後1年以内に返品された場合、欠陥のある適切に使用されたスノーゴーグルを交換または修理します。この保証は、最初の購入者のみに限定されることに注意してください。この保証は、乱用、過失、不適切な修理、不適切なフィット感、変更または変更によってスノーゴーグルに損傷が発生した場合、または意図した以外の方法で使用された場合には適用されません。

保証請求プロセス:

一. 製品を返品する前に、電話または電子メールでSweet Protectionに連絡して、返品先住所と承認を取得する必要があります。E-mail: customerservice@sweetprotection.com

二. 返品された製品は、発送前に洗浄し、清潔に乾燥させてください。汚れた商品や悪臭を放つ商品は、未処理で返品されるか、処理が遅れる可能性があります、追加料金がかかります。

三. 名前、住所、電話番号を記載したメモを必ず含め、保証の問題を説明する短いステートメントを含めるように注意してください。または、最初に製品を購入した店舗に製品を返品することもできます。スウィートプロテクションのディーラーであれば、お客様に代わって保証請求手続きを処理できます。米国/カナダ市民: スウィートプロテクションは、特に明記されていない限り、その他の明示的な保証または保証を行いません。法律で暗示される保証は、90日間の期間に制限されるものとします。一部の州では、黙示の保証の期間の制限が許可されていません。したがって、上記の制限がお客様に適用されない場合があります。Sweet Protectionは、偶発的または結果的な損害について責任を負わないものとし、一部の州では、偶発的または結果的な損害の除外または制限が許可されていないため、上記の制限がお客様に適用されない場合があります。この保証はあなたに特定の法的権利を与えます、そしてあなたはまた州ごとに異なる他の権利を持っているかもしれません。

色合いのカテゴリ: 色合いの選択は、予想される周囲光レベルとユーザーのまぶしさに対する感度によって異なります。色合いのカテゴリは、各レンズの左下隅にマークされています。色合いは太陽を直接観察するためのものではありません。

サングレアフィルターのカテゴリ:

濃淡カテゴリ[かいんせい]	形容	使い	光透過率範囲	
			差出人	宛先
S0	ライトティントゴーグル	太陽のまぶしさの軽減は非常に限られています。 いくつかのUVプロテクション	80	100
S1	ライトティントゴーグル	限定的な削減 太陽のまぶしさ。 いくつかのUVプロテクション	43	80
S2	汎用ゴーグル	太陽のまぶしさに対する優れた保護。 優れたUVプロテクション	18	43
S3	汎用ゴーグル	太陽のまぶしさに対する高い保護。 優れたUVプロテクション	8	18
S4	非常に暗い特殊用途ゴーグル	雪原や高山での極端な日射に対する非常に高い保護性能	3	8

承認されたスペアパーツとアクセサリ:

承認されたアクセサリについては、Sweet Protectionの正規販売店またはSweet Protectionカスタマーサービスにお問い合わせください。ゴーグルの部品は、特に取り外し用に設計された部品を除いて、変更または取り外しないでください。ゴーグルモデルの具体的な手順を参照してください。

この製品は、以下によって設計および設計されています。

Sweet Protection
Flendalsvegen 4
NO-2420 TRYSIL
NORWAY
E-mail: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

この製品は以下によって製造されています。

Active Brands AS
Nydalsveien 24
NO-0484 OSLO
NORWAY

適合宣言書は www.sweetprotection.com にあります。

한국어

사용 영역 및 보호 효과:

Sweet Protection 스노우 고글은 스키 및 스노보드와 같은 무동력 레크리에이션 스노우 스포츠를 위해 특별히 설계되었으며 스노모빌 및 오토바이와 같은 동력 차량을 탈 때 사용해서는 안 됩니다. 이 고글은 스키나 스노보드를 타는 동안 편안함을 제공하고 자외선(태양 관찰 제외), 바람, 습기 및 눈으로부터 착용자를 보호하도록 설계되었습니다.

이 고글에는 듀얼 렌즈 광학 시스템이 있으며, 이는 두 렌즈 사이의 거리를 제공하는 렌즈 패널이 있는 내부 렌즈에 적층된 외부 렌즈로 구성됩니다. Sweet Protection 듀얼 렌즈는 주변 시야를 최대화하고 왜곡을 최소화합니다.

경고!

스키와 스노보드는 속도, 높이, 자연 및 인공 장애물, 신체 활동을 수반하기 때문에 본질적으로 위험합니다. 제대로 작동하려면 렌즈를 프레임에 단단히 장착해야 하며 스노우 고글을 올바르게 장착하고 착용해야 합니다. 그러나 Active Brands AS는 이 안경이 제대로 착용하더라도 단단하거나 날카로운 물체에 충격을 가할 경우 부상의 모든 위험을 제거한다고 주장하지 않습니다. 항상 자신의 기술 수준과 능력 내에서 라이딩 및 스키를 타는 것은 귀하의 책임입니다. 이와 같이 표시 및 식별되지 않는 한 Sweet Protection 스노우 고글은 산업 보호 장비 또는 태양 관찰용으로 사용하기 위한 것이 아닙니다. Sweet Protection 스노우 고글을 올바르게 착용하는 방법에 대해 질문이 있는 경우 Sweet Protection 공인 대리점을 방문하거나 다음 주소로 이메일을 보내주십시오 customerservice@sweetprotection.com

경고!

- 이 스키 고글은 운전용이나 도로용이 아닙니다.
- 이 스키 고글은 솔라리아와 같은 인공 광원으로부터 보호하기 위한 것이 아닙니다.
- 굽힌 자국이 번거롭거나 가장자리에 균열이 생기면 렌즈를 교체해야 합니다.
- Sweet Protection 스노우 고글이 심하게 충격을 받으면 고장이 나지 않으면 제공되는 보호 수준이 줄어들 수 있으며 스노우 고글 렌즈를 교체해야 합니다. 그렇지 않으면 눈에 영구적인 부상을 입을 수 있습니다.
- 이 스키 고글은 충격과 같은 기계적 위험으로부터 보호하기 위한 것이 아닙니다.
- 최저 사용 온도는 -10°C입니다.
- 스키 고글은 햇빛 노출로 인한 눈 손상 위험으로부터 보호하기 위한 것이므로 PPE 카테고리 1입니다. 이 PPE는 충격 보호용으로 설계되지 않았습니다.

Sweet Protection

: 메이커 마크



: 마크는 유럽 적합성을 나타냅니다.

피팅 지침:

헬멧을 머리에 착용하고 조정하십시오. 그런 다음 고글을 눈 주위에 놓고 스트랩을 헬멧 위로 당기고 헬멧 뒷면의 고글 스트랩 리테이너에 스트랩을 고정합니다. 필요한 경우 스트랩을 늘리거나 줄입니다. 고글은 단단하지만 얼굴에 편안하게 닿아야 합니다.

외부 렌즈:

외부 렌즈는 소유성이 뛰어나고 소수성 코팅이 되어 있어 시야를 확보하고 고글을 쉽게 청소하고 유지 관리할 수 있습니다. Sweet Protection 외부 렌즈의 광학적 품질을 유지하기 위해 새 안경에는 세척, 보관 및 운송을 위해 특별히 설계된 직조 극세사 천 가방이 함께 제공됩니다. 극세사 백을 정기적으로 손으로 씻고 자연 건조하십시오.

김서림 방지 내부 렌즈:

고글의 김서림을 방지하기 위해 각 내부 렌즈에는 프리미엄 김서림 방지 처리가 되어 있습니다. 김서림 방지 처리가 열화/손상될 수 있으므로 내부 렌즈를 만지거나 문지르지 마십시오. 김서림 방지 내부 렌즈를 청소하려면 깨끗한 극세사 천/고글 백으로 내부 렌즈 표면을 부드럽게 터치하여 과도한 수분을 흡수하십시오. Sweet Protection 렌즈 클리닝 키트나 기타 세제를 내부 렌즈에 사용하지 마십시오.

청소, 관리 및 유지 보수:

고글 내부에 눈이나 물이 고이면 다음 단계를 따르십시오.

- 고글 내부의 과도한 눈을 털어냅니다. 모든 환기구와 렌즈 통풍구를 청소합니다. 고글에 포함된 고글 백을 사용하여 남아 있는 수분을 부드럽게 닦아냅니다.
- 수분이 발산될 때까지 기다리십시오. 고글을 다시 착용한 후에는 가능한 한 계속 움직이십시오. 통풍구를 통한 공기 흐름은 고글을 건조시키는 데 도움이 됩니다.

다음 지침에 따라 성능과 수명을 최대화하십시오.

- 고글을 이마, 모자 또는 헬멧에 올려 놓지 마십시오. 이것은 환기 포트의 효율성을 감소시키고 내부가 녹은 눈, 땀 및 바디 오일로 인한 수증기에 노출됩니다. 김서림을 최소화하려면 항상 고글을 얼굴에 착용하십시오.

적절한 청소, 보관 및 운송을 위해 다음 사항을 기억하십시오.

- 종이 제품, 스키 장갑 또는 기타 연마재를 사용하여 고글을 청소하지 마십시오.
- 장기간 보관하기 전에 고글을 공기 중에서 건조시키십시오.
- 자동차 대시보드 위나 백미러에 매달려 있는 것과 같이 열과 햇빛이 집중된 장소에 고글을 두지 마십시오.
- 고글을 보호 가방에 보관하고 운반하여 렌즈와 얼굴 폼을 보호하십시오. Google을 보관하고 운반하는 가장 좋은 방법은 별도로 판매되는 Sweet Protection 고글 케이스에 넣는 것입니다. 이 품목을 구입하려면 지역 공인 Sweet Protection 대리점을 방문하거나 www.sweetprotection.com 를 방문하십시오.

렌즈 클리닝 키트:

Sweet Protection 렌즈 클리닝 키트는 Sweet Protection 외부 렌즈에 사용하도록 특별히 제조되고 승인되었습니다. 그렇지 않으면 순한 비누와 물만 사용하여 제품을 청소하십시오. 행굼 후 제공된 극세사 고글 가방으로 부드럽게 문질러 말리십시오.

거울 코팅:

대부분의 Sweet Protection 외부 렌즈에는 다층 레이저 진공 코팅이 되어 있어 렌즈에 거울 효과를 줍니다. Sweet Protection 렌즈는 정밀 광학 렌즈이기 때문에 당사의 모든 미러 코팅은 원치 않는 고스트 반사를 줄이기 위한 첫 번째 표면 코팅입니다. 이 코팅은 눈부심을 줄이고 대비를 높이도록 설계되었으며 긁힘을 방지하기 위해 특별한 주의를 기울여 처리해야 합니다. Sweet Protection 외부 렌즈에는 Sweet Protection의 렌즈 청소 키트와 제공된 고글 백/청소용 천만 사용하십시오.

압력 균등화를 위한 고어® 보호 밴트:

일부 스위트 프로텍션 고글은 듀얼 렌즈 어셈블리에 GORE® 프로텍티브 밴트를 사용하고 있습니다. GORE® 프로텍티브 밴트의 유일한 목적은 외부 렌즈와 내부 렌즈 사이의 압력을 균일하게 하여 가변 대기압으로 인한 내부 렌즈의 변형을 방지하여 광학 왜곡을 최소화하는 것입니다. GORE®는 WL의 상표입니다. 고어 앤 어소시에이츠(Gore & Associates).

제조업체 적합성 참고 사항:

이 정보와 함께 제공되는 PPE는 유럽 의회 및 이사회의 규정(EU) 2016/425에 대한 적합성을 보여주기 위해 통일 표준 EN ISO 18527-1:2022를 통과했습니다. PPE는 ISO 18526-4:2020에 따라 헤드 폼 크기 1-M에서 테스트됩니다. 적합성 선언은 당사 웹 사이트 www.sweetprotection.com에서 다운로드 할 수 있습니다.

눈 PPE는 ASTM F659 - 10: 스키 및 스노보드 고글에 대한 표준 사양도 통과합니다.

이 모델의 광학 등급과 각 렌즈의 투과율 곡선은 파일에 있으며 제조업체에서 구할 수 있습니다: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORWAY

보증:

우리의 임무는 가능한 최고의 제품을 설계하고 엔지니어링하는 것입니다. 우리는 항상 가장 진보된 재료, 기술 및 생산 방법을 사용하려고 합니다. Sweet Protection 안경은 제작 및 재료의 결함에 대해 1년 보증이 제공됩니다. 올바르게 사용한 스노우 고글은 구입 후 1년 이내에 반품 할 경우 결함이 있는 경우 교체 또는 수리합니다. 이 보증은 최초 구매자에게만 제한됩니다. 이 보증은 남용, 부주의, 부적절한 수리, 부적절한 장착, 개조 또는 변경으로 인해 스노우 고글이 손상되었거나 의도하지 않은 용도로 사용된 경우에는 적용되지 않습니다.

보증 청구 절차:

일. 제품을 반품하기 전에 전화나 이메일로 Sweet Protection에 연락하여 반품 주소와 승인을 받아야 합니다. 이메일: customerservice@sweetprotection.com

이. 반품된 제품이 배송되기 전에 세척, 청소 및 건조되었는지 확인하십시오. 더럽거나 약취가 나는 제품은 처리되지 않은 상태로 반환되거나 처리가 지연될 수 있으며 추가 요금이 부과됩니다.

삼. 귀하의 이름, 주소 및 전화번호가 포함된 메모를 포함하고 보증 문제를 설명하는 짧은 진술을 포함하도록 주의하십시오. 또는 제품을 처음 구매한 매장으로 제품을 반품할 수도 있습니다. 모든 Sweet Protection 대리점이 귀하를 대신하여 보증 청구 프로세스를 처리할 수 있습니다. 미국/캐나다 시민: Sweet Protection은 달리 구체적으로 명시된 경우를 제외하고 다른 명시적 보증이나 보장을 하지 않습니다. 법률에 의해 묵시된 모든 보증은 기간이 90일로 제한됩니다. 일부 주에서는 묵시적 보증이 지속되는 기간에 대한 제한을 허용하지 않습니다. 따라서 위의 제한 사항이 귀하에게 적용되지 않을 수 있습니다. Sweet Protection은 우발적 또는 결과적 손해에 대해 책임을 지지 않습니다. 일부 주에서는 우발적 또는 결과적 손해의 배제 또는 제한을 허용하지 않으므로 위의 제한이 귀하에게 적용되지 않을 수 있습니다. 이 보증은 귀하에게 특정한 법적 권리를 부여하며 귀하는 주마다 다른 권리를 가질 수도 있습니다.

색조 범주:

색조 선택은 예상되는 주변 조명 수준과 눈부심에 대한 사용자의 민감도에 따라 다릅니다. 색조 범주는 각 렌즈의 왼쪽 하단 모서리에 표시됩니다. 색조는 태양을 직접 관찰하기 위한 것이 아닙니다.

태양 눈부심 필터 범주:

색조 범주	묘사	사용법	퍼센트 광도를 범위	
			보낸 사람	받는 사람
S0	밝은 색조 고글	태양 눈부심의 매우 제한적인 감소 일부 자외선 차단	80	100
S1	밝은 색조 고글	제한된 감소 태양 눈부심. 일부 자외선 차단	43	80
S2	범용 고글	태양 눈부심에 대한 좋은 보호 좋은 자외선 차단	18	43
S3	범용 고글	태양 눈부심에 대한 높은 보호 기능. 좋은 자외선 차단	8	18
S4	매우 어두운 특수 목적 고글	설원과 높은 산에서 극도의 태양 복사에 대한 매우 높은 보호	3	8

승인된 예비 품목 및 부속품:

승인된 액세서리는 공인 Sweet Protection 대리점이나 Sweet Protection 고객 서비스에 문의하십시오. 제거를 위해 특별히 설계된 부품을 제외하고 고글의 어떤 부분도 변경하거나 제거하지 마십시오. 고글 모델에 대한 특정 지침을 참조하십시오.

이 제품은 다음에 의해 설계 및 엔지니어링되었습니다.

Sweet Protection
Flendalsvegen 4
NO-2420 TRYSIL
NORWAY
이메일: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

이 제품은 다음에 의해 제조됩니다.

Active Brands AS
Nydalsveien 24
NO-0484 OSLO
NORWAY

적합성 선언 은 다음에서 찾을 수 www.sweetprotection.com

Latviešu

LIETOŠANAS JOMA UN AIZSARDZĪBAS EFEKTS:

Sweet Protection sniega brillēs ir īpaši izstrādātas nemotorizētiem brīvā laika sniega sporta veidiem, piemēram, slēpošanai un snovbordam, un tās nedrīkst izmantot, braucot ar motorizētiem transportlīdzekļiem, piemēram, sniega motocikliem un motocikliem. Šīs brillēs ir paredzētas, lai nodrošinātu komfortu slēpošanas vai snovborda laikā, kā arī aizsargātu lietotāju no UV starojuma (izņemot saules novērošanu), vēja, mitruma un sniega.

Šīm brillēm ir divkārtu lēcu optiskā sistēma, kas sastāv no ārējās lēcas, kas ir laminēta pie iekšējās lēcas ar starplēcu paneli, nodrošinot attālumu starp abām lēcām. Sweet Protection divkārtās lēcas maksimāli paplašina perifēro redzi un samazina izkropļojumus.

BRĪDINĀJUMS!

Slēpošana un snovbords ir bīstami, jo tie ietver ātrumu, augstumu, dabiskus un cilvēka radītus šķēršļus un fizisko slodzi. Lai brillēs darbotos pareizi, lēcas jānostiprina ietvarā, un brillēs jāvalkā pareizi. Tomēr Active Brands AS negarantē, ka šīs brillēs novērsīs visus traumu riskus sadursmes gadījumā ar asiem vai cietiem priekšmetiem pat pareizi valkājot. Jūs vienmēr esat atbildīgs par braukšanu un slēpošanu savas prasmes un spēju ietvaros. Ja nav citādi norādīts vai marķēts, Sweet Protection sniega brillēs nav paredzētas rūpnieciskai aizsardzībai vai saules novērošanai. Ja jums ir jautājumi par pareizu Sweet Protection brillu lietošanu, lūdzu, sazinieties ar Sweet Protection izplatītāju vai rakstiet uz: customerservice@sweetprotection.com

BRĪDINĀJUMS!

- Šīs slēpošanas brillēs nav paredzētas braukšanai vai lietošanai uz ceļa.
- Šīs slēpošanas brillēs nav paredzētas aizsardzībai pret mākslīgiem gaismas avotiem, piem., solārijiem.
- Lēcas jāmaina, kad skrāpējumi kļūst traucējoši vai ja uz lēcām parādās plaisas.
- Ja Sweet Protection brillēs tiek stipri ietekmētas, to aizsardzības līmenis var samazināties un lēcas nekavējoties jāmaina. Nepareizi rīkojoties, iespējami neatgriezeniski acu bojājumi.
- Šīs slēpošanas brillēs nav paredzētas aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem, piemēram, triecieniem.
- Minimālā lietošanas temperatūra ir -10° C.
- Slēpošanas brillēs ir 1. kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis, jo tās domātas tikai aizsardzībai pret saules gaismas radīto acu bojājumu risku. Šī PPE nav paredzēta triecienizturībai.

➔ Sweet Protection



: Ražotāja marķējums

: Atbilstības Eiropas standartiem marķējums

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA:

Uzlieciet un pielāgojiet ķiveri uz galvas. Tad novietojiet brillēs pār acīm, uzvelciet siksnu pāri ķiveri un nostipriniet siksnu ķiveres aizmugurē esošajā turētājā. Ja nepieciešams, siksnu saīsiniet vai pagariniet. Brillēm jābūt cieši, bet ērti uz sejas.

ĀRĒJĀ LĒCA:

Ārējā lēca ir pārklāta ar superoleofobu un hidroforu pārklājumu, lai nodrošinātu skaidru redzamību un vieglu tīrīšanu. Sweet Protection ārējo lēcu optiskās kvalitātes saglabāšanai komplektā ir mikrošķiedras maisiņš tīrīšanai, glabāšanai un transportam. Regulāri mazgājiet maisiņu ar rokām un žāvējiet gaisā.

PRETVILŅU IEKŠĒJĀS LĒCAS:

Lai novērstu brīļļu aizsvīšanu, katra iekšējā lēca ir pārklāta ar augstākās kvalitātes pretmiglas pārklājumu. Neaizskariet un neberzējiet iekšējo lēcu, lai nesabojātu pārklājumu. Tīrot viegli pieskarieties iekšējās lēcas virsmai ar tīru mikrošķiedras drānu/maisīnu, lai uzsūktu lieko mitrumu. Neizmantojiet Sweet Protection tīrīšanas līdzekļus vai citus ķīmiskus līdzekļus iekšējai lēcai.

TĪRĪŠANA, KOPŠANA UN APKOPE:

Ja brīļļu iekšpusē uzkrājas sniegs vai ūdens:

- Izpuriniet lieko sniegu no iekšpusēs. Tīriet visus ventilācijas un lēcu atveres. Izmantojiet komplektā esošo maisiņu lieko mitrumu uzsūkšanai.
- Ļaujiet brīļlēm pilnībā izžūt. Kad brilles atkal uzvilktas, pārvietojiet, cik vien iespējams. Gaisa plūsma caur ventilācijas atverēm palīdzēs žāvēšanai.

Vadieties pēc šīm vadlīnijām, lai nodrošinātu maksimālu darbību un ilgmūžību:

- Izvairieties balstīt brilles uz pieres, cepures vai ķiveres — tas samazina ventilācijas efektivitāti un ļauj mitrumam uzkrāties no sniega, sviedriem un ādas taukiem. Lai izvairītos no miglas, vienmēr nēsājiet brilles uz sejas.

Lai pareizi tīrītu, glabātu un transportētu, ievērojiet sekojošo:

- Neizmantojiet papīra izstrādājumus, slēpošanas cimdus vai citus abrazīvus materiālus brīļļu tīrīšanai.
- Ļaujiet brīļlēm pilnībā nožūt pirms ilgstošas glabāšanas.
- Neatstājiet brilles tiešā karstumā vai saulē, piemēram, uz automašīnas paneļa vai pie atpakaļskata spoguļa.
- Sargājiet lēcu un sejas putuplastu, glabājot un pārvadājot brilles aizsargmaisīnā. Labākais veids ir speciāls Sweet Protection kābiņš, kas nopērkams atsevišķi. Sazinieties ar izplatītāju vai: www.sweetprotection.com.

LĒCU TĪRĪŠANAS KOMPLEKTS:

Sweet Protection tīrīšanas komplekts ir paredzēts tieši Sweet Protection ārējām lēcām. Citādi izmantojiet tikai maigu ziepu šķīdumu un ūdeni. Nosusiniet pēc mazgāšanas ar mikrošķiedras maisiņu.

SPIEGULDA PĀRKLĀJUMS:

Lielākajai daļai Sweet Protection lēcu ir vairākslāņu vakuummetināts pārklājums, kas rada spoguļa efektu. Visi pārklājumi ir uzlikti kā virspuses pārklājumi, lai samazinātu nevēlamus atspulgus. Šis pārklājums samazina atspīdumu un uzlabo kontrastu – lūdzu, rūpīgi rīkojieties, lai nesaskrāpētu. Lietot tikai Sweet Protection tīrīšanas komplektu un nodrošināto brīļļu maisiņu.

GORE® AIZSARGSPIEDIENA ATVĒRUMI:

Dažām Sweet Protection brillēm ir GORE® aizsargatveres dubultās lēcas konstrukcijā. To vienīgā funkcija ir izlīdzināt spiedienu starp ārējo un iekšējo lēcu, samazinot optiskus kropļojumus. GORE® ir W.L. Gore & Associates preču zīme.

RAŽOTĀJA ATBILSTĪBAS PIEZĪME:

Šis PPE atbilst harmonizētam standartam EN ISO 18527-1:2022, kas pierāda atbilstību (EU) 2016/425. PPE testēts uz izmēra 1-M galvas pēc ISO 18526-4:2020. Atbilstības deklarācija pieejama www.sweetprotection.com.

PPE atbilst arī ASTM F659–10: Slēpošanas un snovborda brillu standarts.

Modeļa optiskā klase un transmisijas līknes pieejamas ražotājam: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORWAY.

GARANTĪJA:

Mūsu mērķis ir radīt labākos iespējamus produktus. Sweet Protection brillēm ir viena gada garantija pret defektiem ražošanā un materiālos. Mēs nomainīsim vai salabosim pareizi lietotas brilles, ja tās ir bojātas un atgrieztas gada laikā no iegādes. Garantija attiecas tikai uz pirmo pircēju. Garantija neattiecas, ja bojājumi izveidojušies ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, nepiemērotu remontu, sliktas pielāgošanas, jebkādu modifikāciju dēļ vai ja izmantots citādi nekā paredzēts.

GARANTIJAS PRETENDĒŠANAS PROCESS:

1. Pirms jebkura produkta atgriešanas, jums jāsazinās ar Sweet Protection pa tālruni vai e-pastu, lai saņemtu atpakaļnosūtīšanas adresi un atļauju. E-pasts: customerservice@sweetprotection.com
2. Pārliecinieties, ka atgriežamais produkts ir izmazgāts, tīrs un sauss pirms nosūtīšanas. Netīri un/vai slikti ožami produkti tiks atgriezti neapstrādāti vai arī var aizkavēt procesu un tiks piemērota papildu maksa.
3. Neaizmirstiet pievienot piezīmi ar savu vārdu, adresi un tālruna numuru, kā arī rūpīgi iekļaujiet īsu paskaidrojumu par garantijas problēmu. Alternatīvi, jūs varat savu produktu nodot atpakaļ veikalā, kur tas sākotnēji iegādāts. Jebkurš Sweet Protection izplatītājs varēs jūsu vārdā apstrādāt garantijas prasību. ASV/Kanādas pilsoņiem: Sweet Protection nesniedz citas tiešas garantijas vai apliecinājumus, izņemot īpaši norādītos gadījumus. Jebkādas likumā noteiktās garantijas tiek ierobežotas uz deviņdesmit (90) dienām. Dažās valstīs šādi ierobežojumi nav atļauti, tādēļ augstāk minētie ierobežojumi var nebūt piemērojami jums. Sweet Protection nav atbildīgs par jebkādiem netiešiem vai izrietošiem zaudējumiem. Dažās valstīs nav atļauts izslēgt vai ierobežot netiešos vai izrietošos zaudējumus, tādēļ augstāk minētie ierobežojumi var jums nebūt piemērojami. Šī garantija jums piešķirt noteiktas likumīgas tiesības un jums var būt arī citas tiesības, kas atšķiras atkarībā no valsts vai reģiona.

TONĒJUMA KATEGORIJAS:

Tonējuma izvēle atkarīga no paredzamā apkārtējās gaismas līmeņa un lietotāja jutības pret atspīdumu. Tonis nav paredzēts tiešam saules novērojumam.

SAULES ATSPĪDUMA FILTRA KATEGORIJAS:

Tonējuma kategorija	Apraksts	Lietojums	Gaismas caurlaidība	
			No	Līdz
S0	Viegli tonētas brilles	Ļoti ierobežota saules atspīduma samazināšana. Daļēja UV aizsardzība	80	100
S1	Viegli tonētas brilles	Ierobežota saules atspīduma samazināšana. Daļēja UV aizsardzība	43	80
S2	Vispārējās lietošanas brilles	Labā aizsardzība pret saules atspīdumu. Laba UV aizsardzība	18	43
S3	Vispārējās lietošanas brilles	Augsta aizsardzība pret saules atspīdumu. Laba UV aizsardzība	8	18
S4	Ļoti tumšas speciālas brilles	Ļoti augsta aizsardzība pret ekstrēmu saules starojumu virs sniega vai kalnos	3	8

APSTIPRINĀTAS REZERVES DAĻAS UN PIEDERUMI:

Par apstiprinātiem piederumiem sazinieties ar Sweet Protection izplatītāju vai klientu apkalpošanu. Nemainiet/izņemiet nevienu daļu izņemot tās, kas tam paredzētas. Pārbaudiet sava modeļa specifiskās instrukcijas.

ŠO PRODUKTU IZSTRĀDĀJIS:

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORWAY

E-pasts: customerservice@sweetprotection.com

www.sweetprotection.com

ŠO PRODUKTU RAŽO:

Active Brands AS

Nydalsveien 24

NO-0484 Oslo

NORWAY

Deklarācija par atbilstību www.sweetprotection.com

Lietuvių

NAUDOJIMO SRITIS IR APSAUGINIS EFEKTAS:

Sweet Protection sniego akiniai yra specialiai sukurti nemotoriniams laisvalaikio sniego sportams, tokiems kaip slidinėjimas ar snieglenčių sportas, ir jų negalima naudoti važiuojant motorinėmis transporto priemonėmis, pavyzdžiui, sniego motociklais ar motociklais. Šie akiniai sukurti užtikrinti komfortą slidinėjant ar čiuožiant snieglente bei apsaugoti dėvėtoją nuo UV spindulių (išskyrus žiūrėjimą į saulę), vėjo, drėgmės ir sniego.

Akiniai turi dvigubą lęšių optinę sistemą: išorinis lęšis yra suklijuotas su vidiniu lęšiu, o lęšių panelis suteikia atstumą tarp dviejų lęšių. Sweet Protection dvigubi lęšiai maksimaliai išplečia periferinį matymą ir sumažina iškraipymus.

ĮSPĖJIMAI

Slidinėjimas ir čiuožimas snieglente yra pavojingi, nes apima greitį, aukštį, natūralias ir žmogaus sukurtas kliūtis ir fizinį krūvį. Kad veiktų tinkamai, lęšis privalo būti tvirtai pritaikytas rėmelyje, o akiniai tinkamai pritaikyti ir dėvimi. Tačiau Active Brands AS negarantuoja, kad šie akiniai visiškai apsaugos nuo sužalojimo atsitrengus į kietus ar aštrius objektus net jei jie dėvimi teisingai. Jūs esate atsakingi už tai, kad slidinėtumėte bei važiuotumėte pagal savo gebėjimus. Jei nėra atskirai pažymėta, Sweet Protection akiniai neskirti pramonei apsaugai ar žiūrėjimui į saulę. Klausimų atveju kreipkitės į oficialų Sweet Protection atstovą arba el. paštu: customerservice@sweetprotection.com

ĮSPĖJIMAI

- Šie slidinėjimo akiniai neskirti vairavimui ar kelių eismui.
- Šie slidinėjimo akiniai neskirti apsaugai nuo dirbtinių šviesos šaltinių, pvz., soliariumų.
- Lęšius reikia pakeisti, kai įbrėžimai trukdo arba kraštuose atsiranda įtrūkimų.
- Jei Sweet Protection sniego akiniai patyrė stiprų smūgį (nors ir nesulūžo), apsaugos lygis gali sumažėti ir lęšį būtina pakeisti. Nepakeitus lęšio galima nuolatinei akių žalai.
- Šie akiniai neskirti apsaugai nuo mechaninių pavojų, pvz., smūgių.
- Minimalus naudojimo temperatūra yra -10 °C.
- Slidinėjimo akiniai yra I kategorijos asmeninės apsaugos priemonė, skirta tik apsaugai nuo saulės spindulių sukeltos akių žalos. Ši priemonė neskirta apsaugai nuo smūgių.

 **Sweet Protection** : Gamintojo žymėjimas



: Žymėjimas nurodo Europos atitiktį

UŽSIDĖJIMO INSTRUKCIJA:

Užsidėkite šalimą ir sureguliuokite jį ant galvos. Tada uždėkite akinius ant akių ir užmaukite dirželį ant šalmo, pritvirtindami prie šalmo laikiklio. Jei reikia, patrumpinkite arba pailginkite dirželį. Akiniai turi būti tvirtai, bet patogiai priglundę prie veido.

IŠORINIS LĖŠIS:

Išorinis lėšis padengtas superoleofobine ir hidrofobine danga, siekiant užtikrinti aiškų matomumą ir lengvesnę priežiūrą. Kad Sweet Protection išorinių lėšių optinė kokybė išliktų kuo ilgiau, akiniai tiekiami su specialiu mikropluošto maišeliu valymui, saugojimui ir transportui. Maišelį reguliariai plaukite rankomis ir džiovinkite oru.

VIDINIAI LĖŠIAI NUO RASOJIMO:

Kad akiniai nerasotų, kiekvienas vidinis lėšis yra padengtas aukščiausios klasės nuo rasojimo danga. Nelieskite ir netrinkite vidinio lėšio, nes galite sugadinti dangą. Norėdami išvalyti, švelniai prispauskite švarų mikropluošto maišelį/priedą prie vidinio lėšio paviršiaus, kad sugertumėte perteklinę drėgmę. Nenaudokite Sweet Protection valymo rinkinio ar jokio kito valiklio ant vidinio lėšio.

VALYMAS, PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA:

Jei brinkų viduje susikaupia sniego ar vandens:

- Iškratykite sniegą iš vidinės pusės. Išvalykite visus vėdinimo ir lėšių plyšius. Naudokite pridėtą maišiuką likusiai drėgmei nuvalyti.
- Leiskite akiniams visiškai išdžiūti. Užsidėjus akinius, kiek įmanoma judėkite – oro srautas per angas padės džiovinti.

Vadovaukitės šiomis rekomendacijomis geriausiam naudojimui ir ilgaamžiškumui:

- Venkite laikyti akinius ant kaktos, kepurės ar šalmo, nes taip sumažės ventiliacijos efektyvumas ir viduje gali kauptis drėgmės garai iš šlapių drabužių, suprakaitavimo ar odos riebalų. Rasinimosi mažinimui visada laikykite akinius ant veido.

Tinkamam valymui, laikymui ir transportavimui laikykitės šių taisyklių:

- Nevalykite akinių popieriumi, slidinėjimo pirštinėmis ar kitomis abrazyvinėmis medžiagomis.
- Leiskite akiniams natūraliai išdžiūti prieš ilgą laikymą.
- Nelaikykite akinių vietose, kuriose yra daug tiesioginės šilumos ar saulės, pvz., ant automobilio prietaisų skydelio ar pakabintų ant galinio vaizdo veidrodėlio.
- Saugokite lėšį ir putų pagalvėlę veidui, laikydami ir gabendami akinius apsauginiame maišelyje. Geriausia laikyti ir transportuoti specialiame Sweet Protection dėkle, kuris parduodamas atskirai. Daugiau www.sweetprotection.com.

LĖŠIŲ VALYMO RINKINYS:

Sweet Protection valymo rinkinys sukurtas naudoti su Sweet Protection išoriniais lėšiais. Priešingu atveju naudokite tik švelnias muilas ir vandenį. Po plovimo nusauskite mikropluošto maišeliu.

VEIDRODINĖ DANGA:

Dauguma Sweet Protection išorinių lėšių turi daugiaplanių lazerinių vakuuminių dangų, suteikiančių veidrodinį efektą. Kad sumažintumėte nepageidaujamus atspindžius, visi mūsų veidrodiniai sluoksniai yra viršutiniame sluoksnyje. Ši danga skirta sumažinti atspindį, pagerinti kontrastą ir turi būti labai saugoma nuo įbrėžimų. Naudokite tik Sweet Protection valymo rinkinį ir priedus.

GORE® APSAUGINĖS ANGOS SLĖGIO SUVIENODINIMUI:

Keli modeliai turi GORE® apsaugines angas dvigubo lęšio konstrukcijoje. Jų tikslas – suvienodinti spaudimą tarp išorinio ir vidinio lęšio bei užtikrinti minimalų optinį iškraipymą. GORE® – W.L. Gore & Associates prekinis ženklas.

GAMINTOJO ATITIKTIES PASTABA:

Ši asmeninė apsaugos priemonė atitinka EN ISO 18527-1:2022 ir (ES) 2016/425 reikalavimus. Testuota ant 1-M galvos manekeno pagal ISO 18526-4:2020. Atitikties deklaracija www.sweetprotection.com.

Akiniai atitinka ASTM F659-10: Standartą slidinėjimo ir snieglenčių akiniams.

Optinė klasė ir lęšių perdavimo kreivės yra saugomos gamintojo: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslas, NORVEGIJA.

GARANTIJA:

Mūsų tikslas – kurti geriausius produktus, naudojant pažangiausias medžiagas, technologijas ir gamybos metodus. Sweet Protection akiniai turi vienerių metų garantiją dėl gamybos ar medžiagų defektų. Pakeisime ar sutvarkysime tinkamai naudotus akinius, jei jie bus grąžinti per metus po pirkimo. Garantija taikoma tik pirmajam pirkėjui. Ji netaikoma sugadinimui dėl netinkamo naudojimo, aplaidumo, neteisingo remonto, prasto prigludimo, modifikacijų ar kitais atvejais, jei buvo naudota ne pagal paskirtį.

GARANTIJOS PATEIKIMO PROCESAS:

1. Prieš grąžindami bet kokį produktą, turite susisiekti su Sweet Protection telefonu arba el. paštu ir gauti grąžinimo adresą bei leidimą. El. paštas: customerservice@sweetprotection.com
2. Užtikrinkite, kad grąžinamas produktas būtų išplautas, švarus ir sausas prieš išsiunčiant. Nešvarūs ir/arba blogai kvepiantys produktai bus grąžinti neatlikus apdorojimo arba gali užtrukti ilgiau, be to, gali būti taikomas papildomas mokestis.
3. Nepamirškite pridėti raštelio su savo vardu, adresu ir telefono numeriu bei būtinai pridėkite trumpą paaiškinimą apie garantinį gedimą. Taip pat galite savo prekę grąžinti į parduotuvę, iš kurios ją įsigijote. Bet kuris Sweet Protection platintojas galės jums padėti su garantijos prašymo procesu. JAV/ Kanados piliečiams: Sweet Protection nesuteikia jokių kitų tiesioginių garantijų ar užtikrinimų, išskyrus tuos, kurie nurodyti konkrečiai. Bet kokios teisės numanomos garantijos galios tik devyniasdešimt (90) dienų. Kai kuriose valstijose tokie apribojimai dėl garantijos trukmės gali būti netaikomi, todėl aukščiau išvardyti apribojimai gali jums galioti arba ne. Sweet Protection nėra atsakinga už jokią netiesioginę ar pasekminę žalą. Kai kuriose valstijose netiesioginės ar pasekminės žalos ribojimas ar išskyrimas gali būti neleidžiamas, todėl šie ribojimai jums gali būti netaikomi. Ši garantija jums suteikia konkrečias teises garantijas, o taip pat galite turėti ir kitų teisių, priklausomai nuo valstijos ar šalies.

TONO KATEGORIJOS:

Tono pasirinkimas priklauso nuo tikėtino aplinkos apšvietimo bei vartotojo jautrumo atspindžiams. Tonas nenurodo žiūrėti tiesiai į saulę.

SAULĖS ATSPINDŽIO FILTRAVIMO KATEGORIJOS:

Tonavimo kate-gorija	Aprašymas	Panaudojimas	Šviesos laidumas	
			Nuo	Iki
S0	Šviesūs tonuoti akiniai	Labai ribotas saulės atspindžio sumažinimas. Šiek tiek UV apsaugos	80	100
S1	Šviesūs tonuoti akiniai	Ribotas saulės atspindžio sumažinimas. Šiek tiek UV apsaugos	43	80
S2	Universalūs akiniai	Gera apsauga nuo saulės atspindžio. Gera UV apsauga	18	43
S3	Universalūs akiniai	Stipri apsauga nuo saulės atspindžio. Gera UV apsauga	8	18
S4	Ypač tamsūs specialūs akiniai	Labai stipri apsauga nuo stipraus saulės spinduliavimo ant sniego ar kalnuose	3	8

PATVIRTINTOS ATSARGINĖS DALYS IR PRIEDAI:

Dėl patvirtintų priedų kreipkitės į Sweet Protection atstovą ar klientų aptarnavimo skyrių. Nekeiskite ir netraukite dalių, kurios nėra skirtos nuėmimui. Vadovaukitės konkretaus modelio nurodymais.

ŠIS PRODUKTAS SUKURTAS IR INŽINERIJOS DARBAS:

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORVEGIJA

El. paštas: customerservice@sweetprotection.com

www.sweetprotection.com

PAGAMINO:

Active Brands AS

Nydalsveien 24

NO-0484 Oslas

NORVEGIJA

Atitiktis deklaracija randama www.sweetprotection.com

Magyar

HASZNÁLATI TERÜLET ÉS VÉDŐHATÁS:

A Sweet Protection hőszemüvegek különösen nem motorizált, szabadidős havas sportokhoz, például sieléshez és snowboardozáshoz készültek, és nem használhatók motorizált járműveknél, mint például motoroszáron vagy motorbicikli. Ezek a szemüvegek kényelmet nyújtanak a használójának sielés vagy snowboardozás közben, valamint védelmet biztosítanak a viselőnek UV-sugaraktól (kivéve közvetlen napszemlélés), szélről, nedvességtől és hőtől.

Ez a szemüveg kettős lencserendszerű, amely egy külső lencséből (ragasztva egy belső lencséhez) és egy lencsepanelből áll, mely távolságot biztosít a két lencse között. A Sweet Protection kettős lencsék maximalizálják a periférikus látást és minimalizálják a torzítást.

FIGYELMEZTETÉSI

A sielés és snowboardozás természetüknél fogva veszélyes tevékenységek, mivel nagy sebességet, magasságot, természetes és mesterséges akadályokat, valamint testi megterhelést jelentenek. Megfelelő működéshez a lencsét biztonságosan kell rögzíteni a keretbe és a szemüveget helyesen kell viselni. Az Active Brands AS azonban nem vállal garanciát arra, hogy a szemüveg minden sérülés kockázatát kiküszöböli, még akkor sem, ha helyesen viselik. Ön felelős azért, hogy mindig saját tudásának és képességeinek megfelelően sieljen vagy snowboardozzon. Kivéve, ha másként van jelölve, a Sweet Protection hőszemüvegek nem ipari védőeszközök és nem használhatók napmegfigyelésre. Kérdés esetén forduljon hivatalos Sweet Protection viszonteladóhoz vagy írjon e-mailt: customerservice@sweetprotection.com

FIGYELMEZTETÉSI

- Ezek a sí szemüvegek nem alkalmasak járművezetéshez vagy közúti használathoz.
- Ezek a sí szemüvegek nem védenek mesterséges fényforrások, például szolárium ellen.
- A lencsét cserélni kell, ha a karcolások zavaróvá válnak vagy repedések jelennek meg a széleken.
- Ha a Sweet Protection hőszemüveg komoly ütést kap, csökkenhet a védelem mértéke és a lencsét ki kell cserélni. Elmulasztása maradandó szemkárosodást okozhat.
- Ezek a sí szemüvegek nem védenek mechanikai kockázatok, például ütés ellen.
- Minimális használati hőmérséklet: -10 °C.
- A sí szemüvegek 1-es kategóriájú egyéni védőeszközök, mivel kizárólag a napsugárzás által okozott szemkárosodás ellen védenek. Ez a PPE nem ütésálló.

 **Sweet Protection** : Gyártói jelölés



: Megfelelőségi (CE) jelölés

FELHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ:

Vegye fel és igazítsa fejére a sisakot. Ezután tegye fel a szemüveget a szemére, húzza át a pántot a sisakon és rögzítse hátul a pánttartóba. Szükség esetén rövidítse vagy hosszabbítsa meg a pántot. A szemüveg szorosan, de kényelmesen feküdjön az arcán.

KÜLSŐ LENCSE:

A külső lencsét szuperoleofób és hidrofób bevonattal látták el a tiszta kilátás érdekében, valamint hogy könnyen tisztítható és karbantartható legyen. A Sweet Protection külső lencsék optikai minőségének megőrzése érdekében minden szemüveghez szövött mikroszálas zsák tartozik, amely tisztításra, tárolásra és szállításra szolgál. A zsákot rendszeresen kézzel mossa és levegőn szárítsa meg.

PÁRALENCSEK:

A párasodás elkerülése érdekében minden belső lencsét prémium páramentes bevonattal láttak el. Ne érintse vagy dörzsölje a belső lencsét, mert ez károsítja a páramentesítő bevonatot. A belső lencse tisztításához óvatosan érintse meg a tiszta mikroszálas ruhával vagy a szemüvegtartó zsákkal a felesleges nedvesség felszívása érdekében. Ne használja a Sweet Protection tisztítókészletét vagy bármilyen tisztítószeret a belső lencsére.

TISZTÍTÁS, ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS:

Ha hó vagy víz kerül a szemüvegbe:

- Rázza ki a felesleges havat a szemüveg belsejéből. Tisztítson meg minden szellőzőnyílást. Használja a mellékelt zsákot a fennmaradó nedvesség kíméletes felszívásához.
- Hagyja ki a nedvességet elpárologni. Miután újra felvette, mozogjon minél többet. A szellőzőnyílásokon keresztül áramló levegő segíti a száradást.

Tartsa be az alábbi szabályokat a maximális teljesítmény és élettartam érdekében:

- Ne tegye a szemüveget a homlokára, sapkára vagy sisakra. Ez csökkenti a szellőzés hatékonyságát és megnöveli a belső páraképződést a hőleadásból, izzadságból és bőrszirtból. Hogy elkerülje a párasodást, mindig viselje az arcán.

A megfelelő tisztításhoz, tároláshoz és szállításához figyeljen a következőkre:

- Ne használjon papír alapú termékeket, síkesztyűt vagy más dörzsölő anyagot a tisztításhoz.
- Hagyja, hogy a szemüveg teljesen levegőn száradjon meg hosszabb tárolás előtt.
- Ne hagyja a szemüveget erős hő vagy napfény hatásának kitéve, például autó műszerfalán vagy visszapiillantó tükörön.
- Védje a lencsét és az arcpárnát, tárolja és szállítsa a szemüveget védőzsákban. A legjobb a Sweet Protection szemüvegtok, amely külön kapható. További információ: www.sweetprotection.com.

LENCSETISZTÍTÓ KÉSZLET:

A Sweet Protection lencsetisztító készlete kifejezetten Sweet Protection külső lencsékhez készült. Más esetben csak enyhe szappant és vizet használjon. Mosás után a mellékelt mikroszálas zsákkal itassa fel a nedvességet.

TÜKÖRBEVONAT:

A legtöbb Sweet Protection külső lencsén többrétegű lézervákuum bevonat hoz létre tükrös hatást. Mivel ezek precíziós optikák, minden tükrőbevonat első felületi réteg, hogy csökkentse a nem kívánt szellemképeket. Ez a bevonat a csillogás csökkentésére és a kontraszt növelésére szolgál, és óvatosan kell kezelni, hogy ne karcolódjon. Csak a Sweet Protection lencsetisztítót és a mellékelt zsákot/ruhadarabot használja.

GORE® VÉDŐSZELLŐZŐNYÍLÁSOK NYOMÁSKIEGYENLÍTÉSRE:

Néhány Sweet Protection szemüvegben a kettős lencsében GORE® védőszellőzők találhatók. Ezek célja a külső és belső lencse között fellépő nyomás különbség kiegyenlítése, hogy minimális optikai torzítást biztosítsanak. A GORE® a W.L. Gore & Associates márkanéve.

GYÁRTÓI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Ez az EPP megfelel az EN ISO 18527-1:2022 szabványnak és az (EU) 2016/425 szabályozásnak. 1-M fejformán tesztelték az ISO 18526-4:2020 szerint. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető: www.sweetprotection.com.

A hőszemüveg megfelel az ASTM F659–10 szabványnak is: Si- és snowboard szemüvegek standardja.

Az adott modell optikai besorolása és a lencsék fényáteresztésének görbéi a gyártónál elérhetők: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORVÉGIA.

GARANCIA:

Célunk a lehető legjobb termékek tervezése és gyártása, a legmodernebb anyagok, technológiák és gyártási eljárások felhasználásával. A Sweet Protection szemüvegekre egy év jótállás vonatkozik gyártási vagy anyaghibák esetén. Egy éven belül visszaküldött, megfelelően használt, hibás hőszemüveget javítjuk vagy cseréljük. Ez a jótállás csak az eredeti vásárlóra érvényes. Nem érvényes visszaélés, hanyagság, helytelen javítás, nem megfelelő illeszkedés, bármilyen módosítás vagy nem rendeltetésszerű használat esetén.

GARANCIA IGÉNYLÉS FOLYAMATA:

1. Bármilyen termék visszaküldése előtt fel kell vennie a kapcsolatot a Sweet Protection-nel telefonon vagy e-mailben a visszaküldési cím és engedély beszerzése érdekében. E-mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Gondoskodjon róla, hogy a visszaküldött termék mosott, tiszta és száraz legyen feladás előtt. Piszkos vagy rossz szagú termékeket feldolgozás nélkül visszaküldünk, vagy a folyamat késleltethető, illetve pótdíj számítható fel.
3. Ne felejtse el mellékelni egy jegyzetet a nevről, címről és telefonszámáról, valamint adjon meg egy rövid leírást a garanciális problémáról. Alternatívaként a terméket abba az üzletbe is visszaviheti, ahol eredetileg vásárolta. Bármely Sweet Protection viszonteladó el tudja intézni a jótállási igényt az Ön nevében. Amerikai/Kanadai állampolgárok: A Sweet Protection nem vállal más kifejezett garanciát vagy biztosítékot, kivéve, ha azt kifejezetten megjelöltük. A törvényes úton érvényesített jótállás időtartama kilencven (90) napra korlátozódik. Egyes államok nem engedélyezik a jótállás időtartamának korlátozását, ezért a fenti korlátozások nem minden esetben érvényesek. A Sweet Protection nem felelős semmilyen járulékos vagy következményi kárért. Egyes államok nem teszik lehetővé a járulékos vagy következményi károk kizárását vagy korlátozását, ezért a fenti korlátozások nem vonatkoznak minden esetben Önre. Ez a jótállás meghatározott jogokat biztosít Önnek, emellett további jogai is lehetnek, melyek államonként eltérőek lehetnek.

SZÍNKATEGÓRIÁK:

A szín kiválasztása a várható fényerőtől és a felhasználó érzékenységétől függ. A szín nem napmegfigyelés céljára való.

NAPVÉDŐ SZŰRŐKATEGÓRIÁK:

Szinkategória	Leírás	Használat	Fényáteresztés	
			-tól	-ig
S0	Világos színezett	Nagyon kis mértékű napfény csökkentés. Enyhe UV védelem	80	100
S1	Világos színezett	Enyhén csökkenti a napfényt. Enyhe UV védelem	43	80
S2	Általános	Jó védelem napfény ellen. Jó UV védelem	18	43
S3	Általános	Magas védelem napfény ellen. Jó UV védelem	8	18
S4	Speciális, nagyon sötét	Nagyon magas védelem extrém napfény esetén hó/ hegységekben	3	8

JÓVÁHAGYOTT CSEREDARABOK ÉS TARTOZÉKOK:

Az engedélyezett tartozékokról érdeklődjön hivatalos Sweet Protection viszonteladónál vagy ügyfélszolgálatnál. Ne változtasson vagy vegyen le részeket, kivéve, amik eltávolításra lettek tervezve. Olvassa el a szemüveg modell specifikus útmutatóját.

E SZEMÜVEGET TERVEZTE ÉS FEJLESZTETTE:

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORVÉGIA

E-mail: customerservice@sweetprotection.com

www.sweetprotection.com

E SZEMÜVEGET GYÁRTOTTA:

Active Brands AS

Nydalsveien 24

NO-0484 Oslo

NORVÉGIA

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a www.sweetprotection.com oldalon

Nederlands

TOEPASSINGSGEBIED EN BESCHERMENDE WERKING:

Sweet Protection sneeuwbrillen zijn speciaal ontworpen voor niet-gemotoriseerde recreatieve sneeuwsporten zoals skiën en snowboarden en mogen niet worden gebruikt bij het rijden met gemotoriseerde voertuigen zoals sneeuwscooters en motorfietsen. Deze bril is ontworpen om comfort te bieden tijdens het skiën of snowboarden en om de drager te beschermen tegen UV-stralen (behalve voor observatie van de zon), wind, vocht en sneeuw.

Deze bril heeft een optisch systeem met twee lenzen, dat bestaat uit een buitenlens die aan een binnenlens is gelamineerd met een lenspaneel dat een afstand tussen de twee lenzen biedt. Sweet Protection dubbele lenzen maximaliseren het perifere zicht en minimaliseren vervorming.

WAARSCHUWING!

Skiën en snowboarden zijn inherent gevaarlijk, omdat ze snelheid, hoogtes, natuurlijke en door de mens gemaakte obstakels en fysieke inspanning met zich meebrengen. Om goed te kunnen werken, moet de lens stevig in het frame zitten en moet de sneeuwbril op de juiste manier worden aangebracht en gedragen. Active Brands AS beweert echter niet dat deze bril elk risico op letsel bij een botsing met harde of scherpe voorwerpen zal elimineren, zelfs niet als deze op de juiste manier wordt gedragen. Het is jouw verantwoordelijkheid om altijd te rijden en te skiën binnen je vaardigheidsniveau en vaardigheid. Tenzij als zodanig gemarkeerd en geïdentificeerd, zijn Sweet Protection-sneeuwbrillen niet bedoeld voor gebruik als industriële beschermingsmiddelen of observatie van de zon. Als u vragen heeft over het correct dragen van uw Sweet Protection sneeuwbril, ga dan naar een erkende Sweet Protection-dealer of stuur een e-mail naar: customerservice@sweetprotection.com

WAARSCHUWING!

- Deze skibril is niet bedoeld voor autorijden of gebruik op de weg.
- Deze skibril is niet bedoeld voor bescherming tegen kunstmatige lichtbronnen, bijv. solaria.
- Lenzen moeten worden vervangen als krassen lastig worden of als er scheuren aan de randen verschijnen.
- Als uw Sweet Protection-sneeuwbril ernstig wordt aangetast, kan de geboden mate van bescherming worden verminderd en moet de lens van de sneeuwbril worden vervangen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot blijvend oogletsel.
- Deze skibril is niet bedoeld als bescherming tegen mechanische gevaren zoals stoten.
- Minimale gebruikstemperatuur is -10° C
- Skibrillen zijn PBM-categorie 1 omdat ze alleen bedoeld zijn als bescherming tegen het risico van schade aan de ogen door blootstelling aan zonlicht. Deze PBM is niet ontworpen voor bescherming tegen stoten.

➔ Sweet Protection



: Merk van de fabrikant

: Markering geeft Europese conformiteit aan

MONTAGE-INSTRUCTIES:

Draag en verstel uw helm op uw hoofd. Plaats vervolgens de bril over uw ogen en trek de riem over de helm en zet de riem vast in de brilriemhouder aan de achterkant van de helm. Verleng of verkort de riem indien nodig. De bril moet stevig maar comfortabel op je gezicht liggen.

BUITENSTE LENS:

De buitenste lens is behandeld met een superoleofobe en een hydrofobe coating om het zicht

te verbeteren en ervoor te zorgen dat de bril gemakkelijk schoon te maken en te onderhouden is. Om de optische kwaliteit van de buitenlenzen van Sweet Protection te behouden, wordt uw nieuwe bril geleverd met een geweven zak van microvezelstof die speciaal is ontworpen voor reiniging, opslag en transport. Was de microvezelzak regelmatig met de hand en laat hem aan de lucht drogen.

ANTI-CONDENS BINNENLENZEN:

Om te voorkomen dat de bril beslaat, is elke binnenlens voorzien van een premium anticondensbehandeling. Raak de binnenste lens niet aan en wrijf er niet over, omdat u de anticondensbehandeling verslechtert/beschadigt. Om de anticondens binnenlens schoon te maken, raakt u het binnenste lensoppervlak voorzichtig aan met een schone microvezeldoek/goggle bag om overtollig vocht te absorberen. Gebruik de Sweet Protection lensreinigingsset of een ander reinigingsmiddel niet op de binnenlens.

REINIGING, VERZORGING EN ONDERHOUD:

Als er zich sneeuw of water in de bril verzamelt, volg dan deze stappen:

- Schud overtollige sneeuw van de binnenkant van de bril. Maak alle ventilatieopeningen en lensopeningen vrij. Gebruik de goggle bag die bij je goggle wordt geleverd om eventueel achtergebleven vocht voorzichtig te deppen.
- Geef het vocht de tijd om te verdrijven. Zodra de bril weer is opgezet, blijf je zoveel mogelijk bewegen. Luchtstroom door de ventilatieopeningen helpt de bril te drogen.

Volg deze richtlijnen om de prestaties en levensduur te maximaliseren:

- Laat de bril niet op uw voorhoofd, hoed of helm rusten. Dit vermindert de efficiëntie van ventilatieopeningen en stelt het interieur bloot aan vocht damp van smeltende sneeuw, transpiratie en lichaamsoliën. Om beslaan tot een minimum te beperken, moet u uw bril altijd op uw gezicht houden.

Denk aan het volgende voor een goede reiniging, opslag en transport:

- Gebruik geen papieren producten, skihandschoenen of andere schurende materialen om de bril schoon te maken.
- Laat de bril aan de lucht drogen voordat u hem voor langere tijd opbergt.
- Laat de bril niet achter op plaatsen met geconcentreerde hitte en zonlicht, zoals op het dashboard van een auto of hangend aan een achteruitkijkspiegel.
- Bescherm de lens en het gezichtsschuim door de bril op te bergen en te vervoeren in de beschermende tas. De beste manier om uw Google op te bergen en te vervoeren, is in de Sweet Protection-brilhoes die apart wordt verkocht. Ga naar uw plaatselijke erkende Sweet Protection-dealer of ga naar: www.sweetprotection.com u dit artikel kunt kopen.

LENS REINIGINGSSET:

De Sweet Protection lensreinigingsset is speciaal ontwikkeld en goedgekeurd voor gebruik op Sweet Protection buitenlenzen. Gebruik anders alleen milde zeep en water om uw product schoon te maken. Droog na het spoelen door voorzichtig te deppen met de meegeleverde microvezel goggle bag.

SPIEGEL COATING:

De meeste Sweet Protection buitenlenzen hebben een meerlaagse laservacuümcoating waardoor een spiegeleffect op de lenzen ontstaat. Omdat Sweet Protection-lenzen precisie-optica zijn, zijn al onze spiegelcoatings eerste-oppervlaktecoatings om ongewenste spookreflecties te verminderen. Deze coating is ontworpen om schittering te verminderen en het contrast te verhogen en moet met speciale zorg worden behandeld om krassen te voorkomen. Gebruik alleen de lensreinigingsset van Sweet Protection en de meegeleverde goggle bag/reinigingsdoekje op de buitenste lenzen van Sweet Protection.

GORE® BESCHERMENDE VENTILATIEOPENINGEN VOOR DRUKVEREFFENING:

Sommige Sweet Protection-brillen maken gebruik van GORE® Protective Vents in de dubbele lens. De enige bedoeling van de GORE® Protective Vents is om de druk tussen de buitenste lens en de binnenste lens gelijk te maken om minimale optische vervorming te bieden door vervorming van de binnenlens als gevolg van variabele atmosferische druk te voorkomen. GORE® is een handelsmerk van W.L. Gore & Associates.

CONFORMITEITSNOTA VAN DE FABRIKANT:

De PBM's die bij deze informatie horen, voldoen aan de geharmoniseerde norm EN ISO 18527-1:2022 om conformiteit aan te tonen met de verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad. De PBM is getest op hoofdmaat 1-M volgens ISO 18526-4:2020. De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van onze website: www.sweetprotection.com.

De sneeuw PBM passeert ook ASTM F659 - 10: standaardspecificatie voor ski- en snowboardbrillen.

De optische klasse voor dit model en de transmissiecurven voor elke lens zijn beschikbaar bij de fabrikant: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NOORWEGEN

GARANTIE:

Onze missie is om de best mogelijke producten te ontwerpen en te engineeren. We streven er altijd naar om de meest geavanceerde materialen, technologie en productiemethoden te gebruiken. Sweet Protection-brillen worden geleverd met een garantie van één jaar tegen defecten in vakmanschap en materialen. We zullen een correct gebruikte sneeuwbril vervangen of repareren die defect is als deze binnen een jaar na aankoop wordt geretourneerd. Houd er rekening mee dat deze garantie beperkt is tot alleen de oorspronkelijke koper. Deze garantie is niet van toepassing als schade aan de sneeuwbril wordt veroorzaakt door misbruik, nalatigheid, onjuiste reparaties, onvoldoende pasvorm, aanpassingen of aanpassingen, of als deze anders wordt gebruikt dan bedoeld.

PROCES VOOR GARANTIECLAIMS:

1. Voordat u een product retourneert, dient u telefonisch of per e-mail contact op te nemen met Sweet Protection om een retouradres en autorisatie te verkrijgen. E-mailadres: customerservice@sweetprotection.com
2. Zorg ervoor dat het geretourneerde product gewassen, schoon en droog is voordat u het verzendt. Vuile en/of stinkende producten worden onbewerkt geretourneerd of kunnen het proces vertragen en worden in rekening gebracht met een toeslag.
3. Vergeet niet om een briefje bij te voegen met uw naam, adres en telefoonnummer, en zorg ervoor dat u een korte verklaring bijvoegt waarin het garantieprobleem wordt uitgelegd. Als alternatief kunt u uw product ook terugbrengen naar de winkel waar u het product oorspronkelijk hebt gekocht. Elke Sweet Protection-dealer kan het garantieclaimproces namens u afhandelen. Staatsburgers van de VS/Canada: Sweet Protection geeft geen andere expliciete garanties of garanties, tenzij specifiek anders vermeld. Alle garanties die door de wet worden geïmpliceerd, zijn beperkt tot een duur van negentig (90) dagen. Sommige staten staan geen beperkingen toe op de duur van een impliciete garantie; Daarom zijn de bovenstaande beperkingen mogelijk niet op u van toepassing. Sweet Protection is niet aansprakelijk voor enige incidentele schade of gevolgschade. Sommige staten staan de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade niet toe, dus de bovenstaande beperkingen zijn mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, en u kunt ook andere rechten hebben die van staat tot staat verschillen.

TINTCATEGORIEËN:

De keuze van de tint hangt af van het verwachte omgevingslichtniveau en de gevoeligheid van de gebruiker voor verblinding. De tintcategorie is gemarkeerd in de linkerbenedenhoek van elk glas. De tint is niet voor directe observatie van de zon.

SUNGLARE FILTER CATEGORIEËN:

Tint categorie	Beschrijving	Gebruik	Percentage lichtdoorlatendheid	
			Van	Aan
S0	Licht getinte bril	Zeer beperkte vermindering van de schittering door de zon.	80	100
S1	Licht getinte bril	Beperkte reductie van schittering door de zon. Enige UV-bescherming	43	80
S2	Bril voor algemeen gebruik	Goede bescherming tegen verblinding door de zon. Goede UV-bescherming	18	43
S3	Bril voor algemeen gebruik	Hoge bescherming tegen verblinding door de zon. Goede UV-bescherming	8	18
S4	Zeer donkere bril voor speciale doeleinden	Zeer hoge bescherming tegen extreme zonnestraling boven sneeuwvelden en op hoge bergen	3	8

GOEDGEKEURDE RESERVEONDERDELEN EN ACCESSOIRES:

Neem voor goedgekeurde accessoires contact op met uw erkende Sweet Protection-dealer of de klantenservice van Sweet Protection. Verander of verwijder geen onderdelen van de bril, behalve onderdelen die speciaal zijn ontworpen om te worden verwijderd. Raadpleeg de specifieke instructies voor uw brilmodel.

DIT PRODUCT IS ONTWERPEN EN ONTWIKKELD DOOR:

Sweet Protectio
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NOORWEGEN
 E-mailadres: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

DIT PRODUCT IS VERVAARDIGD DOOR:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NOORWEGEN

Conformiteitsverklaring is te vinden op www.sweetprotection.com

Norsk

BRUKSOMRÅDE OG BESKYTTENDE EFFEKT:

Sweet Protection snøbriller er spesielt konstruert for ikke-motoriserte fritidssnøsporter som ski og snowboard og bør ikke brukes når du kjører motoriserte kjøretøy som snøscootere og motorsykler. Denne brillen er designet for å gi komfort mens du går på ski eller snowboard, og for å beskytte brukeren mot UV-stråler (unntatt observasjon av solen), vind, fuktighet og snø.

Denne brillen har et optisk system med to linser, som består av en ytre linse laminert til en indre linse med et linsepanel som gir avstand mellom de to linsene. Sweet Protection doble linser maksimerer perifert syn og minimerer forvrengning.

ADVARSEL!

Ski og snowboard er iboende farlig, siden de involverer fart, høyder, naturlige og menneskeskapte hindringer og fysisk anstrengelse. For å fungere riktig må linsen monteres sikkert i rammen, og snøbrillen må monteres og brukes riktig. Active Brands AS hevder imidlertid ikke at disse brillene vil eliminere all risiko for skade ved sammenstøt med harde eller skarpe gjenstander, selv når de er riktig slitt. Det er ditt ansvar å alltid ri og gå på ski innenfor ditt ferdighetsnivå og evne. Med mindre de er merket og identifisert som sådan, er Sweet Protection snøbriller ikke ment for bruk som industrielt beskyttelsesutstyr eller observasjon av solen. Hvis du har spørsmål om hvordan du skal bruke Sweet Protection snøbriller, vennligst besøk en autorisert forhandler av Sweet Protection eller send en e-post til: customerservice@sweetprotection.com

ADVARSEL!

- Disse skibrillene er ikke for kjøring eller veibruk.
- Disse skibrillene er ikke for beskyttelse mot kunstige lyskilder, f.eks.
- Brillerglass bør byttes ut når riper blir plagsomme eller hvis det oppstår sprekker i kantene.
- Hvis Sweet Protection snøbrillen din er alvorlig påvirket, uten feil, kan beskyttelsesgraden reduseres og snøbrillebrilleglasset må byttes ut. Unnlatelse av å gjøre det kan føre til permanente skader på øyet.
- Disse skibrillene er ikke for beskyttelse mot mekaniske farer som støt.
- Minimumstemperatur for bruk er -10 ° C
- Skibriller er PPE kategori 1, da det kun er ment for beskyttelse mot risiko for skade på øynene på grunn av sollyseksposering. Dette PPE er ikke designet for støtteskyttelse.

 **Sweet Protection**

: Produsentens merke



: indikerer europeisk konformitet

MONTERINGSANVISNING:

Bruk og juster hjelmen på hodet. Legg deretter beskyttelsesbrillen over øyeområdet og trekk stroppen over hjelmen og fest stroppen i brillestroppholderen på baksiden av hjelmen. Forleng eller forkort stroppen om nødvendig. Beskyttelsesbrillen skal ligge fast, men behagelig i ansiktet.

YTRE LINSER:

Den ytre linsen er behandlet med et superoleofobt og et hydrofobt belegg for å bidra til å fjerne synlighet og for å sikre at brillene er enkle å rengjøre og vedlikeholde. For å bidra til å bevare den optiske kvaliteten på Sweet Protection ytterlinser, kommer dine nye briller med en vedv mikrofiberpose spesielt designet for rengjøring, oppbevaring og transport. Håndvask og lufttørk mikrofiberposen regelmessig.

ANTI-DUGG INDRE LINSER:

For å unngå tåke av brillene, er hver indre linse innebygd med en premium anti-duggbehandling. Ikke berør eller gni den indre linsen, da du vil forringe/skade antiduggbehandlingen. For å rengjøre den indre linsen mot dugg, berør forsiktig den indre linseoverflaten med en ren mikrofiberklut/brillepose for å absorbere overflødig fuktighet. Ikke bruk rengjøringssettet for søte beskyttelseslinser eller andre rengjøringsmidler på den indre linsen.

RENHOLD, STELL OG VEDLIKEHOLD:

Hvis snø eller vann skulle samle seg inne i goggle, følg disse trinnene:

- Rist overflødig snø fra brillens indre. Fjern alle ventilasjonsporter og linseventiler. Bruk brilleposen som følger med brillen for å forsiktig fjerne eventuell gjenværende fuktighet.
- La fuktigheten få tid til å spre seg. Når beskyttelsesbrillen er satt på igjen, fortsett å bevege deg så mye som mulig. Luftstrøm gjennom ventilasjonene vil bidra til å tørke goggle.

Følg disse retningslinjene for å maksimere ytelse og lang levetid:

- Unngå å hvile vernebrillen på pannen, hatten eller hjelmen. Dette reduserer effektiviteten til ventilasjonsporter og utsetter interiøret for fuktdamp fra smeltende snø, svette og kroppsoljer. For å minimere tåke, hold alltid vernebrillene på ansiktet ditt.

For riktig rengjøring, lagring og transport, husk følgende:

- Ikke bruk papirprodukter, skihansker eller andre slipende materialer til å rengjøre goggle.
- La brillen lufttørke før oppbevaring i lengre perioder.
- Ikke la beskyttelsesbrillen ligge i områder med konsentrert varme og sollys, for eksempel på bilens dashboard eller hengende fra et bakspeil.
- Beskytt linsen og ansiktsskummet ved å oppbevare og transportere vernebrillen i beskyttelsesposen. Den beste måten å lagre og transportere goggle på er i Sweet Protection brilleetuiet som selges separat. Vennligst besøk din lokale autoriserte Sweet Protection forhandler eller besøk: www.sweetprotection.com for å kjøpe denne varen.

LENS RENGJØRING KIT:

Sweet Protection linserengjøringssett er spesielt formulert og godkjent for bruk på Sweet Protection ytre linser. Ellers må du bare bruke mild såpe og vann til å rengjøre produktet. Tørk etter skylling ved å blotte forsiktig med den medfølgende mikrofiberbrilleposen.

SPEIL BELEGG:

De fleste av Sweet Protection ytre linser har et flerlags laservakuumbellegg som skaper en speileffekt på linsene. Siden Sweet Protection-brilleglass er presisjonsoptikk, er alle våre speilbelegg første overflatebelegg for å redusere uønskede spøkelsesrefleksjoner. Dette belegget er konstruert for å bidra til å redusere gjenskin og øke kontrasten, og må behandles med spesiell forsiktighet for å unngå riper. Bruk bare Sweet Protections linserengjøringssett og medfølgende brillepose / rengjøringsklut på Sweet Protection ytre linser.

GORE® BESKYTTENDE VENTILER FOR TRYKKUTJEVNING:

Noen Sweet Protection briller bruker GORE® beskyttende ventiler i dual lens forsamlingen. GORE® Protective Vents eneste hensikt er å utjevne trykket mellom den ytre linsen og den indre linsen for å gi minimal optisk forvrengning ved å unngå deformasjon av den indre linsen på grunn av variabelt atmosfærisk trykk. GORE® er et varemerke for W.L. Gore & Medarbeidere.

PRODUSENTENS SAMSVARSMERKNAD:

PPE ledsaget av denne informasjonen har passert den harmoniserte standarden EN ISO 18527-1: 2022 for å vise samsvar med Europaparlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425. PPE er testet på hodeformstørrelse 1-M i henhold til ISO 18526-4: 2020. Samsvarserklæringen kan lastes ned fra våre nettsider: www.sweetprotection.com.

Snø-PPE passerer også ASTM F659 – 10: Standard spesifikasjon for ski- og snowboardbriller.

Den optiske klassen for denne modellen og transmisjonsfaktorkurver for hvert objektiv er registrert og tilgjengelig fra produsenten: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORWAY

GARANTI:

Vår misjon er å designe og konstruere de best mulige produktene. Vi søker alltid å bruke de mest avanserte materialer, teknologi og produksjonsmetoder. Sweet Protection briller kommer med ett års garanti mot defekter i utførelse og materialer. Vi vil erstatte eller reparere en riktig brukt snøbrille som er defekt hvis den returneres innen ett år etter kjøpet. Vær oppmerksom på at denne garantien er begrenset til den opprinnelige kjøperen. Denne garantien gjelder ikke hvis snøbrillen er skadet gjennom misbruk, uaktsomhet, feilaktige reparasjoner, utilstrekkelig passform, eventuelle modifikasjoner eller endringer, eller hvis den brukes på annen måte enn tiltenkt.

PROSESS FOR GARANTIKRAV:

1. Før du returnerer et produkt, må du kontakte Sweet Protection via telefon eller e-post for å få en returadresse og autorisasjon. E-post: customerservice@sweetprotection.com
2. Sørg for at det returnerte produktet er vasket, rent og tørt før frakt. Skitne og/eller illeluktende produkter vil bli returnert ubehandlet eller kan forsinke prosessen og vil bli pålagt en tilleggsavgift.
3. Husk å legge ved et notat med navn, adresse og telefonnummer, og pass på å legge ved en kort erklæring som forklarer garantiproblemet. Alternativt kan du også returnere produktet til butikken der du opprinnelig kjøpte produktet. Enhver Sweet Protection-forhandler vil kunne håndtere garantikravprosessen på dine vegne. Amerikanske / kanadiske statsborgere: Sweet Protection gir ingen andre uttrykkelige garantier, med mindre annet er spesifikt angitt. Eventuelle garantier underforstått ved lov skal begrenses til nitti (90) dager i varighet. Noen stater tillater ikke begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer; Derfor kan det hende at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg. Sweet Protection er ikke ansvarlig for tilfeldige skader eller følgeskader. Noen stater tillater ikke utelukkelse eller begrensning av tilfeldige skader eller følgeskader, så begrensningene ovenfor gjelder kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

TINT-KATEGORIER:

Valget av fargetone avhenger av det forventede omgivelseslys nivået og brukerens følsomhet for blending. Nyansekategorien er merket i nedre venstre hjørne av hvert objektiv. Fargen er ikke for direkte observasjon av solen.

SUNGLARE FILTER KATEGORIER:

Nyanse kategori	Beskrivelse	Bruk	Prosent lystransmisjons-område	
			Fra	Til
S0	Lette fargevernbriller	Svært begrenset reduksjon av solblending. Noe UV-beskyttelse	80	100
S1	Lette fargevernbriller	Begrenset reduksjon av solskinn. Noe UV-beskyttelse	43	80
S2	Generelle vernebriller	God beskyttelse mot solblending. God UV-beskyttelse	18	43
S3	Generelle vernebriller	Høy beskyttelse mot solblending. God UV-beskyttelse	8	18
S4	Veldig mørke spesialvernebriller	Svært høy beskyttelse mot ekstrem solstråling over snøfelt og på høye fjell	3	8

GODKJENTE RESERVEDELER OG TILBEHØR:

For godkjent tilbehør, kontakt din autoriserte Sweet Protection forhandler eller Sweet Protection kundeservice. Ikke bytt eller fjern noen deler av brillen, bortsett fra deler som er spesielt designet for fjerning. Se spesifikke instruksjoner for din brillemodell.

DETTE PRODUKTET ER DESIGNET OG KONSTRUERT AV:

Sweet Protection
Flendalsvegen 4
2420 Trysil
NORGE
E-post: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT AV:

Active Brands AS
Nydalsveien 24
0484 Oslo
NORGE

Samsvarserklæring finner du på www.sweetprotection.com

Polski

OBSZAR UŻYTKOWANIA I EFEKT OCHRONNY:

Gogle śnieżne Sweet Protection są specjalnie zaprojektowane do rekreacyjnych sportów śnieżnych bez użycia silników, takich jak narciarstwo i snowboarding, i nie powinny być używane podczas jazdy pojazdami silnikowymi, takimi jak skutery śnieżne i motocykle. Te gogle są stworzone, aby zapewnić komfort podczas jazdy na nartach lub snowboardzie oraz chronić użytkownika przed promieniowaniem UV (z wyjątkiem obserwacji słońca), wiatrem, wilgocią i śniegiem.

Te gogle mają optyczny system podwójnych soczewek, który składa się z zewnętrznej soczewki laminowanej do wewnętrznej soczewki; panel soczewkowy zapewnia odstęp między obiema soczewkami. Podwójne soczewki Sweet Protection maksymalizują pole widzenia i minimalizują zniekształcenia.

OSTRZEŻENIE!

Narciarstwo i snowboard są z natury niebezpieczne, ponieważ wiążą się z prędkością, wysokościami, naturalnymi i sztucznymi przeszkodami oraz wysiłkiem fizycznym. Aby działały prawidłowo, soczewka musi być pewnie zamontowana w ramce, a gogle muszą być właściwie założone i dopasowane. Jednak firma Active Brands AS nie gwarantuje, że okulary te wyeliminują całkowicie ryzyko urazu w przypadku uderzenia w twarde lub ostre przedmioty, nawet w przypadku prawidłowego noszenia. To twój obowiązek zawsze jeździć i uprawiać sporty śnieżne zgodnie ze swoimi umiejętnościami i możliwościami. O ile nie zaznaczono inaczej, gogle śnieżne Sweet Protection nie są przeznaczone do stosowania jako przemysłowy sprzęt ochronny ani do obserwowania słońca. Jeśli masz pytania, jak prawidłowo nosić gogle Sweet Protection, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą Sweet Protection lub napisz e-mail: customerservice@sweetprotection.com

OSTRZEŻENIE!

- Te gogle narciarskie nie są przeznaczone do prowadzenia pojazdów ani stosowania na drodze.
- Te gogle narciarskie nie są przeznaczone do ochrony przed sztucznymi źródłami światła, np. solariami.
- Soczewki należy wymienić, gdy rysy staną się uciążliwe lub pojawiają się pęknięcia na brzegach.
- Jeśli twoje gogle Sweet Protection zostaną mocno uderzone, nawet jeśli nie zostaną uszkodzone, poziom oferowanej ochrony może zostać zmniejszony i należy wymienić soczewkę gogli. Niezastosowanie się do tych zaleceń może spowodować trwałe uszkodzenia oka.
- Te gogle narciarskie nie są przeznaczone do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak uderzenia.
- Minimalna temperatura użytkowania: -10°C
- Gogle narciarskie to ŚOI kategorii 1 i są przeznaczone wyłącznie do ochrony przed ryzykiem uszkodzenia oczu w wyniku ekspozycji na światło słoneczne. Ta ŚOI nie jest przeznaczona do ochrony przed uderzeniem.

➤ Sweet Protection



: Znak producenta

: Znak oznacza zgodność europejską

INSTRUKCJA ZAKŁADANIA:

Załóż i dopasuj kask na głowie. Następnie nałóż gogle na okolice oczu, przeciągnij pasek przez kask i zamocuj go w uchwycie z tyłu kasku. Wydłuż lub skróć pasek, jeśli to konieczne. Gogle powinny leżeć stabilnie, ale wygodnie na twarzy.

ZEWNĘTRZNA SOCZEWKA:

Zewnętrzna soczewka została pokryta specjalną powłoką superoleofobową oraz hydrofobową, aby zapewnić wyraźną widoczność i łatwość czyszczenia oraz pielęgnacji. Aby zachować optyczną jakość zewnętrznych soczewek Sweet Protection, Twoje nowe okulary posiadają tkany woreczek z mikrofibry, specjalnie zaprojektowany do czyszczenia, przechowywania i transportu. Woreczek z mikrofibry należy regularnie prać ręcznie i suszyć na powietrzu.

WEWNĘTRZNE SOCZEWKI ANTY-FOG:

Aby zapobiec parowaniu gogli, każda wewnętrzna soczewka pokryta jest wysokiej jakości powłoką zapobiegającą parowaniu. Nie dotykaj ani nie wycieraj wewnętrznej soczewki, ponieważ uszkodzisz warstwę przeciwmgielną. Do czyszczenia wewnętrznej soczewki delikatnie dotknij jej czystą ściereczką z mikrofibry lub woreczkiem na gogle, aby wchłonąć nadmiar wilgoci. Nie używaj zestawu czyszczącego Sweet Protection ani żadnych innych środków czyszczących na wewnętrzną soczewkę.

CZYSZCZENIE, PIELĘGNACJA I KONSERWACJA:

Jeśli w goglach zgromadzi się śnieg lub woda, wykonaj następujące kroki:

- Wytrząśnij nadmiar śniegu z wnętrza gogli. Oczyszcz wszystkie otwory wentylacyjne i wyloty powietrza przy soczewkach. Użyj dołączonego woreczka na gogle, aby delikatnie osuszyć pozostałą wilgoć.
- Pozwól wilgoci odparować. Po ponownym założeniu gogli ruszaj się tak dużo, jak to możliwe. Przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne pomoże szybciej wysuszyć gogle.

Stosuj się do tych wskazówek, aby maksymalizować wydajność i przedłużyć trwałość:

- Unikaj pozostawiania gogli na czole, czapce lub kasku. Zmniejsza to efektywność otworów wentylacyjnych i naraża wnętrze na wilgoć pochodzącą z topniejącego śniegu, potu i tłuszczu skórny. Aby zminimalizować parowanie, zawsze miej gogle na twarzy.

Do prawidłowego czyszczenia, przechowywania i transportu pamiętaj:

- Nie używaj produktów papierowych, rękawic narciarskich ani innych materiałów ściernych do czyszczenia gogli.
- Pozwól goglom wyschnąć przed długotrwałym przechowywaniem.
- Nie zostawiaj gogli w miejscach narażonych na silne ciepło i światło, takich jak deska rozdzielcza samochodu czy zawieszona na lusterku wstecznym.
- Chroń soczewkę i piankę twarzy, przechowując i transportując gogle w ich woreczku ochronnym. Najlepszy sposób przechowywania i przewożenia gogli to specjalne etui Sweet Protection, sprzedawane oddzielnie. Odwiedź autoryzowanego sprzedawcę Sweet Protection lub stronę www.sweetprotection.com.

ZESTAW DO CZYSZCZENIA SOCZEWEK:

Zestaw do czyszczenia soczewek Sweet Protection został specjalnie przygotowany i zatwierdzony do stosowania na zewnętrznych soczewkach Sweet Protection. W innym wypadku używaj jedynie delikatnego mydła i wody do czyszczenia produktu. Po opłukaniu delikatnie osusz, używając dołączonego woreczka z mikrofibry.

POWŁOKA LUSTRZANA:

Większość zewnętrznych soczewek Sweet Protection ma wielowarstwową powłokę próżniową typu laserowego, nadającą soczewce efekt lustra. Ponieważ soczewki Sweet Protection stanowią precyzyjną optykę, wszystkie nasze powłoki lustrzane są powłokami pierwszej warstwy, aby ograniczyć niepożądane odbicia. Powłoka ta została zaprojektowana do zmniejszania odbłasków i zwiększania kontrastu i wymaga ostrożnego obchodzenia się w celu uniknięcia zarysowań. Używaj tylko zestawu Sweet Protection oraz dołączonego woreczka/ściereczki do czyszczenia zewnętrznych soczewek Sweet Protection.

OTWORY OCHRONNE GORE® DO WYRÓWNIANIA CIŚNIENIA:

Niektóre gogle Sweet Protection wykorzystują otwory GORE® Protective Vents w konstrukcji podwójnej soczewki. Ich jedynym celem jest wyrównanie ciśnienia pomiędzy soczewką zewnętrzną i wewnętrzną, aby zmniejszyć zniekształcenia optyczne przez zapobieganie deformacjom wewnętrznej soczewki spowodowanym zmiennym ciśnieniem atmosferycznym. GORE® jest znakiem towarowym firmy W.L. Gore & Associates.

INFORMACJA O ZGODNOŚCI PRODUCENTA:

Środki ochrony indywidualnej dołączone do tej informacji spełniają normę EN ISO 18527-1:2022 i są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 Parlamentu Europejskiego i Rady. ŚOI testowano na modelu głowy w rozmiarze 1-M zgodnie z ISO 18526-4:2020. Deklarację zgodności można pobrać ze strony: www.sweetprotection.com.

ŚOI do sportów śnieżnych spełnia także ASTM F659 – 10: Specyfikacja dotycząca gogli narciarskich i snowboardowych.

Klasa optyczna dla tego modelu oraz wykresy przepuszczalności każdej soczewki są zgromadzone w dokumentacji i dostępne u producenta: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, Norwegia

GWARANCJA:

Naszą misją jest projektowanie i produkcja możliwie najlepszych produktów. Zawsze używamy najnowocześniejszych materiałów, technologii i metod produkcji. Okulary Sweet Protection objęte są roczną gwarancją na wady wykonania i materiałowe. Wymienimy lub naprawimy prawidłowo używane gogle śnieżne, które są wadliwe, jeśli zostaną zwrócone w ciągu roku od zakupu. Ta gwarancja obejmuje tylko pierwszego właściciela. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nadużycia, zaniedbania, nieprawidłowej naprawy, złego dopasowania, modyfikacji lub użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem.

PROCEDURA ZGŁASZANIA REKLAMACJI GWARANCYJNEJ:

1. Przed zwrotem jakiegokolwiek produktu należy skontaktować się z firmą Sweet Protection telefonicznie lub przez e-mail, aby uzyskać adres zwrotny i autoryzację. E-mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Upewnij się, że zwracany produkt jest wyprany, czysty i suchy przed wysyłką. Brudne lub/i nieprzyjemnie pachnące produkty zostaną zwrócone bez przetworzenia lub mogą opóźnić cały proces i wiązać się z dodatkową opłatą.
3. Pamiętaj, aby dołączyć notatkę ze swoim imieniem, adresem i numerem telefonu oraz krótko opisać problem gwarancyjny. Możesz także zwrócić produkt do sklepu, w którym został pierwotnie zakupiony. Każdy autoryzowany dealer Sweet Protection może przeprowadzić proces reklamacji w Twoim imieniu. Obywatele USA/Kanady: Sweet Protection nie udziela innych gwarancji niż te wyraźnie określone. Wszelkie gwarancje wynikające z przepisów prawa są ograniczone do dziewięćdziesięciu (90) dni. W niektórych stanach ograniczenia dotyczące długości gwarancji mogą być nieważne, dlatego powyższe ograniczenia mogą Ciebie nie dotyczyć. Sweet Protection nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie lub wtórne. W niektórych stanach ograniczenia te są nieważne, w takim wypadku powyższe ograniczenia mogą być nieaktualne. Ta gwarancja daje Ci określone prawa ustawowe, a można także mieć inne prawa, które różnią się w zależności od stanu.

KATEGORIE PRZYCIEMNIENIA: Wybór przyciemnienia zależy od przewidywanej ilości światła otoczenia oraz wrażliwości użytkownika na ośnienie. Kategoria przyciemnienia jest oznaczona w lewym dolnym rogu każdej soczewki. Przyciemnienia nie należy stosować do bezpośredniej obserwacji słońca.

KATEGORIE FILTRÓW PRZECIWSŁONECZNYCH:

Kategoria przyciemnienia	Opis	Użytkowanie	Zakres procentowej przepuszczalności światła	
			Od	Do
S0	Gogle o jasnym przyciemnieniu	Bardzo ograniczona redukcja oślnienia słonecznego. Pewna ochrona UV	80	100
S1	Gogle o jasnym przyciemnieniu	Ograniczona redukcja oślnienia słonecznego. Pewna ochrona UV	43	80
S2	Gogle ogólnego zastosowania	Dobra ochrona przed oślnieniem słonecznym. Dobra ochrona UV	18	43
S3	Gogle ogólnego zastosowania	Wysoka ochrona przed oślnieniem słonecznym. Dobra ochrona UV	8	18
S4	Bardzo ciemne gogle specjalnego przeznaczenia	Bardzo wysoka ochrona przed ekstremalnym promieniowaniem słonecznym na śniegu i w wysokich górach	3	8

ZAAPROBOWANE CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA:

W celu zakupu zatwierdzonych akcesoriów skontaktuj się z autoryzowanym dealerem Sweet Protection lub biurem obsługi klienta Sweet Protection. Nie zmieniaj ani nie usuwaj żadnych części gogli poza tymi, które są specjalnie zaprojektowane do demontażu. W celu uzyskania szczegółowych instrukcji dotyczących określonego modelu gogli zapoznaj się z dokumentacją produktu.

PRODUKT ZAPROJEKTOWANY I OPRACOWANY PRZEZ:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORWEGIA
 E-mail: customerservice@sweetprotection.com
 www.sweetprotection.com

PRODUKT WYPRODUKOWANY PRZEZ:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORWEGIA

Deklaracja zgodności znajduje się na stronie www.sweetprotection.com

Português

ÁREA DE UTILIZAÇÃO E EFEITO PROTETOR:

Os óculos de neve Sweet Protection são especialmente concebidos para desportos de neve recreativos não motorizados, como ski e snowboard, e não devem ser utilizados durante a condução de veículos motorizados, tais como motas de neve e motociclos. Estes óculos foram desenhados para proporcionar conforto enquanto esquia ou faz snowboard, e para proteger o utilizador contra raios UV (exceto para observação solar), vento, humidade e neve.

Estes óculos possuem um sistema ótico de lentes duplas, constituído por uma lente exterior laminada a uma lente interior, com um painel de lente a criar uma distância entre as duas lentes. As lentes duplas Sweet Protection maximizam a visão periférica e minimizam a distorção.

AVISO!

O ski e o snowboard são, por natureza, desportos perigosos, pois envolvem velocidade, alturas, obstáculos naturais e artificiais e esforço físico. Para funcionar corretamente, a lente deve estar seguramente encaixada na armação, e os óculos devem ser corretamente ajustados e utilizados. No entanto, a Active Brands AS não declara que este equipamento irá eliminar todo o risco de lesão em caso de impacto com objetos duros ou cortantes, mesmo quando utilizado corretamente. É da sua responsabilidade esquiar sempre de acordo com o seu nível de competência. Exceto se marcado e identificado como tal, os óculos de neve Sweet Protection não se destinam à utilização como equipamento de proteção industrial ou para observação solar. Se tiver dúvidas sobre a utilização correta dos seus óculos Sweet Protection, consulte um revendedor autorizado Sweet Protection ou envie um e-mail para: customerservice@sweetprotection.com

AVISO!

- Estes óculos de ski não são indicados para condução rodoviária.
- Estes óculos de ski não servem para proteção contra fontes de luz artificial, como solários.
- As lentes devem ser substituídas quando os riscos se tornarem incómodos ou se aparecerem fissuras nas extremidades.
- Se os seus óculos Sweet Protection forem severamente atingidos, mesmo que não se rompam, o grau de proteção poderá ser reduzido e a lente deve ser substituída. O não cumprimento poderá resultar em danos permanentes nos olhos.
- Estes óculos de ski não são adequados para proteção contra riscos mecânicos como impacto.
- A temperatura mínima de utilização é -10° C
- Óculos de ski pertencem à categoria 1 de EPI, destinando-se apenas à proteção contra o risco de danos oculares devido à exposição solar. Este EPI não é concebido para proteção de impacto.

 **Sweet Protection**

: Marcação do fabricante



: Marca indica conformidade europeia

INSTRUÇÕES DE AJUSTE:

Coloque e ajuste o capacete na cabeça. Depois, coloque os óculos sobre os olhos, passe a tira sobre o capacete e prenda-a ao suporte na parte traseira do capacete. Ajuste o comprimento da tira, se necessário. Os óculos devem ficar firmes, mas confortáveis no rosto.

LENTE EXTERIOR:

A lente exterior tem um revestimento super oleofóbico e hidrofóbico, para ajudar a garantir visibilidade clara e facilitar a limpeza e manutenção dos óculos. Para preservar a qualidade ótica das lentes exteriores Sweet Protection, os seus novos óculos vêm com um saco de microfibra tricotada especialmente concebido para limpeza, armazenamento e transporte. Lave regularmente o saco à mão e deixe secar ao ar.

LENTE INTERIORES ANTIVAPOR:

Para evitar o embaciamento, cada lente interior possui tratamento antivapor premium. Não toque nem esfregue a lente interior, pois poderá danificar o tratamento antivapor. Para limpar a lente interior, toque suavemente a superfície com um pano de microfibra ou saco de óculos limpo para absorver o excesso de humidade. Não utilize o kit de limpeza Sweet Protection nem qualquer outro agente de limpeza na lente interior.

LIMPEZA, CUIDADOS E MANUTENÇÃO:

Se neve ou água se acumularem dentro dos óculos, siga estes passos:

- Retire o excesso de neve do interior dos óculos. Limpe todas as aberturas de ventilação e entradas de ar das lentes. Utilize o saco fornecido com os óculos para absorver suavemente a humidade remanescente.
- Permita que a humidade se evapore. Uma vez recolocados os óculos, mantenha-se em movimento sempre que possível. O fluxo de ar pelas aberturas ajudará a secar os óculos.

Siga estas orientações para maximizar o desempenho e durabilidade:

- Evite pousar os óculos na testa, gorro ou capacete, pois isso reduz a eficácia da ventilação e expõe o interior ao vapor da humidade proveniente da neve derretida, suor e óleos corporais. Para evitar o embaciamento, mantenha sempre os óculos no rosto.

Para limpar, armazenar e transportar corretamente, lembre-se:

- Não utilize produtos de papel, luvas de ski ou outros materiais abrasivos para limpar os óculos.
- Deixe os óculos secar ao ar antes de armazenar por longos períodos.
- Não deixe os óculos em locais com calor ou exposição solar intensos, como no tablier do carro ou pendurados no espelho retrovisor.
- Proteja a lente e a espuma facial armazenando e transportando sempre os óculos no saco protetor. O melhor método de armazenamento e transporte é a caixa de óculos Sweet Protection, vendida separadamente. Consulte o seu revendedor autorizado ou visite: www.sweetprotection.com.

KIT DE LIMPEZA DE LENTES:

O kit de limpeza de lentes Sweet Protection foi especialmente formulado e aprovado para uso nas lentes exteriores da Sweet Protection. Caso contrário, utilize apenas sabão neutro e água para limpar o produto. Após o enxaguamento, seque suavemente com o saco de microfibra fornecido.

REVESTIMENTO ESPELHO:

A maioria das lentes exteriores Sweet Protection possui revestimento a vácuo com múltiplas camadas de laser, criando um efeito espelhado nas lentes. Como estas lentes são ótica de precisão, todos os nossos revestimentos espelhados são de superfície até ao topo, para reduzir reflexos indesejados. Este revestimento foi criado para reduzir o brilho e aumentar o contraste, devendo ser tratado com cuidado para evitar riscos. Utilize apenas o kit de limpeza de lentes Sweet Protection e o saco de óculos fornecido.

VENTILAÇÃO PROTETORA GORE® PARA EQUALIZAÇÃO DE PRESSÃO:

Alguns óculos Sweet Protection utilizam respiradouros protetores GORE® no conjunto de lentes duplas. O único objetivo destes respiradouros é igualar a pressão entre a lente exterior e interior, garantindo a mínima distorção ótica ao evitar a deformação da lente interior devido a variações da pressão atmosférica. GORE® é uma marca registada da W.L. Gore & Associates.

NOTA DE CONFORMIDADE DO FABRICANTE:

O EPI acompanhado por esta informação cumpre a norma harmonizada EN ISO 18527-1:2022, mostrando conformidade com o regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento e Conselho Europeu. O EPI foi testado em forma de cabeça 1-M de acordo com ISO 18526-4:2020. A declaração de conformidade pode ser descarregada em: www.sweetprotection.com.

O EPI para neve também cumpre o ASTM F659 – 10: Norma para Óculos de Ski e Snowboard.

A classe ótica deste modelo e as curvas de transmissão para cada lente estão disponíveis junto do fabricante: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORUEGA

GARANTIA:

A nossa missão é projetar e fabricar os melhores produtos possíveis. Esforçamo-nos por utilizar os materiais, tecnologias e métodos de produção mais avançados. Os óculos Sweet Protection vêm com garantia de um ano contra defeitos de fabrico e materiais. Substituiremos ou repararemos quaisquer óculos de neve devidamente usados que apresentem defeito, desde que devolvidos num prazo de um ano após a compra. Note que esta garantia é limitada apenas ao comprador original. Esta garantia não cobre danos causados por abuso, negligência, reparações incorretas, ajuste inadequado, modificações ou alterações, ou uso fora do previsto.

PROCESSO DE REIVINDICAÇÃO DE GARANTIA:

1. Antes de devolver qualquer produto, deve contactar a Sweet Protection por telefone ou e-mail para obter uma morada de devolução e autorização. E-mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Certifique-se de que o produto devolvido foi lavado, está limpo e seco antes do envio. Produtos sujos e/ou com mau cheiro serão devolvidos sem processamento ou poderão atrasar o processo e estar sujeitos a sobretaxa.
3. Lembre-se de incluir uma nota com o seu nome, morada e telefone, e certifique-se de incluir uma breve descrição do problema de garantia. Em alternativa, pode devolver o produto na loja onde foi originalmente adquirido. Qualquer distribuidor Sweet Protection poderá processar o pedido de garantia em seu nome. Cidadãos dos EUA/Canadá: A Sweet Protection não concede quaisquer outras garantias expressas ou garantias, exceto quando especificado. Todas as garantias implícitas por lei terão uma duração limitada a noventa (90) dias. Alguns estados não permitem limitações quanto ao tempo de duração de uma garantia implícita; por isso estas limitações podem não se aplicar a si. A Sweet Protection não é responsável por quaisquer danos incidentais ou consequenciais. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, pelo que as limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos, podendo ter também outros direitos variando de estado para estado.

CATEGORIAS DE TINTO: A escolha do tom depende do nível de luz ambiente prevista e da sensibilidade do utilizador ao brilho. A categoria do tom está indicada no canto inferior esquerdo de cada lente. O tom não se destina à observação direta do sol.

CATEGORIAS DE FILTRO DE REFLEXO SOLAR:

Categoria de tom	Descrição	Utilização	Gama percentual de transmissão luminosa	
			De	Até
S0	Óculos de tom claro	Redução muito limitada do brilho solar. Alguma proteção UV	80	100
S1	Óculos de tom claro	Redução limitada do brilho solar. Al-guma proteção UV	43	80
S2	Óculos para uso geral	Boa proteção contra brilho solar. Boa proteção UV	18	43
S3	Óculos para uso geral	Alta proteção contra brilho solar. Boa proteção UV	8	18
S4	Óculos muito es-curos especiais	Proteção muito alta contra radiação extrema do sol sobre a neve e nas montanhas altas	3	8

PEÇAS E ACESSÓRIOS DE SUBSTITUIÇÃO APROVADOS:

Para acessórios aprovados, contacte um revendedor autorizado Sweet Protection ou o serviço de apoio ao cliente. Não altere nem remova quaisquer partes dos óculos, exceto as que são especificamente desenhadas para serem removidas. Consulte instruções específicas para o seu modelo.

ESTE PRODUTO FOI DESENHADO E DESENVOLVIDO POR:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORUEGA
 E-mail: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

ESTE PRODUTO É FABRICADO POR:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORUEGA

A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em www.sweetprotection.com

Română

DOMENIU DE UTILIZARE ȘI EFECT PROTECTOR:

Ochelarii de zăpadă Sweet Protection sunt proiectați special pentru sporturile de zăpadă nemotorizate de agrement, precum schiul și snowboard-ul, și nu trebuie utilizați la conducerea vehiculelor motorizate, precum snowmobilele și motocicletele. Acești ochelari sunt concepuți să ofere confort în timpul schiatului sau snowboard-ului și să protejeze purtătorul de razele UV (cu excepția observării soarelui), vânt, umezeală și zăpadă.

Acești ochelari au un sistem optic cu lentile duble, care constă dintr-o lentilă exterioară laminată peste o lentilă interioară, un panou separând cele două lentile. Lentilele duble Sweet Protection maximizează câmpul vizual periferic și minimizează distorsiunile.

AVERTISMENTI

Schiul și snowboard-ul sunt activități inerent periculoase, implicând viteză, înălțime, obstacole naturale și artificiale, și efort fizic. Pentru a funcționa corect, lentila trebuie să fie fixată ferm în ramă, iar ochelarii de zăpadă trebuie să fie montați și purtați corespunzător. Totuși, Active Brands AS nu garantează că acești ochelari vor elimina riscul de accidentare în cazul unui impact cu obiecte dure sau ascuțite, chiar dacă sunt purtați corect. Sunteți responsabil(ă) să schiați sau să practicați snowboard-ul în funcție de aptitudinile și abilitățile dvs. Cu excepția cazului în care se specifică altfel, ochelarii Sweet Protection nu sunt destinați utilizării ca echipament de protecție industrială sau pentru observarea soarelui. Pentru întrebări despre purtarea corectă a ochelarilor Sweet Protection, consultați un distribuitor autorizat Sweet Protection sau trimiteți un e-mail la: customerservice@sweetprotection.com

AVERTISMENTI

- Acești ochelari de schi nu sunt destinați pentru condus sau utilizare rutieră.
- Acești ochelari de schi nu protejează împotriva surselor de lumină artificială, de exemplu, solarii.
- Lentilele trebuie înlocuite dacă zgărieturile devin deranjante sau dacă apar crăpături la margini.
- Dacă ochelarii Sweet Protection suferă un impact sever (chiar fără a se deteriora vizibil), gradul de protecție poate fi diminuat și lentila trebuie înlocuită. Neglijarea acestui aspect poate duce la răni permanente ale ochiului.
- Acești ochelari nu sunt pentru protecția împotriva pericolelor mecanice precum impactul.
- Temperatura minimă de utilizare este -10° C
- Ochelarii de schi sunt EIP categoria 1, destinați doar protecției împotriva riscului de deteriorare a ochilor ca urmare a expunerii la soare. Această EIP nu este concepută pentru protecție la impact.

 **Sweet Protection**

: Marcajul producătorului



: Marcajul indică conformitatea europeană

INSTRUCȚIUNI DE POTRIVIRE:

Puneți și reglați casca pe cap. Apoi plasați ochelarii pe zona ochilor și trageți cureaua peste cască, fixând-o în suportul de ochelari situat la partea din spate a căștii. Dacă este necesar, ajustați lungimea curelei. Ochelarii trebuie să stea ferm dar confortabil pe față.

LENTILA EXTERIOARĂ:

Lentila exterioară este tratată cu un strat super oleofob și unul hidrofob pentru a asigura vizibilitate clară și ușurință la curățare și întreținere. Pentru a păstra calitatea optică a lentilelor exterioare Sweet Protection, ochelarii vin cu un săculeț special din microfibră destinat curățării, depozitării și transportului. Spălați manual și uscați la aer acest săculeț în mod regulat.

LENTILE INTERIOARE ANTI-CEAȚĂ:

Pentru a preveni aburirea ochelarilor, fiecare lentilă interioară este acoperită cu un tratament anti-ceață de calitate superioară. Nu atingeți sau frecați lentila interioară, deoarece puteți deteriora tratamentul anti-ceață. Pentru a curăța lentila interioară, atingeți ușor suprafața lentilei cu un material curat din microfibră/săculeț pentru ochelari pentru a absorbi excesul de umiditate. Nu folosiți kit-ul Sweet Protection pentru curățarea lentilelor sau alte substanțe chimice pentru lentila interioară.

CURĂȚARE, ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE:

Dacă se acumulează zăpadă sau apă în interiorul ochelarilor:

- Agitați și îndepărtați excesul de zăpadă din interiorul ochelarilor. Curățați toate orificiile de ventilație și de la lentile. Folosiți săculețul inclus pentru a tampona delicat excesul de umiditate.
- Lăsați timpul necesar ca umiditatea să se evapore. După ce puneți ochelarii la loc, mișcați-vă cât mai mult posibil. Fluxul de aer prin orificii va ajuta la uscarea ochelarilor.

Urmați aceste indicații pentru a maximiza performanța și durabilitatea:

- Evitați să puneți ochelarii pe frunte, căciulă sau cască – acest lucru reduce eficiența orificiilor de ventilație și expune interiorul la vaporii de umiditate din zăpada topită, transpirație și sebum. Pentru a minimiza aburirea, țineți întotdeauna ochelarii pe față.

Pentru curățare, depozitare și transport corecte, țineți cont de următoarele:

- Nu folosiți produse de hârtie, mănuși de schi sau alte materiale abrazive pentru curățarea ochelarilor.
- Lăsați ochelarii să se usuce la aer înainte de depozitarea prelungită.
- Nu lăsați ochelarii în zone cu multă căldură sau expunere la soare, cum ar fi pe bordul mașinii sau agățați de oglinda retrovizoare.
- Protejați lentila și spuma pentru față păstrând și transportând ochelarii în săculețul de protecție. Cel mai bine este să-i păstrați în cutia de ochelari Sweet Protection, vândută separat. Pentru achiziție, vizitați un distribuitor autorizat Sweet Protection sau: www.sweetprotection.com.

KIT DE CURĂȚARE A LENTILELOR:

Kit-ul Sweet Protection pentru curățarea lentilelor este special formulat și aprobat pentru a fi folosit pe lentilele exterioare Sweet Protection. În caz contrar, folosiți doar săpun delicat și apă. După clătire, uscați delicat cu săculețul din microfibră furnizat.

ACOPERIRE OGLINDĂ:

Cele mai multe lentile exterioare Sweet Protection au acoperire cu laser vidat multi-strat, creând un efect de oglindă pe lentile. Fiind optică de precizie, toate straturile oglinzilor Sweet Protection sunt straturi de suprafață pentru a reduce reflexiile nedorite. Acest strat este conceput pentru a reduce strălucirea și a spori contrastul și trebuie tratat cu grijă pentru a evita zgârieturile. Utilizați doar kit-ul Sweet Protection și săculețul de microfibră furnizat pentru lentilele exterioare.

VENTILAȚII PROTECTOARE GORE® PENTRU EGALIZAREA PRESIUNII:

Unele ochelari Sweet Protection folosesc ventilații protective GORE® în ansamblul de lentile duble. Scopul unic al acestor ventilații este de a egaliza presiunea dintre lentila exterioară și interioară pentru a oferi distorsiuni optice minime, prevenind deformarea lentilei interioare din cauza presiunii atmosferice variabile. GORE® este marcă înregistrată W.L. Gore & Associates.

NOTĂ DE CONFORMITATE A PRODUSULUI:

EIP-ul care însoțește această informație a trecut standardul armonizat EN ISO 18527-1:2022 pentru a demonstra conformitatea cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului. EIP-ul a fost testat pe un cap model mărimea 1-M conform ISO 18526-4:2020. Declarația de conformitate se poate descărca de pe www.sweetprotection.com.

EIP pentru zăpadă respectă și ASTM F659-10: Specificație standard pentru ochelari de schi și snowboard.

Clasa optică pentru acest model și curbele de transmisie pentru fiecare lentilă sunt arhivate și disponibile la producător: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORVEGIA

GARANȚIE:

Misiunea noastră este să proiectăm și să dezvoltăm cele mai bune produse posibile. Căutăm mereu să folosim materiale, tehnologii și metode de producție avansate. Ochelarii Sweet Protection vin cu o garanție de un an pentru defecte de fabricație și materiale. Vom înlocui sau repara orice ochelari de zăpadă folosiți corespunzător care sunt defectuoși, dacă sunt returnați în termen de un an de la achiziție. Menționăm că această garanție este limitată doar la cumpărătorul inițial. Garanția nu se aplică dacă defectul este cauzat de abuz, neglijență, reparații necorespunzătoare, potrivire incorectă, modificări sau dacă produsul este folosit altfel decât pentru scopul prevăzut.

PROCES DE SOLICITARE A GARANȚIEI:

1. Înainte de a returna orice produs, trebuie să contactați Sweet Protection telefonic sau prin e-mail pentru a obține o adresă de returnare și autorizare. E-mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Asigurați-vă că produsul returnat este spălat, curat și uscat înainte de expediere. Produsele murdare și/sau cu miros neplăcut vor fi returnate neprocesate sau pot întârzia procesul și vor fi supuse unei taxe suplimentare.
3. Nu uitați să includeți o notă cu numele, adresa și numărul de telefon, precum și o scurtă descriere a problemei de garanție. Alternativ, puteți returna produsul la magazinul de unde a fost achiziționat inițial. Orice distribuitor Sweet Protection poate gestiona procesul de garanție în numele dumneavoastră. Cetățeni SUA/Canada: Sweet Protection nu oferă alte garanții sau asigurări exprese, cu excepția celor specificate clar. Orice garanție rezultată din lege este limitată la nouăzeci (90) de zile. Unele state nu permit limitarea duratei unei garanții implicite; deci limitările de mai sus pot să nu li se aplice. Sweet Protection nu va fi responsabil pentru niciun prejudiciu incidental sau consecutiv. Unele state nu permit excluderea sau limitarea daunelor incidentale sau consecutive, astfel limitările de mai sus pot să nu li se aplice. Această garanție vă acordă drepturi legale specifice, dar puteți avea și alte drepturi care variază de la o jurisdicție la alta.

CATEGORII DE TENTĂ: Alegerea tentei depinde de nivelul anticipat al luminii ambientale și de sensibilitatea utilizatorului la strălucire. Categoria de tentă este marcată în colțul din stânga jos al fiecărei lentile. Tenta nu este destinată pentru observarea directă a soarelui.

CATEGORII DE FILTRU ANTI-ORBI:

Categorie de tentă	Descriere	Utilizare	Interval procentual de transmitanță luminoasă	
			De	La
S0	Ochelari de tentă deschisă	Reducere foarte limitată a strălucirii solare. Protecție UV parțială	80	100
S1	Ochelari de tentă deschisă	Reducere limitată a strălucirii solare. Protecție UV parțială	43	80
S2	Ochelari pentru uz general	Protecție bună împotriva strălucirii solare. Protecție UV bună	18	43
S3	Ochelari pentru uz general	Protecție ridicată împotriva strălucirii solare. Protecție UV bună	8	18
S4	Ochelari speciali foarte închiși la cu-loare	Protecție foarte ridicată împotriva radiațiilor extreme ale soarelui pe câmpuri de zăpadă și la munte	3	8

ZAAPROBOWANE CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA:

W celu zakupu zatwierdzonych akcesoriów skontaktuj się z autoryzowanym dealerem Sweet Protection lub biurem obsługi klienta Sweet Protection. Nie zmieniaj ani nie usuwaj żadnych części gogli poza tymi, które są specjalnie zaprojektowane do demontażu. W celu uzyskania szczegółowych instrukcji dotyczących określonego modelu gogli zapoznaj się z dokumentacją produktu.

ACEST PRODUS A FOST PROIECTAT ȘI DEZVOLTAT DE:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORVEGIA
 E-mail: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

ACEST PRODUS ESTE FABRICAT DE:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORVEGIA

Declarația de conformitate poate fi găsită pe www.sweetprotection.com

Slovenčina

OBLASŤ POUŽITIA A OCHRANNÝ ÚČINOK:

Snežné okuliare Sweet Protection sú špeciálne navrhnuté pre nemotorizované rekreačné snehové športy, ako je lyžovanie a snowboarding, a nemali by sa používať pri jazde na motorových vozidlách, ako sú snežné skútre a motocykle. Tieto okuliare sú navrhnuté tak, aby poskytovali pohodlie pri lyžovaní alebo snowboardingu a chránili nositeľa pred UV žiarením (okrem pozorovania slnka), vetrom, vlhkosťou a snehom.

Tieto okuliare majú optický systém s dvoma šošovkami, ktoré pozostávajú z vonkajšej šošovky laminovanej na vnútornú šošovku s panelom šošoviek poskytujúcim vzdialenosť medzi týmito dvoma šošovkami. Dvojité šošovky Sweet Protection maximalizujú periférne videnie a minimalizujú skreslenie.

VAROVANIE!

Lyžovanie a snowboarding sú vo svojej podstate nebezpečné, pretože zahŕňajú rýchlosť, výšky, prírodné a človekom vytvorené prekážky a fyzickú námahu. Na správne fungovanie musí byť šošovka bezpečne namontovaná v ráme a snežné okuliare musia byť správne nasadené a nosené. Spoločnosť Active Brands AS však netvrdí, že tieto okuliare eliminujú všetky riziká zranenia v prípade nárazu tvrdými alebo ostrými predmetmi, aj keď sú správne nosené. Je vašou zodpovednosťou vždy jazdiť a lyžovať v rámci svojej úrovne zručností a schopností. Pokiaľ nie sú takto označené a identifikované, snehové okuliare Sweet Protection nie sú určené na použitie ako priemyselné ochranné prostriedky alebo na pozorovanie slnka. Ak máte akékoľvek otázky o správnom nosení snežných okuliarov Sweet Protection, navštívte autorizovaného predajcu Sweet Protection alebo pošlite e-mail na adresu: customerservice@sweetprotection.com

VAROVANIE!

- Tieto lyžiarske okuliare nie sú určené na šoférovanie ani na cestné použitie.
- Tieto lyžiarske okuliare nie sú určené na ochranu pred umelými svetelnými zdrojmi, napr. solármi.
- Šošovky by sa mali vymeniť, keď sa škrabance stanú nepríjemnými alebo ak sa na okrajoch objavia praskliny.
- Ak sú vaše snežné okuliare Sweet Protection vážne zasiahnuté, krátko pred zlyhaním, stupeň poskytovanej ochrany sa môže znížiť a šošovka snežných okuliarov sa musí vymeniť. Ak tak neurobite, môže to mať za následok trvalé poranenia oka.
- Tieto lyžiarske okuliare nie sú určené na ochranu pred mechanickými nebezpečenstvami, ako je náraz.
- Minimálna teplota použitia je -10°C
- Lyžiarske okuliare sú OOP kategórie 1, pretože sú určené len na ochranu pred rizikom poškodenia očí v dôsledku slnečného žiarenia. Toto OOP nie je určené na ochranu pred nárazom.

 **Sweet Protection** : Značka výrobcu



: Značka označuje európsku zhodu

MONTÁŽNY NÁVOD:

Noste a nastavte si prilbu na hlavu. Potom si nasadíte okuliare na oblasť očí a pretiahnite popruh cez prilbu a zaistíte popruh v držiaku remienka okuliara v zadnej časti prilby. V prípade potreby popruh predĺžite alebo skráťte. Okuliare by mali ležať pevne, ale pohodlne na tvári.

VONKAJŠIE ROZPTYLOVÉ ŠOŠOVKY:

Vonkajšia šošovka je ošetrená super oleofóbnym a hydrofóbnym povlakom, ktorý pomáha jasnej viditeľnosti a zaisťuje, že okuliare sa ľahko čistia a udržiavajú. Aby sa zachovala optická kvalita vonkajších šošoviek Sweet Protection, vaše nové okuliare sa dodávajú s tkaným vreckom z mikrovlákná, ktoré je špeciálne navrhnuté na čistenie, skladovanie a prepravu. Vrecko z mikrovlákná pravidelne umývajte ručne a sušte na vzduchu.

VNÚTORNÉ ŠOŠOVKY PROTI ZAHMLIEVANIU:

Aby sa zabránilo zahmlievaniu okuliarov, každá vnútorná šošovka je vybavená prémiovou úpravou proti zahmlievaniu. Nedotýkajte sa ani nešúchajte vnútornú šošovku, pretože by ste zhoršili/poškodili ošetrovanie proti zahmlievaniu. Ak chcete vnútornú šošovku proti zahmlievaniu, jemne sa dotknite vnútorného povrchu šošovky čistou handričkou/vreckom na okuliare z mikrovlákná, aby ste absorbovali prebytočnú vlhkosť. Na vnútornú šošovku nepoužívajte čistiacu súpravu šošoviek Sweet Protection ani žiadny iný čistiaci prostriedok.

ČISTENIE, STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA:

Ak sa vo vnútri okuliarov hromadí sneh alebo voda, postupujte takto:

- Prebytočný sneh pretrepte z vnútra okuliarov. Vymažte všetky vetracie otvory a vetracie otvory šošoviek. Pomocou vrecka na okuliare, ktoré je súčasťou okuliarov, jemne osušte zvyšnú vlhkosť.
- Nechajte čas na rozptýlenie vlhkosti. Po opätovnom nasadení okuliarov pokračujte v pohybe čo najviac. Prúdenie vzduchu cez vetracie otvory pomôže vysušiť okuliare.

Ak chcete maximalizovať výkon a životnosť, postupujte podľa týchto pokynov:

- Vyhňte sa položeniu okuliarov na čelo, klobúk alebo prilbu. To znižuje účinnosť vetracích otvorov a vystavuje interiér vlhkým parám z topiaceho sa snehu, potu a telových olejov. Aby ste minimalizovali zahmlievanie, vždy majte okuliare na tvári.

Pre správne čistenie, skladovanie a prepravu nezabudnite na nasledujúce:

- Na čistenie okuliarov nepoužívajte papierové výrobky, lyžiarske rukavice ani iné abrazívne materiály.
- Pred dlhším skladovaním nechajte okuliare vyschnúť na vzduchu.
- Nenechávajte okuliare v oblastiach s koncentrovaným teplom a slnečným žiarením, napríklad na palubnej doske automobilu alebo zavesené na spätnom zrkadle.
- Chráňte šošovku a penu na tvár uložením a prepravou okuliarov v ochrannom vrecku. Najlepší spôsob ukladania a prepravy vášho google je v puzdre na okuliare Sweet Protection, ktoré sa predávajú samostatne. Navštívte miestneho autorizovaného predajcu Sweet Protection alebo navštívte: www.sweetprotection.com kúpiť túto položku.

SÚPRAVA NA ČISTENIE ŠOŠOVIEK:

Súprava na čistenie šošoviek Sweet Protection je špeciálne vyvinutá a schválená na použitie na vonkajších šošovkách Sweet Protection. V opačnom prípade používajte na čistenie produktu iba jemné mydlo a vodu. Po opláchnutí vysušte jemným osušením priloženým vreckom na okuliare z mikrovlákná.

ZRKADLOVÝ NÁTER:

Väčšina vonkajších šošoviek Sweet Protection má viacvrstvový laserový vákuový povlak, ktorý vytvára zrkadlový efekt na šošovkách. Keďže šošovky Sweet Protection sú presnou optikou, všetky naše zrkadlové vrstvy sú prvými povrchovými vrstvami, ktoré znižujú nežiaduce odrazy duchov. Táto vrstva je navrhnutá tak, aby pomáhala znižovať oslnenie a zvyšovať kontrast a musí byť ošetrená špeciálnou opatrnosťou, aby sa zabránilo poškrabaniu. Používajte iba súpravu na čistenie šošoviek Sweet Protection a priložené vrecko na okuliare/čistiacu handričku na vonkajších šošovkách Sweet Protection.

OCHRANNÉ OTVORY GORE® NA VYROVNANIE TLAKU:

Niektoré ochranné okuliare Sweet Protection používajú ochranné otvory GORE® v zostave dvoch šošoviek. Jediným zámerom ochranných otvorov GORE® je vyrovnať tlak medzi vonkajšou šošovkou a vnútornou šošovkou, aby sa zabezpečilo minimálne optické skreslenie tým, že sa zabráni deformácii vnútornej šošovky v dôsledku premenlivého atmosférického tlaku. GORE® je ochranná známka spoločnosti W.L. Gore & Associates.

POZNÁMKA VÝROBCU O ZHODE:

OOP sprevádzané týmto informačným dokumentom prešlo harmonizovanou normou EN ISO 18527-1:2022, aby sa preukázala zhoda s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425. OOP sa testujú na veľkosti tvaru hlavy 1-M podľa normy ISO 18526-4:2020. Vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť z našej webovej stránky: www.sweetprotection.com.

Snehové OOPP prechádza aj ASTM F659 – 10: Štandardná špecifikácia pre lyžiarske a snowboardové okuliare.

Optická trieda pre tento model a krivky priepustnosti pre každý objektív sú evidované a dostupné u výrobcu: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NÓRSKO

ZÁRUKA:

Naším poslaním je navrhnuť a skonštruovať najlepšie možné produkty. Vždy sa snažíme používať najmodernejšie materiály, technológie a výrobné metódy. Okuliare Sweet Protection sa dodávajú s ročnou zárukou na chyby spracovania a materiálov. Správne použité snežné okuliare, ktoré sú chybné, vymeníme alebo opravíme, ak sa vrátia do jedného roka od zakúpenia. Upozorňujeme, že táto záruka je obmedzená len na pôvodného kupujúceho. Táto záruka sa neuplatňuje, ak dôjde k poškodeniu snežného skla zneužitím, nedbanlivosťou, nesprávnymi opravami, nedostatočným nasadením, akýmkoľvek úpravami alebo zmenami, alebo ak sa používa inak, ako bolo určené.

POSTUP REKLAMÁCIE:

1. Pred vrátením akéhokoľvek produktu musíte kontaktovať spoločnosť Sweet Protection telefonicky alebo e-mailom, aby ste získali spätnú adresu a autorizáciu. E-mail: customerservice@sweetprotection.com
2. Pred odoslaním sa uistite, že vrátený produkt je umytý, vyčistený a suchý. Špinavé a / alebo zapáchajúce výrobky budú vrátené nespracované alebo môžu oneskoriť proces a budú podliehať príplatku.
3. Nezabudnite uviesť poznámku so svojim menom, adresou a telefónnym číslom a nezabudnite uviesť krátke vyhlásenie vysvetľujúce problém so zárukou. Pripadne môžete produkt vrátiť aj v obchode, v ktorom ste produkt pôvodne zakúpili. Každý predajca Sweet Protection bude schopný vybaviť proces reklamácie vo vašom mene. Občania USA / Kanady: Spoločnosť Sweet Protection neposkytuje žiadne iné výslovné záruky ani garancie, pokiaľ nie je výslovné uvedené inak. Akékoľvek záruky vyplývajúce zo zákona sú obmedzené na deväťdesiat (90) dní. Niektoré štáty nepovoľujú obmedzenia, ako dlho trvá implicitná záruka; Vyššie uvedené obmedzenia sa preto na vás nemusia vzťahovať. Spoločnosť Sweet Protection nezodpovedá za žiadne náhodné ani následné škody. Niektoré štáty nepovoľujú vylúčenie alebo obmedzenie náhodných alebo následných škôd, takže vyššie uvedené obmedzenia sa na vás nemusia vzťahovať. Táto záruka vám dáva konkrétne zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa v jednotlivých štátoch líšia.

TINT KATEGÓRIE:

Výber odtieňa závisí od očakávanej úrovne okolitého svetla a citlivosti používateľa na oslnenie. Kategória odtieňov je vyznačená v ľavom dolnom rohu každého objektívu. Odtieň nie je určený na priame pozorovanie slnka.

KATEGÓRIE SLNEČNÝCH FILTROV::

Kategória odtieňov	Popis	Použitie	Percentuálny rozsah svetelnej priepustnosti	
			Z	Til
S0	Okuliare so svetlým odtieňom	Veľmi obmedzené zníženie slnečného oslnenia. Určitá ochrana pred UV žiarením	80	100
S1	Okuliare so svetlým odtieňom	Obmedzené zníženie slnečného oslnenia. Určitá ochrana pred UV žiarením	43	80
S2	Okuliare na všeobecné použitie	Dobrá ochrana pred slnečným oslnením. Dobrá ochrana pred UV žiarením	18	43
S3	Okuliare na všeobecné použitie	Vysoká ochrana pred slnečným oslnením. Dobrá ochrana pred UV žiarením	8	18
S4	Veľmi tmavé okuliare na špeciálne účely	Veľmi vysoká ochrana pred extrémnym slnečným žiarením nad snehovými polami a na vysokých horách	3	8

SCHVÁLENÉ NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO:

Ak potrebujete schválené príslušenstvo, obráťte sa na autorizovaného predajcu Sweet Protection alebo zákaznický servis spoločnosti Sweet Protection. Nemeňte ani neodstraňujte žiadne časti okuliarov okrem častí, ktoré sú špeciálne určené na odstránenie. Pozrite si špecifické pokyny pre váš model okuliarov.

TENTO PRODUKT NAVRHOL A SKONŠTRUOVAL:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NÓRSKO
 E-mail: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

TENTO PRODUKT VYRÁBAJÚ:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NÓRSKO

Vyhlasenie o zhode nájdete na www.sweetprotection.com

Slovenščina

PODROČJE UPORABE IN ZAŠČITNI UČINEK:

Snežna očala Sweet Protection so posebej zasnovana za nemotorizirane rekreativne športe na snegu, kot sta smučanje in deskanje na snegu, in se ne smejo uporabljati pri vožnji z motornimi vozili, kot so motorne sani in motorna kolesa. Ta očala so zasnovana tako, da zagotavljajo udobje med smučanjem ali deskanjem na snegu in ščitijo uporabnika pred UV-žarki (razen za opazovanje sonca), vetrom, vlago in snegom.

Ta očala imajo optični sistem z dvojno lečo, ki je sestavljen iz zunanje leče, laminirane na notranjo lečo s ploščo leče, ki zagotavlja razdaljo med obema lečama. Dvojni leči Sweet Protection povečata periferni vid in zmanjšata popačenje.

OPOZORILO!

Smučanje in deskanje na snegu sta sama po sebi nevarna, saj vključujeta hitrost, višino, naravne in umetne ovire ter fizične napore. Za pravilno delovanje mora biti leča varno nameščena v okvir, snežna očala pa morajo biti pravilno nameščena in nošena. Vendar pa Active Brands AS ne trdi, da bodo ta očala odpravila vsakršno tveganje poškodb v primeru trka s trdimi ali ostrimi predmeti, tudi če jih pravilno nosite. Vaša odgovornost je, da vedno vozite in smučate v okviru svojih spretnosti in sposobnosti. Če očala za sneg Sweet Protection niso označena in označena kot taka, niso namenjena uporabi kot industrijska zaščitna oprema ali opazovanje sonca. Če imate kakršna koli vprašanja o pravilnem nošenju snežnih očal Sweet Protection, obiščite pooblaščenega prodajalca Sweet Protection ali pošljite e-pošto na: customerservice@sweetprotection.com

OPOZORILO!

- Ta smučarska očala niso namenjena vožnji ali uporabi v cestnem prometu.
- Ta smučarska očala niso namenjena zaščiti pred umetnimi viri svetlobe, npr. solarijo.
- Leče je treba zamenjati, ko praske postanejo problematične ali če se na robovih pojavijo razpoke.
- Če je vaša snežna očala Sweet Protection močno prizadeta in brez okvare, se lahko zmanjša stopnja zaščite in zamenja leča za snežna očala. Če tega ne storite, lahko pride do trajnih poškodb očesa.
- Ta smučarska očala niso namenjena zaščiti pred mehanskimi nevarnostmi, kot je udarec.
- Najnižja temperatura uporabe je -10 ° C
- Smučarska očala so osebna varovalna oprema kategorije 1, saj je namenjena le zaščiti pred tveganjem poškodb oči zaradi izpostavljenosti sončni svetlobi. Ta osebna varovalna oprema ni zasnovana za zaščito pred udarci.



: Znamka proizvajalca



: Oznaka označuje evropsko skladnost

NAVODILA ZA VGRADNJO:

Nosite in prilagodite čelado na glavi. Nato namestite očala čez predel očesa, povlecite trak čez čelado in pritrdite trak v pritrdilni element za očala na zadnji strani čelade. Po potrebi podaljšajte ali skrajšajte trak. Očala morajo ležati čvrsto, a udobno na obrazu.

ZUNANJA LEČA:

Zunanja leča je obdelana s super oleofobnim in hidrofobnim premazom, ki pomaga pri jasni vidljivosti in zagotavlja, da so očala enostavna za čiščenje in vzdrževanje. Da bi ohranili

optično kakovost zunanjih leč Sweet Protection, so vaša nova očala opremljena s tkano vrečko iz mikrovlagen, ki je posebej zasnovana za čiščenje, shranjevanje in prevoz. Vrečko iz mikrovlagen redno umivajte ročno in na zraku.

NOTRANJE LEČE PROTI MEGLI:

Da bi se izognili meglenju očal, je vsaka notranja leča vgrajena z vrhunsko obdelavo proti megli. Ne dotikajte se notranje leče in je ne drgnite, saj boste zdravljenje proti megli poslabšali/poškodovali. Za čiščenje notranje leče proti megli se nežno dotaknite notranje površine leče s čisto krpo iz mikrovlagen/vrečko z očali, da absorbirate odvečno vlago. Na notranji leči ne uporabljajte kompleta za čiščenje leč Sweet Protection ali katerega koli drugega čistilnega sredstva.

ČIŠČENJE, NEGA IN VZDRŽEVANJE:

Če se v očalih zbira sneg ali voda, sledite tem korakom:

- Odvečni sneg pretresite iz notranjosti očal. Počistite vse prezračevalne odprtine in odprtine za leče. Uporabite vrečko z očali, ki je priložena očalom, da nežno pobrišete preostalo vlago.
- Počakajte čas, da se vlaga razprši. Ko se očala ponovno namestijo, se čim bolj premikajte. Pretok zraka skozi odprtine bo pomagal posušiti očala.

Upoštevajte te smernice, da povečate učinkovitost delovanja in dolgo življenjsko dobo:

- Izogibajte se počitku očal na čelu, klobuku ali čeladi. To zmanjšuje učinkovitost prezračevalnih vrat in izpostavlja notranjost vlažni pari zaradi taljenja snega, potenja in olj za telo. Če želite zmanjšati zameglitev, imejte očala vedno na obrazu.

Za pravilno čiščenje, shranjevanje in prevoz si zapomnite naslednje:

- Za čiščenje očal ne uporabljajte papirnatih izdelkov, smučarskih rokavic ali drugih abrazivnih materialov.
- Pred shranjevanjem pustite, da se očala posušijo na zraku.
- Očal ne puščajte na območjih s koncentrirano toploto in sončno svetlobo, na primer na armaturni plošči avtomobila ali obešenih z vzvratnega ogledala.
- Lečo in peno za obraz zaščitite tako, da očala shranite in prevažate v zaščitno vrečko. Najboljši način shranjevanja in prevoza vašega googla je v ohišju za očala Sweet Protection, ki se prodaja ločeno. Obiščite lokalnega pooblaščenega prodajalca Sweet Protection ali obiščite: www.sweetprotection.com za nakup tega izdelka.

KOMPLET ZA ČIŠČENJE LEČ:

Komplet za čiščenje leč Sweet Protection je posebej oblikovan in odobren za uporabo na zunanjih lečah Sweet Protection. V nasprotnem primeru za čiščenje izdelka uporabljajte samo blago milo in vodo. Po izpiranju posušite tako, da ga nežno pobrišete s priloženo vrečko za očala iz mikrovlagen.

ZRCALNI PREMAZ:

Večina zunanjih leč Sweet Protection ima večplastno lasersko vakuumsko prevleko, ki ustvarja zrcalni učinek na leče. Ker so leče Sweet Protection precizna optika, so vsi naši zrcalni premazi prvi površinski premazi, ki zmanjšujejo neželene odseve duhov. Ta premaz je zasnovan tako, da pomaga zmanjšati bleščanje in povečati kontrast in ga je treba obdelati s posebno pozornostjo, da se prepreči praskanje. Uporabljajte samo komplet za čiščenje leč Sweet Protection in priloženo vrečko za očala/krpo za čiščenje na zunanjih lečah Sweet Protection.

ZAŠČITNE ODPRTINE GORE® ZA IZRAVNAVO TLAKA:

Nekatera očala Sweet Protection uporabljajo zaščitne odprtine GORE® pri sestavljanju dvojnih leč. Edini namen zaščitnih odprtin GORE® je izenačiti tlak med zunanjo lečo in notranjo lečo, da se zagotovi minimalno optično popačenje z izogibanjem deformacijam notranje leče zaradi spremenljivega atmosferskega tlaka. GORE® je blagovna znamka družbe W.L. Gore in sodelavci.

OPOMBA O SKLADNOSTI PROIZVAJALCA:

Osebnna varovalna oprema, ki ji je priložena ta informativna oprema, je opravila harmonizirani standard EN ISO 18527-1:2022, da dokaže skladnost z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta. Osebnna varovalna oprema se preskuša na obliki glave velikosti 1-M v skladu s standardom ISO 18526-4:2020. Izjavo o skladnosti lahko prenesete z naše spletne strani: www.sweetprotection.com.

Snežna osebnna varovalna oprema gre tudi mimo ASTM F659 – 10: Standardna specifikacija za smučarska in deskarska očala.

Optični razred za ta model in krivulje prepustnosti za vsak objektiv je na voljo pri proizvajalcu: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORVEŠKA

GARANCIJA:

Naše poslanstvo je oblikovati in izdelati najboljše možne izdelke. Vedno stremimo k uporabi naj sodobnejših materialov, tehnologije in proizvodnih metod. Očala Sweet Protection imajo enoletno garancijo na napake v izdelavi in materialu. Pravilno uporabljeno snežno očalo, ki je okvarjeno, bomo zamenjali ali popravili v enem letu od nakupa. Upoštevajte, da je ta garancija omejena samo na prvotnega kupca. Ta garancija ne velja, če je škoda na snežnih očalih povzročena zaradi zlorabe, malomarnosti, nepravilnih popravil, neustreznega prileganja, kakršnih koli sprememb ali sprememb ali če se uporablja drugače, kot je bilo predvideno.

POSTOPEK GARANCIJSKEGA ZAHTEVKA:

1. Pred vračilom katerega koli izdelka se morate obrniti na Sweet Protection po telefonu ali e-pošti, da pridobite povratni naslov in pooblastilo. E-pošta: customerservice@sweetprotection.com
2. Prepričajte se, da je vrnjeni izdelek pred odpremo opran, čist in suh. Umazani izdelki in/ali neprijeten vonj bodo vrnjeni nepredelani ali lahko odložijo postopek in bodo predmet doplačila.
3. Ne pozabite priložiti opombe s svojim imenom, naslovom in telefonsko številko ter priložiti kratko izjavo, ki pojasnjuje težavo z garancijo. Druga možnost je, da izdelek vmete v trgovino, kjer ste izdelek prvotno kupili. Vsak prodajalec Sweet Protection bo lahko v vašem imenu vodil postopek garancijskega zahtevka. Državljeni ZDA / Kanade: Sweet Protection ne daje nobenih drugih izrecnih jamstev ali jamstev, razen če je izrecno navedeno drugače. Vsa jamstva, ki jih nakazuje zakon, so omejena na devetdeset (90) dni. Nekatere države ne dovoljujejo omejitev glede trajanja implicitnega jamstva; Zato zgornje omejitve za vas morda ne veljajo. Sweet Protection ne odgovarja za naključno ali posledično škodo. Nekatere države ne dovoljujejo izključitve ali omejitev naključne ali posledične škode, zato zgornje omejitve za vas morda ne veljajo. Ta garancija vam daje določene zakonske pravice, lahko pa imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države.

KATEGORIJE ODTENKOV:

Izbira odtenka je odvisna od pričakovane ravni svetlobe okolice in občutljivosti uporabnika na bleščanje. Kategorija odtenka je označena v spodnjem levem kotu vsakega objekta. Odtenek ni namenjen neposrednemu opazovanju sonca.

KATEGORIJE FILTROV SUNGLERE:

Kategorija odtenka	Opis	Navada	Odstotek prepustnosti svetlobe	
			Od	K
S0	Lahka očala	Zelo omejeno zmanjšanje sončnega bleščanja.	80	100
S1	Lahka očala	Omejeno zmanjšanje za sončni bleščanje. Nekaj UV zaščite	43	80
S2	Očala za splošno uporabo	Dobra zaščita pred sončnim bleščanjem.	18	43
S3	Očala za splošno uporabo	Visoka zaščita pred sončnim bleščanjem. Dobra UV zaščita	8	18
S4	Zelo temna očala za posebne namene	Zelo visoka zaščita pred ekstremnim sončnim sevanjem na snežnih poljih in v visokogorju	3	8

ODOBRENI REZERVNI DELI IN DODATKI:

Za odobreno dodatno opremo se obrnite na pooblaščenega prodajalca Sweet Protection ali službo za pomoč uporabnikom Sweet Protection. Ne spreminjajte ali odstranjujte delov očal, razen delov, ki so posebej zasnovani za odstranjevanje. Oglejte si posebna navodila za vaš model očal.

TA IZDELEK JE ZASNOVAL IN IZDELAL:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORVEŠKA
 E-pošta: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

TA IZDELEK IZDELUJEJO:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORVEŠKA

Izjava o skladnosti je na voljo na www.sweetprotection.com

Suomi

KÄYTTÖALUE JA SUOJAAVA VAIKUTUS:

Sweet Protection -lumilasit on suunniteltu erityisesti moottorittomiin vapaa-ajan lumiurheilulajeihin, kuten hiihtoon ja lumilautailuun, eikä niitä tule käyttää moottorikäyttöisillä ajoneuvoilla, kuten moottorikelkoilla ja moottoripyörillä, ajettaessa. Nämä laskettelulasit on suunniteltu tarjoamaan mukavuutta hiihtäessä tai lumilautaillessa, ja suojaamaan käyttäjää UV-säteiltä (paitsi auringon tarkkailu), tuulelta, kosteudelta ja lumelta.

Näissä laskettelulaseissa on kahden linssin optinen järjestelmä, joka koostuu ulkolinssistä, joka on laminoitu sisälinssiin linssipaneelilla, joka tarjoaa etäisyyden kahden linssin välillä. Sweet Protection -kaksoislinssit maksimoivat perifeerisen näön ja minimoivat vääristymät.

VAROITUS!

Hiihto ja lumilautailu ovat luonnostaan vaarallisia, koska niihin liittyy nopeutta, korkeuksia, luonnollisia ja ihmisen aiheuttamia esteitä sekä fyysistä rasitusta. Jotta linssi toimisi oikein, se on sovitettava tukevasti kehykseen, ja lumilasit on sovitettava ja käytettävä oikein. Active Brands AS ei kuitenkaan väitä, että nämä silmälasit poistavat kaiken loukkaantumisriskin törmäyksessä koviin tai teräviin esineisiin, vaikka niitä käytettäisiin oikein. Sinun vastuullasi on aina ajaa ja hiihtää taitotasosi ja kykyjesi mukaan. Ellei niitä ole merkitty ja tunnistettu sellaisiksi, Sweet Protection -lumilaseja ei ole tarkoitettu käytettäväksi teollisuuden suojavarusteina tai auringon tarkkailuun. Jos sinulla on kysyttävää Sweet Protection -lumilasien oikeasta käytöstä, käy Sweet Protectionin valtuutetulla jälleenmyyjällä tai lähetä sähköpostia osoitteeseen: customerservice@sweetprotection.com

VAROITUS!

- Näitä laskettelulaseja ei ole tarkoitettu ajamiseen tai tieliikenteeseen.
- Näitä laskettelulaseja ei ole tarkoitettu suojaamaan keinotekoisilta valonlähteiltä, kuten solarialta.
- Linssit tulee vaihtaa, kun naarmuista tulee hankalia tai jos reunoihin tulee halkeamia.
- Jos Sweet Protection -lumilasiin kohdistuu vakavia iskuja, mutta ne eivät vikaannu, suojaustaso voi heikentyä ja lumilasien linssit on vaihdettava. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla pysyviä silmävammoja.
- Näitä laskettelulaseja ei ole tarkoitettu suojaamaan mekaanisilta vaaroilta, kuten iskuilta.
- Alin käyttölämpötila on -10°C
- Laskettelulasit kuuluvat henkilönsuojainkategoriaan 1, koska ne on tarkoitettu vain suojaamaan auringonvalosta aiheutuilta silmävaurioilta. Tätä henkilönsuojainta ei ole suunniteltu iskusuojaukseen.



: Valmistajan merkki



: Merkki osoittaa eurooppalaisen vaatimustenmukaisuuden

ASENNUSOHJEET:

Käytä ja säädä kypärä päässäsi. Aseta sitten suojalasit silmänympärysihollesi ja vedä hihna kypärän päälle ja kiinnitä hihna kypärän takaosassa olevaan suojalasihihnan pidikkeeseen. Pidenä tai lyhennä hihnaa tarvittaessa. Suojalasien tulee asettua tukevasti, mutta mukavasti kasvoillesi.

ULOMPI LINSSI:

Ulkolinssi on käsitelty erittäin oleofobisella ja hydrofobisella pinnoitteella, joka auttaa selkeyttämään näkyvyyttä ja varmistamaan, että suojalasit on helppo puhdistaa ja huoltaa. Sweet Protection -ulkolinssien optisen laadun säilyttämiseksi uusissa silmälasieissasi on kudottu mikrokuitukangaskassi, joka on suunniteltu erityisesti puhdistusta, säilytystä ja kuljetusta varten. Pese mikrokuitupussi käsin ja ilmakeivää säännöllisesti.

HUURTUMISTA ESTÄVÄT SISÄLINSSIT:

Suojalasien huurtumisen välttämiseksi jokainen sisälinssi on upotettu ensiluokkaisella huurtumista estävällä käsittelyllä. Älä koske tai hankaa sisälinssiä, koska se heikentää/vahingoittaa huurtumista estävää hoitoa. Huurtumista estävän sisälinssin puhdistamiseksi kosketa hellävaraisesti linssin sisäpintaa puhtaalla mikrokuituliinalla/suojalasipussilla ylimääräisen kosteuden imemiseksi. Älä käytä Sweet Protection -linssinpuhdistussarjaa tai mitään muuta puhdistusainetta sisälinssiin.

PUHDISTUS, HOITO JA HUOLTO:

Jos lunta tai vettä kerääntyy suojalasien sisään, toimi seuraavasti:

- Ravista ylimääräinen lumi suojalasien sisäpuolelta. Tyhjennä kaikki tuuletusaukot ja linssin tuuletusaukot. Käytä suojalasien mukana toimitettua suojalasipussia pyyhkiäksesi jäljellä olevan kosteuden varovasti.
- Anna kosteuden haihtua aikaa. Kun suojalasit on laitettu takaisin päähän, jatka liikumista niin paljon kuin mahdollista. Ilmavirta tuuletusaukkojen läpi auttaa kuivaamaan suojalasit.

Noudata näitä ohjeita maksimoidaksesi suorituskyvyn ja pitkäikäisyyden:

- Vältä suojalasien lepäämistä otsalla, hatulla tai kypärällä. Tämä vähentää ilmanvaihtaukkojen tehokkuutta ja altistaa sisätilat sulavan lumen, hikoilun ja kehon öljyjen aiheuttamalle kosteushöyrylle. Huurtumisen minimoimiseksi pidä suojalasit aina kasvoillasi.

Muista seuraavat asiat asianmukaiseen puhdistukseen, varastointiin ja kuljetukseen:

- Älä käytä paperituotteita, hiihtokäsineitä tai muita hankaavia materiaaleja suojalasien puhdistamiseen.
- Anna suojalasien kuivua ilmassa ennen kuin säilytät niitä pitkiä aikoja.
- Älä jätä laskettelulaseja alueille, joissa on keskittynyt lämpö ja auringonvalo, kuten auton kojelautaan tai taustapeilistä roikkumaan.
- Suojaa linssi ja kasvovaakto säilyttämällä ja kuljettamalla suojalaseja suojapussissaan. Paras tapa säilyttää ja kuljettaa googlea on Sweet Protection -suojalasikotelo, joka myydään erikseen. Käy paikallisella valtuutetulla Sweet Protection -jälleenmyyjällä tai käy: www.sweetprotection.com ostaaksesi tämän tuotteen.

LINSSIN PUHDISTUSSARJA:

Sweet Protection -linssien puhdistussarja on erityisesti suunniteltu ja hyväksytty käytettäväksi Sweet Protection -ulkolinssieissä. Muussa tapauksessa käytä tuotteen puhdistamiseen vain mietoa saippuaa ja vettä. Kuivaa huuhtelun jälkeen pyyhkimällä varovasti mukana toimitetulla mikrokuitulasipussilla.

PEILIN PINNOITE:

Useimmissa Sweet Protection -ulkolinssieissä on monikerroksinen lasertyhjiöpinnoite, joka luo peilivaikutelman linssihin. Koska Sweet Protection -linssit ovat tarkkuusoptiikkaa, kaikki peilipinnoitteemme ovat ensimmäisiä pinnoitteita, jotka vähentävät ei-toivottuja haamuheijastuksia. Tämä pinnoite on suunniteltu vähentämään häikäisyä ja lisäämään kontrastia, ja sitä on käsiteltävä erityisen huolellisesti naarmuuntumisen välttämiseksi. Käytä vain Sweet Protectionin linssinpuhdistussarjaa ja mukana toimitettua suojalasipussia/ puhdistusliinaa Sweet Protection -ulkolinssieissä.

GORE-SUOJAVENTTIILIT® PAINEEN TASAAMISEEN:

Joissakin Sweet Protection -laseissa käytetään GORE-suoja-aukkoja® kaksoislinssikokoonpanossa. GORE® Protective Vents -venttiilien ainoa tarkoitus on tasoittaa ulkolinssin ja sisälinssin välinen paine minimaalisen optisen vääristymän aikaansaamiseksi välttämällä sisälinssin muodonmuutoksia muuttuvan ilmanpaineen vuoksi. GORE® on W.L:n tavaramerkki. Gore & Associates.

VALMISTAJAN VAATIMUSTENMUKAISUUSHUOMAUTUS:

Näiden tietojen mukana toimitettu henkilönsuojain on läpäissyt yhdenmukaistetun standardin EN ISO 18527-1:2022 vaatimukset Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi. Henkilönsuojaimet on testattu pään muodolla, koko 1-M standardin ISO 18526-4:2020 mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi ladata verkkosivuiltamme: www.sweetprotection.com.

Lumisuojaimet läpäisevät myös ASTM F659 – 10: Laskettelu- ja lumilautailulasien vakiovaatimukset.

Tämän mallin optinen luokka ja kunkin objektiivin läpäisykäyrät ovat arkistossa ja saatavilla valmistajalta: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORJA

TAKUU:

Missiomme on suunnitella ja suunnitella parhaat mahdolliset tuotteet. Pyrimme aina käyttämään kehittyneimpiä materiaaleja, teknologiaa ja tuotantomenetelmiä. Sweet Protection -silmläseilla on yhden vuoden takuu valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Vaihdamme tai korjaamme oikein käytetyt lumilasit, jotka ovat viallisia, jos ne palautetaan vuoden kuluessa ostosta. Huomaa, että tämä takuu rajoittuu vain alkuperäiseen ostajaan. Tämä takuu ei ole voimassa, jos lumilasit vahingoittuvat väärinkäytön, huolimattomuuden, virheellisten korjausten, riittämättömän istuvuuden, muutosten tai muutosten vuoksi tai jos niitä käytetään muulla kuin tarkoitettulla tavalla.

TAKUUVAATIMUSTEN KÄSITTELY:

1. Ennen tuotteen palauttamista sinun on otettava yhteyttä Sweet Protectioniin puhelimitse tai sähköpostitse saadaksesi palautusosoitteen ja valtuutuksen. Sähköposti: customerservice@sweetprotection.com
2. Varmista ennen toimitusta, että palautettu tuote on pesty, puhdas ja kuiva. Likaiset ja/tai pahanhajuiset tuotteet palautetaan käsittelemättöminä tai ne voivat viivästyttää prosessia ja niistä veloitetaan lisämaksu.
3. Muista liittää mukaan huomautus, jossa on nimesi, osoitteesi ja puhelinnumerosi, ja varmista, että liität mukaan lyhyen lausunnon, jossa selitetään takuuongelma. Vaihtoehtoisesti voit myös palauttaa tuotteen kauppaan, josta alun perin ostit tuotteen. Kuka tahansa Sweet Protection -jälleenmyyjä voi hoitaa takuun reklamaatioprosessin puolestasi. Yhdysvaltain / Kanadan kansalaiset: Sweet Protection ei anna muita nimenomaisia takuita tai takuita, ellei toisin mainita. Kaikki lain edellyttämät takuut on rajoitettu yhdeksäänkymmeneen (90) päivään. Jotkin osavaltiot eivät salli oletetun takuun keston rajoittamista. Siksi yllä olevat rajoitukset eivät välttämättä koske sinua. Sweet Protection ei ole vastuussa mistään satunnaisista tai välillisistä vahingoista. Jotkin osavaltiot eivät salli satunnaisten tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista, joten yllä olevat rajoitukset eivät välttämättä koske sinua. Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltioittain.

SÄVYLUOKAT:

Sävy valinta riippuu odotetusta ympäristön valotasosta ja käyttäjän häikäisyherkkyydestä. Sävyluokka on merkitty kunkin linssin vasempaan alakulmaan. Sävy ei ole tarkoitettu auringon suoraan tarkkailuun.

AURINGONHÄIKÄISYSUODATTIMEN LUOKAT:

Sävy- luokka	Kuvaus	Käyttö	Valonläpäisevyy- salueen prosentuaalinen	
			Alkaen	Jotta
S0	Kevyet sävylasit	Hyvin rajallinen auringon häikäisyn väheneminen. Jonkin verran UV-suojaa	80	100
S1	Kevyet sävylasit	Rajoitettu vähennys Auringon häikäisy. Jonkin verran UV-suojaa	43	80
S2	Yleiskäyttöiset laskettelulasit	Hyvä suoja auringon häikäisyä vastaan. Hyvä UV-suoja	18	43
S3	Yleiskäyttöiset laskettelulasit	Korkea suoja auringon häikäisyä vastaan. Hyvä UV-suoja	8	18
S4	Erittäin tummat erikoislasit	Erittäin korkea suoja äärimmäiseltä auringon säteilyltä lumikentillä ja korkeilla vuorilla	3	8

HYVÄKSYTYT VARAOSAT JA TARVIKKEET:

Hyväksyttyjä lisävarusteita varten ota yhteyttä valtuutettuun Sweet Protection -jälleenmyyjään tai Sweet Protection -asiakaspalveluun. Älä vaihda tai poista mitään laskettelulasien osia lukuun ottamatta osia, jotka on erityisesti suunniteltu irrotettaviksi. Katso laskettelulasimallisi tarkat ohjeet.

TÄMÄN TUOTTEEN ON SUUNNITELLUT JA SUUNNITELLUT:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORJA
 Sähköposti: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

TÄMÄN TUOTTEEN VALMISTAA:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORJA

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.sweetprotection.com

Svenska

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE & SKYDDSEFFEKT:

Sweet Protection skidglasögon är speciellt konstruerade för icke-motoriserade fritidssnösporter som skidåkning och snowboard och bör inte användas när du kör motordrivna fordon som snöskotrar och motorcyklar. Dessa goggle är designade för att ge komfort när du åker skidor eller snowboard och för att skydda bäraren från UV-strålar (förutom observation av solen), vind, fukt och snö.

Denna goggle har ett optiskt system med dubbla linser, som består av en yttre lins laminerad till en inre lins med en linspanel som ger ett avstånd mellan de två linserna. Sweet Protection dubbla linser maximerar periferiseendet och minimerar distorsion.

WARNING!

Skidåkning och snowboardåkning är i sig farliga, eftersom de involverar hastighet, höjder, naturliga och konstgjorda hinder och fysisk ansträngning. För att fungera korrekt måste linsen sitta säkert i ramen och skidglasögonen måste monteras och bäras på rätt sätt. Active Brands AS hävdar dock inte att dessa glasögon kommer att eliminera all risk för skador i händelse av stötar med hårda eller vassa föremål, även när de bärs på rätt sätt. Det är ditt ansvar att alltid rida och åka skidor inom din nivå och förmåga. Om de inte är märkta och identifierade som sådana, är Sweet Protection skidglasögon inte avsedda att användas som industriell skyddsutrustning eller observation av solen. Om du har några frågor om hur du bär dina Sweet Protection skidglasögon på rätt sätt, besök en auktoriserad Sweet Protection-återförsäljare eller skicka ett e-postmeddelande till: customerservice@sweetprotection.com

WARNING!

- Dessa skidglasögon är inte avsedda för bilkörning eller vägkörning.
- Dessa skidglasögon är inte till för skydd mot artificiella ljuskällor, t.ex. solaria.
- Linser bör bytas ut när repor blir besvärliga eller om sprickor uppstår i kanterna.
- Om din Sweet Protection skidglasögon utsätts för allvarliga skador, om den inte går sönder, kan skyddsnivån minska och linsen på skidglasögonen måste bytas ut. Underlåtenhet att göra det kan leda till permanenta skador på ögat.
- Dessa skidglasögon är inte till för skydd mot mekaniska faror som stötar.
- Minsta användningstemperatur är -10°C
- Skidglasögon är PPE kategori 1 eftersom de endast är avsedda för skydd mot risken för skador på ögonen på grund av exponering för solljus. Denna personliga skyddsutrustning är inte avsedd för stötskydd.

 **Sweet Protection** : Tillverkarens märke



: Märke indikerar europeisk överensstämmelse

INSTRUKTIONER FÖR MONTERING:

Bär och justera hjälmen på huvudet. Placera sedan glasögonen över ögonområdet och dra remmen över hjälmen och fäst remmen i glasögonremhållaren på baksidan av hjälmen. Förläng eller förkorta remmen vid behov. Glasögonen ska ligga stadigt men bekvämt på ditt ansikte.

YTTRE LINS:

Den yttre linsen är behandlad med en superoleofobisk och en hydrofob beläggning för att hjälpa till att rensa sikten och för att se till att glasögonen är lätta att rengöra och underhålla.

För att hjälpa till att bevara den optiska kvaliteten hos Sweet Protections yttre linser levereras dina nya glasögon med en vävd tygpåse i mikrofiber som är speciellt utformad för rengöring, förvaring och transport. Handtvätta och lufttorka mikrofiberpåsen regelbundet.

INRE LINSER MED IMSKYDD:

För att undvika imma på glasögonen är varje innerlins inbäddad med en förstklassig anti-fog-behandling. Rör eller gnugga inte den inre linsen, eftersom du kommer att försämra/skada anti-dimbehandlingen. För att rengöra den inre linsen med imskydd, rör försiktigt vid den inre linsytan med en ren mikrofiberduk/skyddsglasögonpåse för att absorbera överflödigt fukt. Använd inte Sweet Protection linsrengöringssats eller något annat rengöringsmedel på den inre linsen.

RENGÖRING, SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL:

Om snö eller vatten skulle samlas inuti glasögonen, följ dessa steg:

- Skaka bort överflödigt snö från glasögonens insida. Rensa alla ventilationsportar och linsventiler. Använd gogglepåsen som medföljer din goggle för att försiktigt torka av eventuell kvarvarande fukt.
- Låt fukten försvinna. När glasögonen har satts på igen, fortsätt att röra dig så mycket som möjligt. Luftflöde genom ventilerna hjälper till att torka glasögonen.

Följ dessa riktlinjer för att maximera prestanda och livslängd:

- Undvik att vila glasögonen på pannan, mössan eller hjälmen. Detta minskar ventilationsportarnas effektivitet och utsätter interiören för fuktånga från smältande snö, svett och kroppsoljor. För att minimera imma, håll alltid dina glasögon i ansiktet.

För korrekt rengöring, förvaring och transport, kom ihåg följande:

- Använd inte pappersprodukter, skidhandskar eller andra slipande material för att rengöra glasögonen.
- Låt glasögonen lufttorka innan du förvarar dem under längre perioder.
- Lämna inte glasögonen i områden med koncentrerad värme och solljus, till exempel på en bils instrumentbräda eller hängande från en backspegel.
- Skydda linsen och ansiktsskummet genom att förvara och transportera glasögonen i sin skyddspåse. Det bästa sättet att förvara och transportera din goggle är i Sweet Protection goggle-fodralet som säljs separat. Besök din lokala auktoriserade Sweet Protection-återförsäljare eller besök: www.sweetprotection.com att köpa denna artikel.

RENGÖRINGSSATS FÖR LINSER:

Sweet Protection rengöringskit är speciellt framtaget och godkänt för användning på Sweet Protection ytterlinser. Annars, använd endast mild tvål och vatten för att rengöra din produkt. Torka efter sköljning genom att försiktigt torka med den medföljande mikrofiberberglasögonpåsen.

SPEGEL BELÄGGNING:

De flesta av Sweet Protections yttre linser har en flerskiktig laservakuumbeläggning som skapar en spegeleffekt på linserna. Eftersom Sweet Protection-linserna är precisionsoptik är alla våra spegelbehandlings första ytbehandlingarna för att minska oönskade spökreflexer. Denna beläggning är konstruerad för att minska bländning och öka kontrasten och måste behandlas med särskild försiktighet för att undvika repor. Använd endast Sweet Protections linsrengöringskit och medföljande gogglepåse/rengöringsduk på Sweet Protections yttre linser.

GORE® SKYDDSVENTILER FÖR TRYCKUTJÄMNING:

Vissa Sweet Protection-glasögon använder GORE® Protective Vents i den dubbla linsenheten. GORE® Protective Vents enda avsikt är att utjämna trycket mellan den yttre linsen och den inre linsen för att ge minimal optisk distorsion genom att undvika deformation av den inre linsen på grund av variabelt atmosfärstryck. GORE® är ett varumärke som tillhör W.L. Gore & Associates.

TILLVERKARENS ÖVERENSSTÄMMELSE OBS:

Den personliga skyddsutrustningen tillsammans med denna informationsutrustning har klarat den harmoniserade standarden EN ISO 18527-1:2022 för att visa överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425. Den personliga skyddsutrustningen är testad på huvudform storlek 1-M enligt ISO 18526-4:2020. Försäkras om överensstämmelse kan laddas ner från vår webbplats: www.sweetprotection.com.

Snöskyddsutrustningen klarar även ASTM F659 – 10: Standardspecifikation för skid- och snowboardglasögon.

Den optiska klassen för denna modell och transmittanskurvor för varje lins finns på fil och tillgänglig från tillverkaren: Active Brands AS, Nydalsveien 24, NO-0484 Oslo, NORGE

GARANTI:

Vårt uppdrag är att designa och konstruera de bästa möjliga produkterna. Vi strävar alltid efter att använda de mest avancerade materialen, tekniken och produktionsmetoderna. Sweet Protection-glasögon levereras med ett års garanti mot defekter i utförande och material. Vi kommer att byta ut eller reparera en korrekt använd skidglasögon som är defekt om den returneras inom ett år efter köpet. Observera att denna garanti endast är begränsad till den ursprungliga köparen. Denna garanti gäller inte om snöglasögonen skadas genom missbruk, vårdslöshet, felaktiga reparationer, otillräcklig passform, modifieringar eller ändringar, eller om de används på annat sätt än avsett.

PROCESS FÖR GARANTIANSPRÅK:

1. Innan du returnerar en produkt måste du kontakta Sweet Protection via telefon eller e-post för att få en returadress och godkännande. E-post: customerservice@sweetprotection.com
2. Se till att den returnerade produkten är tvättad, ren och torr innan leverans. Smutsiga och/eller illaluktande produkter kommer att returneras obearbetade eller kan försena processen och kommer att bli föremål för en tilläggsavgift.
3. Kom ihåg att inkludera en anteckning med ditt namn, adress och telefonnummer, och var noga med att inkludera ett kort uttalande som förklarar garantiproblemet. Alternativt kan du också returnera din produkt till butiken där du ursprungligen köpte produkten. Alla Sweet Protection-återförsäljare kommer att kunna hantera garantianspråksprocessen för din räkning. Medborgare i USA/Kanada: Sweet Protection lämnar inga andra uttryckliga garantier eller garantier, om inte annat uttryckligen anges. Alla garantier som är underförstådda enligt lag ska begränsas till nittio (90) dagar. Vissa stater tillåter inte begränsningar av hur länge en underförstådd garanti varar; Därför kan det hända att ovanstående begränsningar inte gäller dig. Sweet Protection ansvarar inte för några oförutsedda skador eller följskador. Vissa stater tillåter inte uteslutning eller begränsning av oförutsedda skador eller följskador, så ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

NYANSKATEGORIER:

Valet av nyans beror på den förväntade omgivande ljusnivån och användarens känslighet för bländning. Färgtonskategorin är markerad i det nedre vänstra hörnet av varje lins. Färgen är inte avsedd för direkt observation av solen.

FILTERKATEGORIER FÖR SOLBLÄNDNING:

Kategori för färgton	Beskrivning	Användning	Procentuellt ljusgenomsläpplighetsområde	
			Från	Till
S0	Ljusa glasögon	Mycket begränsad minskning av solbländning. Visst UV-skydd	80	100
S1	Ljusa glasögon	Begränsad minskning av solbländning. Visst UV-skydd	43	80
S2	Skyddsglasögon för allmänt bruk	Bra skydd mot solbländning. Bra UV-skydd	18	43
S3	Skyddsglasögon för allmänt bruk	Högt skydd mot solbländning. Bra UV-skydd	8	18
S4	Mycket mörka specialglasögon	Mycket högt skydd mot extrem solstrålning över snöfält och på höga berg	3	8

GODKÄNDA RESERVDelar OCH TILLBEHÖR:

För godkända tillbehör, kontakta din auktoriserade Sweet Protection-återförsäljare eller Sweet Protection kundtjänst. Ändra eller ta inte bort några delar av glasögonen förutom delar som är speciellt utformade för att tas bort. Se specifika instruktioner för din gogglemodell.

DENNA PRODUKT ÄR DESIGNAD OCH KONSTRUERAD AV:

Sweet Protection
 Flendalsvegen 4
 NO-2420 Trysil
 NORGE
 E-post: customerservice@sweetprotection.com
www.sweetprotection.com

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD AV:

Active Brands AS
 Nydalsveien 24
 NO-0484 Oslo
 NORGE

Försäkran om överensstämmelse finns på www.sweetprotection.com



www.sweetprotection.com



WARNING: This product can expose you to chemicals including Bisphenol A, which is known to the State of California to cause reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov



MIX

From responsible sources

FSC® C148572